

**CERVECERIA BOLIVIANA NACIONAL S.A.**

**Bolivia considera insuficiente nueva ayuda antidroga de EE.UU.**

Página siete

**CERVECERIA BOLIVIANA NACIONAL S.A.**

**YPFB pierde \$US 58 millones**

Página cuatro

# PRESENCIA

MATUTINO FUNDADO EL 28 DE MARZO DE 1952

AÑO XXXVIII - No. 11.148 - LA PAZ, BOLIVIA, JUEVES 7 DE SEPTIEMBRE DE 1989 - 68 PAGINAS - Bs 1.50.-

**ESTA EDICION**

**Yaya Gueiler: "No busco revancha"**

Yaya Gueiler (contra García Meza y sus seguidores) está en manos de la justicia. "No busco revancha", dijo ayer la presidenta al proseguir su declaración de responsabilidad, en Sucre.

**Curules alterados**



El Central de Bolivia advierte a los ciudadanos que están en circulación billetes falsificados (página 4).

**Descarados ocupantes de avión en la selva**

El piloto rescató de los ocupantes del avión que cayó en la selva amazónica.

**Se reabre el proceso de mayo**

El Tribunal Nacional Electoral reabre el proceso de mayo de 1985 en los comicios de las elecciones municipales.

**Desapareció libro de naturalizaciones**

La Subsecretaría de Migración denunció la desaparición de un libro de naturalizaciones de extranjeros (página 8).

**Se invierten 100 millones en obras viales**



El gobierno invertirá, en los próximos 4 meses, un monto de 100 millones de dólares en la ejecución de proyectos de obras viales y de comunicación (página 6).

**Críticas a nuevo comité cívico**

La Presidencia y la Corporación de Desarrollo de la Paz expresaron su desagrado por la reciente creación de un comité cívico interprovincial (página 12).

**Inspeccionarán colegios privados**

La Dirección General de Educación y el COOP harán una nueva inspección de los colegios privados sobre los que se pesaba la posibilidad de ser clausurados (página 10).

**Trampas extranjeras son solución**

La presencia de tropas extranjeras en el territorio no solucionaría el problema del narcotráfico (página 5).

Notas reversales se firmaron ayer

## Anulación de deudas con Argentina se aplica al 31 de julio



**Protesta en Sudáfrica**  
Manifestantes anti-apartheid queman efigies de los líderes blancos del Parlamento de Sudáfrica, mientras se realizaban ayer en ese país elecciones generales que excluyen a los ciudadanos negros, que representan el 73 por ciento de la población. (Información, página 11).

La anulación de deudas entre Bolivia y Argentina se aplica al 31 de julio y la apertura de una nueva cuenta por la compraventa de gas natural, rige a partir del 1º de agosto de este año, según las notas reversales firmadas ayer en la Cancillería.

El ministro de Relaciones Exteriores, Carlos Iturralde, y el Embajador de Argentina, Eduardo Héctor Iglesias, firmaron ayer las notas reversales que ratifican el acuerdo de la semana pasada en Buenos Aires, por el cual ambos países eliminarán recíprocamente sus deudas y definirán la regularización de las facturas pendientes de pago por la venta de gas natural.

Iturralde dijo a PRESENCIA que dichas notas "mencionan exactamente los puntos que se acordaron en Buenos Aires y fijan la fecha de conciliación de cuentas, la misma que registró a partir del 31 de julio de este año".

Aclaró que este procedimiento es corriente en los acuerdos bilaterales y que, tanto la declaración de Buenos Aires como las notas reversales, le dan el marco formal al acuerdo suscrito el pasado 29 de agosto en la capital argentina.

El Canciller precisó que la fijación de la fecha responde a lo estipulado en el segundo punto de la declaración conjunta, que formaliza "la compensación contable de las deudas pendientes entre ambos países, para su eliminación recíproca".

El punto señalado dejaba a los cancilleres de Argentina y Bolivia, la definición de la fecha de cierre de la compensación contable.

Ayer, a horas 18:00, el embajador argentino y el Canciller Iturralde firmaron las notas reversales, consideradas como el marco legal de la eliminación de deudas entre ambos países.

**INFORME**  
Los ministros que fueron a negociar con la Argentina la anulación de aproximadamente 300 millones de dólares por la venta del gas a ese país, a cambio de unos 800 millones de dólares por concepto de deuda financiera y comercial boliviana, dieron ayer un amplio informe a la Cámara de Diputados.

Iturralde afirmó que la deuda contraída por Bolivia con la Argentina fue reconocida por el gobierno de Víctor Paz, a través de un memorándum suscrito el 27 de septiembre de 1987 por el ex-canciller Guillermo Bedregal.

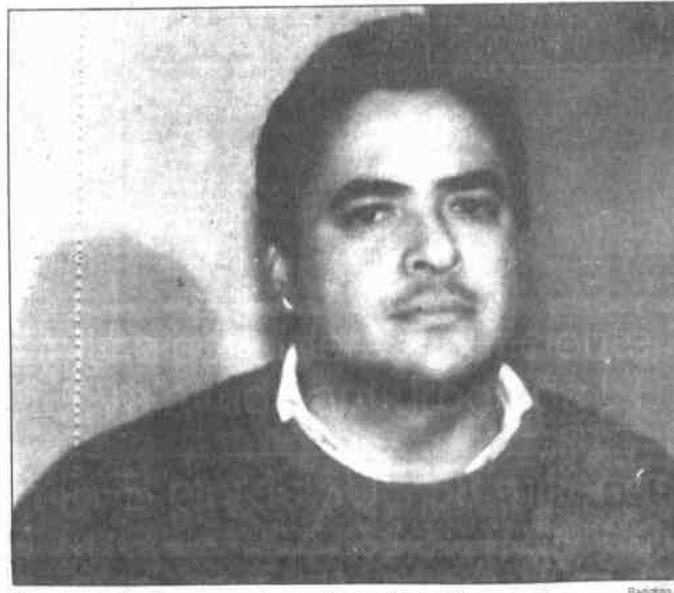
Según el Canciller, la deuda reconocida fue de 500 millones de dólares, contraída durante la dictadura del exmillitar Luis García Meza.

Por su parte, el ministro de la Presidencia, Gustavo Fernández, señaló que la negociación con la Argentina no fue encarada con seriedad por la anterior gestión.

Ahora, con el gobierno de unidad nacional, dijo, se ha demostrado que los países latinoamericanos pueden llegar a acuerdos de mutuo beneficio, sin la recomendación de asesores extranjeros.

El acuerdo con la Argentina está signado en el marco de un amplio espíritu latinoamericanista, afirmó Fernández.

(Más información, página 7).



Eduardo Martínez Romero, presunto cajero del Cartel de Medellín

## Extraditan a EE.UU. a presunto cajero d Cartel de Medellín

**WASHINGTON, 6 (AP).** El colombiano Eduardo Martínez Romero, presunto cajero encargado del lavado de dinero del Cartel de Medellín, fue sacado esta noche por emisarios norteamericanos fuera de Colombia con destino a Estados Unidos y será llevado mañana mismo a un tribunal federal en Atlanta, informaron fuentes estadounidenses.

Frank Shults, vocero de la administración contra las drogas (DEA), dijo esta noche que Martínez Romero "está ahora mismo volando, (y) llegará a Estados Unidos en algún momento mañana temprano".

Martínez Romero fue trasladado de Bogotá en un avión de la DEA, dijo Shults.

El destino de Martínez Romero era Atlanta, donde será puesto mañana jueves en el edificio de la Corte Federal.

En Atlanta, el marshal Lynn Duncan dijo esta noche que no

sabía en qué momento Martínez Romero llegaría a Atlanta. Duncan dijo que desconocía igualmente si el avión que trasladó al colombiano haría escala en Miami.

"Todo lo que puedo decir es que estará en el edificio federal mañana (jueves)", dijo Duncan.

"Por razones de seguridad no puedo contestar otras preguntas", agregó.

En Bogotá, el gobierno colombiano no emitió de inmediato un anuncio sobre la extradición.

El más reciente colombiano extraditado fue Carlos Lehder Rivas, considerado uno de los cabecillas del Cartel de Medellín. Fue extraditado en febrero de 1987 conforme un tratado de extradición entre Estados Unidos y Colombia que fue declarado inconstitucional el año pasado por la Corte Suprema de Justicia de este país.

Lehder Rivas cumple una condena a prisión perpetua en Marion, Illinois.

## Corporaciones aceptan propuesta sobre regalías

Los presidentes de las Corporaciones de Desarrollo de Chuquisaca, Santa Cruz y Tarija, recibieron ayer amplia explicación sobre las últimas negociaciones con el gobierno argentino y aceptaron la propuesta del gobierno sobre el problema del pago de regalías atrasadas.

La explicación y propuesta fueron presentadas por los ministros de Planeamiento, Enrique García, y de Energía e Hidrocarburos, Angel Zanier, quienes aseguraron que el flujo de recursos frescos comenzará a partir de los próximos pagos que hará la Argentina.

Añadieron que el gobierno respetará las obligaciones atrasadas desde 1986, en función a la liquidez que tenga el país, y canalizará inversiones.

Zvonko Matkovic Fleig, presidente de CORDECRUZ dijo: "Hemos expresado nuestra complacencia por la solución con la Argentina, que beneficia al país y también a las regiones, ya que a partir de este arreglo habrá flujo de recursos y sabemos que el gobierno honrará sus compromisos".

(Más información, página 6).

## Paz: MNR dejó ajustes pendientes

El gobierno de Víctor Paz, en los últimos meses de su gestión, interrumpió el proceso de estabilización por razones políticas y electorales, lo que ocasionó graves desajustes presupuestarios, dijo anoche el presidente Jaime Paz al hacer una evaluación del primer mes de su mandato.

El presidente, que se presentó por la televisión para hacer "algunas reflexiones sobre la situación del país", afirmó que encontró una grave crisis, por lo cual hubo necesidad de adoptar medidas rápidas para llenar los "huecos presupuestarios". Hasta agosto, dijo, se había gastado entre el 60 y el 80% del presupuesto general de la nación.

Paz afirmó que si no se lograba un acuerdo con la Argentina, no se habrían pagado los sueldos de los próximos meses.

Dijo que ha retornado la confianza al país y agregó que en los primeros días de agosto se verificó una demanda diaria de hasta 14 millones de dólares en el bolsín del Banco Central; en cambio ahora "informo", esa demanda no supera los dos millones de dólares.

Según el primer mandatario, el actual gobierno no es "neoliberal" ni "fondomonetarista"; "soy un buen boliviano y quiero ser un presidente responsable", dijo.

(Más información, página 7).



Jaime Paz Zamora



ado por  
s K. el  
1952

Directora  
Ana María Romero de Campero  
Subdirectores  
Carlos Ossio Amatller - Mario Maldonado Viscarra

La Paz, Bolivia, jueves 7 de septiembre de 1989

## a a las drogas

estadounidense George Bush que durante su mandato lleva a tierra sin cuartel contra el tráfico de drogas. Esto ha pedido la cooperación internacional y la de sus ciudadanos. Y no es para menos. El jefe ha revelado la gravedad que la droga trae a la sociedad

pales productores de la materia prima con que se fabrica la cocaína, junto a Perú y Colombia. Ayuda más o menos, la verdad es que estamos metidos en un atolladero que se puede convertir en la fuente de otros problemas mayores.

Bush reveló que Bolivia es dependiente de los carteles colombianos que procesan y comercializan un 80 por ciento de la cocaína que circula por el mundo. A lo que apunta es a la reducción de los cocales y para esto ofrece enviar más dinero, pertrechos y asesores militares. Nuestro gobierno tendría que insistir en que lo más importante son mercados para los productos que cultiven los campesinos en sustitución de la coca.

Aparentemente, Bush tendrá pocas contemplaciones con quienes se opongan a su cruzada. Entre otras cosas, porque ésta forma parte de un esfuerzo por desestimar una corriente que comienza a crecer en Europa y los Estados Unidos y que propone la legalización de las drogas.

El Plan Bennet intenta dar una última y gran batalla para probar que la legalización sería una locura. Sus esfuerzos se dirigen a atacar la producción de materia prima, el comercio de precursores, a bloquear las rutas por las que las drogas llegan a Estados Unidos y terminar con el lavado de dólares. Eso en el plano exterior; en el interno hay que destacar el énfasis que pone en la penalización de los consumidores y principalmente de los traficantes.

Nadie puede oponerse a una acción de esta naturaleza, pero tampoco fingir de conejillo de Indias. Lo que cabe esperar es que la propuesta sea consultada con todos los países que participen en ella y que se ponga el énfasis donde debe estar. El trato que se dispense a los narcotraficantes no puede equipararse con el que reciben los productores de coca. Ese matiz es muy importante para Bolivia.

## ¿Ha fracasado América Latina?

Por Arturo Usiar Pietri

El más somero examen de la situación actual de la América Latina, la imagen que las publicaciones presentan día a día, la expresión de sus políticos y pensadores, presentan una impresión de desconcierto y fracaso. Es casi innecesario repetir la enumeración: la extensión creciente de la pobreza crítica, la fragilidad de las instituciones democráticas, la acumulación de inmensas masas depauperadas y sin destino económico en las caóticas ciudades, la inflación monetaria galopante, el peso aplastante de la enorme deuda externa acumulada en los últimos quince años, el descrédito de las ideologías rectoras y de los grandes partidos populares, la falta de confianza en el futuro aparecen en todos y cada uno de estos países.

Efecto y causa de todo ello ha sido la expansiva corrupción administrativa de los gobiernos. Los políticos del mundo, la política se ha hecho negocio y el negocio se ha hecho político. A esto habría que añadir el formidable poder corruptor de los carteles de la droga. En algunos casos han llegado a constituir casi un estado paralelo, muy eficaz para la corrupción, la inmoralidad y el crimen.

Ante semejante situación no ha faltado la peligrosa tendencia a buscar las causas, las explicaciones y también los remedios más allá del propio ámbito. Podría parecer que todo el problema consiste en lograr de los grandes y cómplices acreedores extranjeros alguna forma de condonación de deuda para que la situación mejore inmediatamente. La sola reducción o condonación de la deuda no es suficiente para cambiar las causas que han llevado a este conjunto de naciones a su actual situación crítica. Habría que mirar más al fondo si se quiere vislumbrar la verdad.

Habría que examinar la influencia de los modelos que se han adoptado y de las concepciones del Estado, la sociedad y la política que han predominado en

todo este tiempo de deterioro creciente.

Ya pocos dudan de que los planes de desarrollo basados en la importación de capital y tecnologías extranjeras no han dado los resultados que se esperaba. El desarrollo a la manera occidental es, más que ninguna otra cosa, la consecuencia de una mentalidad, de una cultura peculiar que ha creado las condiciones para que ese desarrollo se produzca espontáneamente. Se pueden importar capitales, maquinarias, técnicos y hasta hábitos de consumo pero si no existe una mentalidad productiva y ahorrativa la barrera cultural entorpece los planes y los anula.

Otro aspecto es el de la ideología política. La concepción del papel del gobierno, del Estado y de la sociedad. Por largas décadas la ideología dominante en los movimientos políticos masivos de la América Latina ha creído que el Estado puede y debe realizar por sí solo y desde arriba todas las transformaciones sociales y económicas que en Occidente se lograron por el crecimiento orgánico de la sociedad.

Es lo que se ha llamado el "populismo" latinoamericano del que se han dado los más variados ejemplos pero todos, sin excepción, han terminado en crisis económica, en el desajuste social y en paternalismo como forma básica de gobierno. Se creyó que el Estado podía reemplazar y lograr lo que en otras sociedades había alcanzado el crecimiento económico orgánico y la organización social.

El esencial el populismo ha sido una mezcla azarista de ideologías socialistas, de mesianismo popular y de caudillismo tradicional. No se trataba de que la sociedad creciera y produjera el cambio de sus estructuras sino de que este cambio se impusiera, aunque fuera sólo de manera aparente, desde arriba, sin arraigo, sin vitalidad propia y sin criterio de costo y resultado.

Se quiso hacer por decreto y promesa lo que en los grandes

países europeos y en Norte América había sido el fruto de un crecimiento orgánico de la sociedad y de la economía. No fue un totalitarismo en el sentido de Italia o de la Unión Soviética sino un providencialismo en el que se colocaba al pueblo en la situación de un eterno menor, necesitado de la protección, el halago y la dádiva paternal del gobierno. Una mutación inesperada pero previsible del caudillismo tradicional.

Esto ha tenido un efecto negativo en la maduración de la sociedad, en la dificultad de los ciudadanos y en la dificultad de establecer estructuras económicas y sociales autosuficientes.

La actitud de providencialismo del Estado hacia los ciudadanos y de los ciudadanos hacia el Estado ha debilitado la democracia en la América Latina. No ha habido autenticidad en la vida política ni en la económica y, por lo tanto, la sociedad no ha podido desarrollarse en sí misma, ni menos por sí misma.

La mentalidad providencialista distorsiona la noción del Estado y su función y, por lo tanto, el carácter de la ley. Se llega a sentir que la ley que no es protectora no es ley y se cae en un permanente estado de descazo constante de la ley. Lo que podría llamarse con un culismo "anomia", o lo que algunos han calificado como el "estado blando". Un estado sin estructura cierta, fácil a la presión, más emocional que justiciero, en el que el cumplimiento estricto y constante de la ley no es la norma ni menos la costumbre sino más bien la excepción.

Este conjunto de situaciones que caracteriza hoy la América Latina debía ser el tema principal de la reflexión de sus altos centros de estudio y de sus hombres de pensamiento. Hay que repensar con decisión, en busca de la verdad y de regreso de los costosos engaños, el pasado, el presente y el futuro de este siempre promisorio conjunto de naciones.

lo calificó a la cocaína y la amenaza más grave para los Su plan de acción resume pendiente a evitar que estas drogas territorios y lleguen a la americana. Para mostrar los comercio ha alcanzado, el man una bolsita con cocaína que entrada en uno de los jardines a.

azas extranjeras son más economía norteamericana. Ninguno a nuestros valores e insulares o destruye más vidas, oría de las amenazas internacionales, el daño y la violencia tráfico de drogas son reales y todas partes. Las drogas son importante a nuestra seguridad uno de los párrafos más remensaje.

problema de tanta magnitud es firmeza con que se propone del Norte. Bush advirtió a los lo que podría hacer un Estado. Y todo hace prever que está dispuesto a cumplir el llamado con la mayor energía. Su bal y tiene muchas facetas.

halagador figurar como uno de los de ese plan antinarcóticos, ertamente que se merece una no la de ser uno de los princi-

## Desde la esquina

Por Carlos Ossio A.

## Unismo o democracia Paraguay?

a un seminario Asunción por la América de Prensa y el Instituto de Estudios Sociales del Sur -IN-

Un político opositor admitió que se "da una apertura y participación a la oposición en la periferie, mientras la fuerza tradicional mantiene el núcleo". Como anécdota que muestra que el dictador tuvo una oposición tibia, el entrevistado refirió que uno de los líderes opositores, durante la campaña electoral paraguaya decía: "Si me eligen y se me da la gracia de hacer un pedido a Dios, pediría una oposición igual a la que tuvo Stroessner". Lo cierto es que la oposición -como ellos mismos dicen- nada en aguas desconocidas hasta ahora y recién avanza a definir su acción. Uno de los líderes de este sector dice: "No creo que sea apropiado decir que vivimos en democracia, pero es cierto que se inició un proceso en ese sentido".

Subsisten algunos métodos del pasado. Por ejemplo, leímos en un noticiero sindical -que antes

no hubiera podido circular libremente- la denuncia del Sindicato de Periodistas del Paraguay sobre agresiones y amenazas de que fueron víctimas sus asociados en la Seccional Colorada Nro. 1.

Subsiste también la ostentación de riqueza de grupos privilegiados. El propio actual presidente, considerado uno de los hombres más ricos del Paraguay, es dueño y vive en una lujosa réplica del Palacio de Versalles en la hermosa y acogedora ciudad de Asunción.

Sin embargo, los paraguayos respiran aires de cambio que alimenta su esperanza de días mejores para el pueblo común y dicen conscientes que incluso serían nocivos cambios radicales que den la vuelta al plato, pero están convencidos de que no deben permitir más que se sojuzgue su derecho a vivir en democracia y libertad.

## A mano alzada

Por Rulo Vali



## Descentralización administrativa: un desafío para la historia

Por Ramiro Oller Castrillo

La Administración Central de los Recursos del Estado, en sus diferentes modalidades, tiene su origen en culturas que se desarrollaron hace varios siglos de años atrás. Desde los sumerios, romanos, etruscos, mayas, incas, etc., hasta el nacimiento de la vida republicana, especialmente en América Latina y Bolivia en particular, los gobiernos se han caracterizado por la centralización en el manejo y administración de los asuntos del Estado. Incluso los sistemas de gobierno federalivo mantienen fuertes controles del nivel central, y esto es lógico, puesto que debe existir un núcleo o cabeza que permita controlar y coordinar la unidad monolítica de un país para que pueda lograr su despegue hacia estados superiores de desarrollo.

Para Bolivia el proceso de descentralización administrativa constituye un gran desafío histórico, no sólo por lo que significa la descentralización per se, sino fundamentalmente, por el cambio de mentalización que ella implicará para el conjunto de la población boliviana, acostumbrada a una estructura centralizante que discurre desde la familia hasta llegar a formas superiores de organización como el Estado. Por este motivo, el proceso de descen-

tralización deberá consistir en un proceso de educación y capacitación que llegue a todos los bolivianos, en sus diferentes instancias y a través de todos los mecanismos que dispone la sociedad para tal efecto. Esta medida permitirá la participación democrática y consciente de la población en una determinación que es considerada trascendental y necesaria, pero que también es poco conocida en su contenido y significación por la gran mayoría de los bolivianos.

La descentralización, para su aplicación, requiere la adecuación progresiva del aparato administrativo a las nuevas condiciones que imperarán bajo esta modalidad diferente de administrar los recursos del país. Extrapolar la actual estructura administrativa, de corte centralizante, significa trasladar la burocracia imperante en el Gobierno Central a los gobiernos departamentales, lo que en otras palabras representa transferir los problemas pero no las soluciones. De no tomarse las previsiones necesarias, los gobiernos departamentales llegarán a constituir para las provincias y los cantones, lo que hoy representa el Gobierno Central para los departamentos: Una

gran esponja que es necesario exprimir hasta agotarse para obtener una gota de agua, en el mejor de los casos; que pernaña satisfacer las aspiraciones de las regiones en su afán de alcanzar mejores niveles de vida.

El refrán que dice "más vale prevenir que lamentar", tendrá que ser debidamente considerado en el proceso de toma de decisiones y de implementación, si se desea minimizar los riesgos que conlleva el establecimiento de una determinación que será histórica para Bolivia, tanto por los beneficios que generará, si es apropiadamente desarrollada, como por los perjuicios que puede ocasionar, si no es adecuadamente programada y ejecutada. En última instancia, las decisiones buenas o malas que se adopten sobre el tema, tendrán como receptor al pueblo, y es precisamente en éste en quien deberán pensar todos aquellos que se encuentran involucrados en la difícil tarea de llevar adelante un proceso de la magnitud e importancia como es la descentralización administrativa.

Ramiro Oller C. es licenciado en Economía



## Dos de siete

Por Juan León C.

## Narcotráfico, otra vez

El tema del narcotráfico, otra vez. Ahora, a raíz de la guerra que anunció el presidente norteamericano en un mensaje que conlució -no podía ser de otra manera, dada la actualidad que tiene el tema- extraordinaria expectativa en nuestro país. Y seguramente en todos los países involucrados en el problema.

En lo que a nosotros respecta, el que la ayuda militar y para el fortalecimiento de los sistemas legales se incrementará en un 400 por ciento, en base a un monto global de 261.2 millones de dólares que se distribuirá entre nuestro país, Colombia y Perú.

No se conoce, todavía, la cifra exacta que corresponderá a nuestro país. Pero en todo caso, podemos ya decir que cualquiera que sea resultará insuficiente, y no sólo para nuestro país, comparada con la magnitud de la guerra que se debe enfrentar.

El apoyo financiero que recibe actualmente Bolivia para luchar contra los traficantes de drogas fluctúa entre los 10 y los 15 millones de dólares. Podemos entonces suponer que en nuestro caso estaremos hablando de entre 40 y 60 millones. Pero ocurre que según algunas cifras --de

las muchas que se manejan-- del negocio de la cocaína ingresan al país entre 300 y 500 millones. Se estima que la producción nacional, refinada afuera, genera en Miami y vendida al por mayor nada más ni nada menos que 1.700 millones. Imaginemos cuánto genera cuando se la comercializa a los consumidores y tendremos una idea aproximada de lo que realmente significa el negocio de la droga en nuestro país. Sin tomar en cuenta lo que ocurrirá con el precio final de la droga como consecuencia de la propia guerra iniciada en los Estados Unidos y cuanto acontece en Colombia. No hay que olvidar que vivimos bajo un sistema en que el precio está en función de la demanda.

Pero estamos hablando sólo de la lucha contra los traficantes de drogas. Nuestro análisis no se extiende a los programas de sustitución de cultivos que son, en buena medida, una de las raíces del problema. No demandarán en los próximos cinco años una inversión de entre 750 y 1.000 millones de dólares. Y para ellos, según el anuncio del presidente Bush, no hay incremento alguno.

Desde ese punto de vista,

resulta que aquí, cuando menos, estamos igual que al principio. Y no es que el sentimiento de insatisfacción signifique aquello de... lamosero y con garrote. No es el caso. Aquí se trata, más bien, de una posición que tiene que ver con la decisión reiteradamente anunciada de emprender, juntos, una gran batalla. Es decir, de plantear una suerte de alianza o sociedad, si se quiere, para la gran empresa contra el negocio ilícito del tráfico de drogas.

Si ese es el criterio, el problema debe ser analizado tomando en cuenta costos y beneficios, aceptando que los esfuerzos y sacrificios deben y tienen que ser compartidos, en la misma medida en que todos saldremos ganando si alcanzamos el objetivo propuesto. Al fin y al cabo, el problema no es sólo de quienes plantan las hojas de coca porque no tienen posibilidades reales -económicamente hablando- de emprender otros cultivos. El asunto es también un problema, y tal vez en mayor medida, de quienes consumen el producto final porque no tienen otra cosa mejor que hacer. Y de quienes se aprovechan de esa situación.

cción: Carlos Alberto Quiroga León  
Dirección: Jesús Urzagasti Aguilera  
Presencia del País: Roy Bazán Mendoza  
de Sección Política: Pedro Glasinovic Villafán

Responsable de Sección Económica: Rolando Garvizu Moscoso  
Responsable de Sección Social: Iván Canelas Alurralde  
Responsable de Sección Exterior: René Carvajal Vargas  
Responsable de Sección Deportiva: Julko Lazarte Lazo  
Responsable de Sección Cultural: Mario Ríos Gastelú

Director de Presencia Literaria: Juan Quiroés García  
Director de Presencia Juvenil: Víctor Airóns  
GERENTE GENERAL: Lionel Claire Cardona  
Jefe de Talleres: José Vera Palenque

### A un mes de gobierno Gabinete económico satisfecho por los avances alcanzados

"Estamos satisfechos y contentos al observar cómo ha evolucionado la situación y los avances logrados en un mes de gobierno. Cuando asumimos el poder habíamos un déficit de 40 millones de dólares, lo que significa que se había establecido la confianza".

"Este criterio fue expresado por los ministros de Planeamiento y Finanzas, Enrique García y David Blanco, respectivamente, al hacer una evaluación de la administración del Estado. García sostiene que a nivel internacional, el gobierno ha manifestado su posición de aplicar la política económica dada por el presidente Jaime Paz Zamora, y sobre esa base "hemos podido transmitir a la comunidad internacional. Como se puede apre-

ciar, no solo a nivel multilateral como los gobiernos de Estados Unidos y de Europa, nos dieron apoyo franco. A nivel de organismos ya se han recibido acciones muy concretas, como el tratamiento en las negociaciones con el Fondo Monetario Internacional, el Banco Mundial, el BID y la CAF, cuyos representantes han visitado el país, lo cual es una muestra de confianza al gobierno y pueblo bolivianos".

Tanto García como David Blanco consideran que el tema más trascendental es la negociación con la Argentina, dadas las repercusiones positivas que puedan tener en el plano económico.

Los ministros consideran que debido a estas manifestaciones de confianza, se ha logrado también la paz social porque el gobierno ha demostrado su decisión de tomar medidas cuando son necesarias, como en los casos de los hidrocarburos y de la harina, que eran delicados pero que se

los ha manejado con responsabilidad.

En lo negativo, obviamente el país tiene que confrontar obstáculos para lograr su desarrollo. "Queremos enfatizar que una vez que se haya consolidado la estabilidad, realizaremos una política de desarrollo clara que nos lleve hacia un desarrollo económico y social", dijo el ministro García.

### Circulan dólares alterados

La población boliviana debe tener cuidado en sus compras de dólares en el mercado paralelo, porque se detectaron alteraciones que hacen aparecer como billetes de 20 a los que sólo tienen valor de un dólar.

La advertencia la hizo el Banco Central de Bolivia, y añade que esta alteración de la moneda norteamericana está siendo investigada por las instancias respecti-

vas. En las investigaciones participan también miembros de la Policía Boliviana, y se espera dar con los responsables en breve.

En horas pasadas, se detectaron billetes alterados, dijeron las autoridades del Banco Central, al reiterar su recomendación a la ciudadanía, de que no se deje sorprender en las transacciones que efectúa.



### Vicepresidente de empresa petrolera Por acuerdos con Argentina YPFB perderá \$US 58 millones

El acuerdo "borrón y cuenta nueva" firmado entre Bolivia y Argentina sobre la deuda recíproca, supone una pérdida para Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos, de aproximadamente 58 millones de dólares.

La afirmación la hizo el vicepresidente administrativo de YPF, Manuel Olave, quien recordó que la deuda total de Argentina, por concepto de gas -entre junio de 1987 y junio de 1988- llegaba a 186.4 millones de dólares.

De este monto, el Tesoro General de la Nación debía recibir 108,1 millones de dólares (58%), la empresa petrolera estatal 58,3 millones (30%), y se debía destinar a las regalías departamentales 19,9 millones (12%).

Los aproximadamente 300 millones de dólares que debía Argentina a Bolivia están conformados por los 186,4 millones ya mencionados, 81,3 millones por intereses y una deuda al Banco Central de Bolivia por 31,1 millones.

Consultado sobre las deudas de YPF a los departamentos productores de hidrocarburos, el vicepresidente Olave explicó que el

total, hasta abril del presente año, asciende a 19,8 millones de dólares.

Este monto se desglosa de la siguiente manera: para Santa Cruz, 10,2 millones de dólares; Tarija, 5 millones; para Cochabamba, 3,8 millones; para Pando, 500 mil y para Pando 300 mil dólares.

Descartó la posibilidad de que estas deudas sean pagadas por los llamados "bonos milibiles". Esta modalidad sólo puede aplicarse con los tratistas extranjeros Tesoro Central.

Al finalizar, esta autoridad explicó que entre los positivos de las últimas negociaciones con Argentina, está el compromiso de país de cancelar, hasta el año, un total de 74 millones de dólares, de libre disponibilidad.

De estos recursos, se prevé que se destinarán al Tesoro General de la Nación 42 millones de dólares, a Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos 21,6 millones y a las corporaciones y regiones de desarrollo de los departamentos petroleros 8,4 millones.

### El sector privado participará en instalación de telefonía móvil

El CONEPLAN autorizó al ministro de Transportes y Telecomunicaciones hacer participar a una empresa privada del país en la explotación del servicio de Telefonía Móvil Celular, un sistema moderno que es empleado en varios países de Europa, Estados Unidos y la América Latina.

Se requiere de una inversión de 7 millones de dólares y en próximos días se procederá a la licitación a través de la Dirección de Telecomunicaciones y el asesoramiento de la agencia OPS de las Naciones Unidas. Este sistema permitirá incorporar moderna tecnología a las instalaciones de

ENTEL y a las de las cooperativas para mejorar los servicios de telefonía.

Para comenzar, dijo el titular de Transportes, Willy Vargas, en la primera fase se toma en cuenta a tres ciudades importantes del país: La Paz, Cochabamba y Santa Cruz.

### Se instala una Corporación de la Seda en Cotoca

El embajador de Corea en Bolivia, Kab Dong Cho, presentó al ministro de Industria, Guido Céspedes, al director ejecutivo de la Corporación Corea-Bolivia de la Seda, Tong Woo Ryu, empresa que se está instalando en Cotoca, con una inversión inicial de un millón y medio de dólares.

El titular de Industria destacó la importancia de esta corporación que promoverá un sector productivo, nuevo en el país, pero de mucha trascendencia, porque permitirá generar empleo para unas 50.000 familias. "La industria de la seda es muy lucrativa y Corea es uno de los países de mayor experiencia en ese campo", dijo el ministro al tiempo de indicar que el establecimiento de inversionistas de Corea en Bolivia, es la mejor expresión del proceso de cambio que se está dando en el país, con pleno respaldo del gobierno a través del Acuerdo de Concertación Nacional, donde los sectores productivos y los inversionistas tomarán decisiones para generar mayor producción, más empleo y mejor salario.

El embajador coreano, por su parte, indicó que la inversión de un millón y medio de dólares es inicial, y expresó satisfacción por la forma en que el gobierno de Bolivia acoge a los inversionistas extranjeros.

"Si bien se comienza a trabajar en un rubro nuevo, Bolivia podrá, a la larga, constituirse en uno de los mayores productores de la seda; Santa Cruz, dijo, ofrece muchas posibilidades para la crianza del gusano de seda, lo mismo que los Yungas de La Paz, Cochabamba y Tarija.

### Subsecretario del TGN Hasta fin de semana se pagará a todos los docentes

Hasta fines de la presente semana se cancelarán los salarios del magisterio, en casi todo el territorio nacional, anunció el subsecretario del Tesoro, Armando Méndez Morales.

En declaraciones a PRESENCIA, esta autoridad reconoció que se presentará algún retraso en la cancelación de estas obligaciones, "pero dijo una de las principales razones es que las plantillas llegaron recién al ministerio de Finanzas el lunes 4."

"Sin estas las planillas de salarios en Finanzas nada podemos hacer", enfatizó al añadir que es necesario que "los interesados se

preocupen en hacer llegar las planillas con la debida anticipación.

En el primer semestre del presente año, el Tesoro General de la Nación desembolsó un promedio de 52 millones de bolivianos mensuales, en el pago de sueldos y administración pública.

Méndez Morales dijo que eso que hasta el 20 del presente mes como plazo máximo se completó con el pago de sueldos a este sector laboral.

Explicó que para el gobierno prioritario el cumplimiento de estas obligaciones, por lo que se dispuso postergar, si es necesario, alguna otra erogación, para cubrir los salarios.

## INVITACION

La Embajada del Brasil invita a la colonia brasileña y al público de Bolivia a la presentación del trio brasileño de música popular compuesto por Sebastião Tapajós, Gilson Peranzetta y João Cortez en el auditorio del Banco Central de Bolivia a horas 19:00 del día de hoy, 7 de septiembre.

NO SE COBRARA DERECHO DE INGRESO

Iniciativa cultural: Constructora Affonseca S.A.; Themag Engenharia S.A.; Nativa Engenharia S.A.

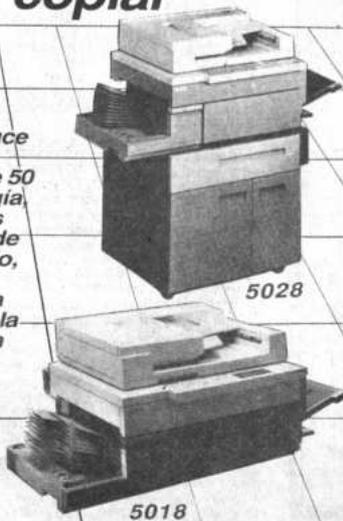
Apoyo cultural: Instituto Boliviano de Cultura; Sociedad Filarmónica de La Paz; Centro de Estudios Brasileños; Banco Central de Bolivia.

68  
PRESENCIA  
en todo el país

Hay que partir de XEROX  
50 años de experiencia  
imposibles de copiar

XEROX, introduce en el país la maravillosa serie 50 de alta tecnología, que cubre las necesidades de todo el mercado, desde la fotocopiadora personal hasta la fotocopiadora industrial.

XEROX 50  
50 AÑOS DE INNOVACION



Tel. 329102 - 343968

TEXTOS ESCOLARES según programa oficial

Ilegó nuevamente



la leche más natural!

HANSA Ltda. DEPARTAMENTO PRODUCTOS YAHACOCCHA ESQUINA MERCADO - LA PAZ  
SUCURSALES: SANTA CRUZ - COCHABAMBA - ORURO - POTOSI - SUCRE - CAMBURI - TUPIZA - TRINIDAD

Joyería

VASCO EXPOPERU'S  
LIMA

Al servicio de su distinguida clientela

Joyas, réplicas del Museo de Oro de Lima, platería de mesa 925 Sterling

HOTEL LA PAZ, 10 a.m. a 8:00

La Paz: XEROBOL LTDA. Av. Arce esq. Campos Edif. Illimani Tel: 370192-5

La Paz: OFICENTRO Av. Camacho No. 1421 Tel: 370196

Santa Cruz: Calle Warnes No. 5 Tel: 29874

Cochabamba: Calle Jordán No. 217 Tel: 22801

### Cabezas extranjeras acionan ma del ráfico

La presencia de tropas extranjeras en el territorio nacional, no es un problema del narcotráfico, sino ayer el senador Carlos Iturralde, en la Cámara de Senadores, el pasado martes 5 de septiembre.

Durante el informe se mencionó a su hermano, Jorge Lema Patiño, que fue embajador de Bolivia en China, como probable implicado en los hechos.

El senador hizo una firme defensa de su hermano e incluso leyó documentación oficial que prueban la inocencia de Jorge Lema.

Al concluir su exposición, el Canciller afirmó que el senador Lema Patiño tiene toda la razón del mundo cuando afirma que hay que hacer una investigación profunda.

### MNR exige profunda investigación de la entrega de visas a chinos

El senador Raúl Lema Patiño exigió que el gobierno y el Senado Nacional efectúen una profunda investigación para esclarecer las denuncias sobre la otorgación de visas y pasaportes bolivianos a ciudadanos chinos.

Lema usó de la palabra a la conclusión del informe oral del senador Carlos Iturralde, en la Cámara de Senadores, el pasado martes 5 de septiembre.

Durante el informe se mencionó a su hermano, Jorge Lema Patiño, que fue embajador de Bolivia en China, como probable implicado en los hechos.

El senador hizo una firme defensa de su hermano e incluso leyó documentación oficial que prueban la inocencia de Jorge Lema.

Al concluir su exposición, el Canciller afirmó que el senador Lema Patiño tiene toda la razón del mundo cuando afirma que hay que hacer una investigación profunda.



El canciller aclaró que en documento confidencial que dio lectura durante su informe, existen dos puntos "importantes", que son los siguientes:

"El ex embajador Lema (Jorge Lema Patiño) solicitó criterio y autorización a cancillería para establecer un procedimiento en la otorgación de visas."

"Hay otro punto que dice: no existen evidencias concretas que comprometan a funcionarios de la embajada de Bolivia en Beijing."

"Quisiera decir que este informe fue preparado por el señor Calderón y Bazoberry a pedido del ex canciller Valentín Abecía, y no a pedido del actual ministro de Relaciones Exteriores. Fue preparado a raíz de la comisión especial designada mediante resolución suprema 20614 de 24 de abril de 1989, y los informes que yo he leído son el sumario y el informe preliminar de la comisión sobre la revisión efectuada en la embajada en Beijing. Es indiscutible que hay que ser justos en esto y hay que ver que todos los documentos que hizo mención el senador (Raúl Lema), estén en el informe del Fiscal".

Iturralde dijo que no quiso mostrar ninguna parcialidad y lo único que hizo fue leer los informes que ya existían y reponerlos en su totalidad debido a que no estaba toda la información en la Fiscalía. "Creo que este es un tema muy importante y es por eso que reitero mi solicitud de que la comisión respectiva del Senado se convierta en Ministerio Público para hacer toda la investigación, y coincido en que esa comisión no consultó al señor Jorge Lema y debería haberlo hecho".

### Jorge Escobari Cusicanqui

## "Enfoque fresco" deterioró contexto de demanda marítima

"El ensayo del denominado "enfoque fresco" con Chile, puesto en práctica por el gobierno anterior a partir del 22 de febrero de 1986, ha deteriorado lamentablemente el contexto de nuestra demanda de reintegración marítima", afirmó ayer el senador e internacionalista, Jorge Escobari Cusicanqui al justificar una petición de informe escrito al canciller, Carlos Iturralde.

El parlamentario insta a "enmendar errores de nuestro servicio exterior que, incluso para lograr la receptividad a sus requerimientos por parte del régimen de Pinochet, suprimió de nuestra Cancillería la Dirección General de Derecho Boliviano al Mar e hizo demostraciones deprimentes de su acatamiento a las condiciones chilenas".

Entre esas condiciones mencionó: "Concretarse durante más de un año al funcionamiento de una comisión mixta boliviano-chilena que se ocupó de cuestiones accesorias como el intercambio comercial, las facilidades de tránsito y el régimen aduanero sin que ese largo tiempo se hubiese abordado oficialmente el tema capital de nuestra reintegración marítima".

"eliminar en declaraciones públicas oficiales y en discursos en reuniones y congresos internacionales, cualquier alusión a los antecedentes históricos de la usurpación del litoral boliviano";

Proponer mediante la delegación boliviana, que en las empujadas al Acuerdo de Cartagena sean suprimidas las disposiciones consignadas en él, que aseguraban el apoyo de los países del Grupo Andino a la reintegración marítima de Bolivia;



Elogiar, como en el discurso pronunciado por nuestro canciller durante su encuentro con el canciller chileno en Montevideo en abril de 1987, la receptividad del régimen del general Pinochet para abordar con Bolivia temas de interés común y, escuchar impasible el discurso que en respuesta pronunció en esa misma reunión el canciller de Chile, en el que éste expuso los beneficios que Bolivia recibe del estado chileno mediante el Tratado de 1904 que impuso la entrega "a perpetuidad" del litoral y el enclaustramiento boliviano;

Proponer en dicha reunión, en Montevideo, la fórmula más modesta y menos conveniente a la demanda capital boliviana, fórmula en la que Bolivia resultó perdiendo no un puerto sino una costa inservible para construir y

mantener en ella un puerto a un costo extraordinariamente oneroso, a cambio de compensaciones inaceptables como la entrega de aguas dulces del altiplano boliviano que serían escogidas por Chile a través de una comisión mixta boliviano-chilena".

Escobari dijo que "felizmente, el enfoque fresco fue rechazado por una torpeza del almirante Merino".

El informe solicitado pide conocer los motivos por los que la Cancillería suprimió la Dirección General de Derecho Boliviano al Mar que tenía a su cargo el estudio, asesoramiento, coordinación de datos, evaluación, elaboración de proyectos de instrucciones y otras actividades concordantes, referentes a la reintegración marítima de la República.

"Qué antecedentes cursan en la Cancillería para que el nuevo Estatuto del Servicio de Relaciones Exteriores aprobado por Decreto Supremo de 11 de julio de 1988 no figure en ese ministerio ni en ninguna dependencia especial que se ocupe del problema capital de la República".

Consulta en qué dependencias de la Cancillería se encuentran los archivos organizados por la Dirección General de Derecho al Mar y, cuál es la repartición de ministerio que coordina informes, elabora proyectos, evalúa documentos y asesora sobre tema de tanta trascendencia.

Finalmente, consulta al canciller: ¿cómo quiera que es necesario enmendar errores y dar a la demanda boliviana la atención que le corresponde, no cree usted que es preciso reponer a la brevedad posible dicha dirección general?".

## Se reabre libros de mayo

La Comisión Nacional Electoral reanuda las partidas de inscripción de candidatos que se utilizaron en los comicios generales del 7 de mayo, "sin ninguna restricción alguna" anunció ayer el presidente del Tribunal Electoral, Cuéllar Caballero.

Desde que no existiera observación o pedido de esos registros por ninguno de los partidos inscribieron ante la Corte.

Los partidos no han denunciado ni han tenido, hasta el momento, una actitud directa que ver con la depuración de registros que estuvieron cerrados hasta el 7 de mayo. "Vamos a abrir todos los registros y vamos a habilitarlos sin ninguna restricción", dijo el 20 de septiembre de 1989.

En el lapso de los partidos que creyeron que existía alguna anomalía

podían proceder a la depuración de esos registros.

En el plazo anotado (20 de septiembre al 3 de noviembre), todos los ciudadanos que en fecha posterior al 7 de mayo de 1989, hubieran cumplido los 21 años podrán habilitarse en los registros para ejercer su derecho al voto. Lo propio ocurrirá con los extranjeros que legnan más de dos años de residencia en Bolivia.

**CEDULAS**  
Consultado sobre el procedimiento para aquellos ciudadanos que perdieron sus cédulas electorales, Cuéllar dijo que podrán sufragar con el documento con el que se inscribieron.

**CERTIFICADOS**  
Para los comicios generales del 7 de mayo existen millares de ciudadanos que se inscribieron a la presentación del certificado de nacimiento. Esta inscripción, según una ley expresamente apro-

bada por el Congreso, era por única vez y por excepción.

Según Cuéllar, en este momento se tramita ante el Congreso una nueva ley que extienda esa excepción a los comicios municipales del 3 de diciembre.

Sin embargo, sólo en Santa Cruz existe una observación sobre la inscripción de 14.000 ciudadanos y una denuncia presentada en el Senado sobre la extensión de 390.000 certificados de nacimiento en forma fraudulenta por parte del MNR.

El presidente de la Corte reiteró que no existe ninguna denuncia en la Corte.

En la parte económica, la Corte pasa por un momento de iliquidez ya que el Ejecutivo no desembolsó ninguna partida en su favor. Cuéllar manifestó su esperanza de que hasta la próxima semana se pueda contar con los fondos necesarios para llevar adelante las elecciones municipales.

## IU plantea democratizar la Corte

El frente de la Izquierda Unida (IU) plantea la democratización de la Corte Nacional Electoral y de las departamentales como una garantía para la realización de comicios generales y municipales, sin que exista el temor de un sabotaje por parte de dos partidos que se unen tras la finalización de las elecciones.

El diputado Rafael Puente dijo que su partido está de acuerdo, al igual que todas las fuerzas políticas, en efectuar modificaciones a la Ley Electoral y la actual composición del organismo electoral.

"Nosotros (la IU) hemos afirmado siempre que la interpretación que se hizo del inciso e) del artículo 156 de la Ley Electoral, fue arbitraria e injusta. Pero nuestra posición no pasa por la sanción de cuatro vocales sino por la necesidad ineludible de democratizar la Corte. Esa es la condición de fondo que ponemos para seguir participando en cualquier elección".

Postuló la necesidad de contar con un poder electoral más amplio y no con uno que sólo tenga

la representación de tres partidos, que da lugar a que dos de ellos se pongan de acuerdo, hagan un pacto y cambien toda la situación perjudicando al otro partido y a las otras fuerzas que están fuera.

"La participación no quiere decir que si hay 20 partidos hayan 20 delegados en la Corte, sino que las diferentes fuerzas políti-

cas designen la representación en la Corte para que pueda ser por sorteo. Dijo que con cinco representaciones pluralistas en la Corte, se garantiza la elección limpia".

"Para Puente, una solución de fondo pasa por el respeto de la votación de las mesas de sufragio que no hayan merecido ningún observación y que la Corte pueda cambiar esos resultados."

## 80 BAILARINES ACRÓBATAS

Ballet Folklórico Robotico de Georgia URSS

VIERNES 8 - SABADO 9 y DOMINGO 10 de septiembre COLISEO CERRADO 3 únicas presentaciones

HOY ULTIMA PRESENTACION COLISEO LA SALLE - hrs. 20

donde el Nº 1 es Ud. 1 un espectáculo para que en la integración del país

PREFERENCIA 25 - GRADERIA BAJA 15 - GRADERIA ALTA 10

VENTA DE ENTRADAS:  
Coliseo Cerrado - Hotel Sucre  
Florería Grace Telf: 361318 - 370320 Centro Comercial Colón  
Centro Comercial San Miguel, Pastelería Bagatelli  
Centro Comercial del Sur ( calle 9, Achumani ), Boutique El y Ella

viernes y sábado , hrs. 19:30 - Domingo, hrs. 10:30 a.m.

## Ilegó nuevamente

### la leche más natural!

HANSA Ltda. DEPARTAMENTO PRODUCTOS VANACCHA ESQUINA MERCADO - LA PAZ

SUCURSALES: SANTA CRUZ - COCHABAMBA - ORURO - POTOSÍ - SUCRE - CAMPA - TUPIZA - TIRIACA

## PRESENCIA

agencias en todo el país

### XVIII ANIVERSARIO DEL MIR

EL DR. MARIO PAZ ZAMORA, MINISTRO DE PREVISION SOCIAL Y SALUD PUBLICA, EN OCASION DE CONMEMORARSE EL XVIII ANIVERSARIO DE LA FUNDACION DEL MIR, RINDE SU HOMENAJE A QUIENES AYER SEMBRARON LA SIEMIENTE QUE HOY CONSTITUYE LA GENERACION QUE CONSTRUYE UN ESTADO MODERNO DONDE SE PRIVILEGIA LA SALUD DE LA POBLACION, ESPECIALMENTE EL BINOMIO "MADRE NIÑO".

La Paz, septiembre 7 de 1989

## solucion total a la sequedad del invierno

**TURMIX** TopAir

HUMECTADOR Y PURIFICADOR DE AIRE

¡ AMBIENTES DE OFICINAS Y DEL HOGAR QUE DAN GUSTO !

Venta y Demosstraciones en

**HANSA** Ltda.



### Corporaciones aceptan propuesta para pago de regalías por gas

Los presidentes de las Corporaciones de Desarrollo de Chuquisaca, Santa Cruz y Tarija, recibieron amplia explicación sobre las negociaciones con el gobierno argentino y una propuesta del gobierno sobre el problema del pago de regalías atrasadas.

La explicación y propuesta fueron hechas por los ministros de Planeamiento, Enrique García, y de Energía e Hidrocarburos, Ing. Angel Zanier, quienes aseguraron que el flujo de recursos frescos comenzará a partir del pago de las facturas de mayo y que el gobierno respetará las obligaciones atrasadas desde 1986; que depende de la liquidez que tenga el país, así como las inversiones que se puedan canalizar por diversos organismos, principalmente para proyectos prioritarios.

Esta explicación ha satisfecho a los presidentes de las Corporaciones de Desarrollo de los tres departamentos, quienes se constituyeron en La Paz a invitación del gobierno.

**CORDECruz**  
Este organismo regional se le

### Según dirigente de la CSUTCB Retorno de Lechín y Flores "sería un retroceso"

El retorno de Juan Lechín a la Central Obrera Boliviana y de Jenaro Flores a la Confederación Sindical Única de Trabajadores Campesinos de Bolivia, significaría un retroceso para el movimiento sindical, en opinión del dirigente campesino, Segundo Montevilla.

Manifiesto que ambos exdirigentes tuvieron muchos fracasos en el último periodo de su gestión, y que, si al principio lograron una serie de éxitos para la clase laboral, en los últimos años niernó su poder de convocatoria, por lo que considera que se debe dar paso a nuevos dirigentes.

Lechín no descartó su postulación a la secretaría ejecutiva de la COB en el VIII Congreso Nacional de Trabajadores que se realizará el 18 del presente mes en Oruro, mientras que Jenaro Flores con-

deuda 11 millones de dólares de la presente gestión y 31 millones por las deudas atrasadas, haciendo un total de 42 millones de dólares.

El Lic. Zvonko Matkovic Fleig manifestó que CORDECruz tiene una lista de proyectos que son de prioridad y que está en revisión. "El gobierno nos dijo que el pago será en efectivo a partir de las facturas de mayo y por las atrasadas se canalizarán inversiones y se ejecutarán obras con la garantía del gobierno, inclusive asegurando el traspaso de las empresas de la Corporación Boliviana de Fomento al sector privado".

"Hemos expresado nuestra complacencia por la solución con la Argentina, que beneficia al país y también a las regiones, ya que a partir de este arreglo habrá flujo de recursos y sabemos que el gobierno honrará sus compromisos", dijo.

**CODETAR**  
El Ing. Mario Lea Plaza, de Tarija, dijo que la solución con la Argentina es una iniciativa imaginativa ya que la deuda del país veci-

no tendía a prolongarse y el haber reducido la deuda externa, tonifica y alienta al país.

En lo que respecta a las Corporaciones, "nos pagarán con recursos y con la ejecución de obras prioritarias a través de la canalización de inversiones y nosotros expresamos nuestra conformidad".

A CODETAR se le adeuda más de 11,8 millones de dólares. Solamente de enero a julio del presente año, la deuda es de 3.705.000 dólares. El resto proviene de 1982 al 88.

**CORDECH**  
El Ing. Santiago Arana, presidente de la Corporación de Desarrollo de Chuquisaca, explicó que no obstante la liquidez por la que atraviesa, esa Corporación está de acuerdo con la solución lograda con la Argentina, ya que se garantiza el flujo de recursos a partir de las facturas de mayo para la presente gestión y por el resto mediante programas y proyectos que requieren los departamentos.

La deuda a CORDECH totaliza 18 millones de dólares. Solamente de enero a julio del presente año, la deuda asciende a 4.600.000 dólares, recursos que están garantizados por las facturas de mayo.

Respecto a las prioridades, Arana dijo que CORDECH tiene el Plan 2010 con proyectos agrícolas, pecuarios, vinculación caminera, el sector agroindustrial, etc.

### Congreso constató avance de oftalmología

El XIII Congreso Boliviano de Oftalmología, que se realizó recientemente en la ciudad de La Paz, permitió constatar que la oftalmología está bastante avanzada y permite el tratamiento médico y quirúrgico de todos los pacientes, por lo que no es necesario que vayan al exterior en busca de atención, expresó el presidente del mencionado congreso, Dr. Jaime Rivero Estívariz.

Asimismo, se ratificó la realización de una reunión el próximo año, en Trinidad, donde se presentarán exclusivamente trabajos de oftalmólogos bolivianos, y que la Sociedad Boliviana de Oftalmología, presidida por el Dr. Juan Carlos Gutiérrez Freudenthal, será la encargada de organizar este nuevo encuentro científico.

También informó que se acordó realizar cada dos años cursos de especialización, a cargo de reconocidos profesionales extranjeros, en esta oportunidad participaron de Argentina, Colombia, Ecuador, España y Estados Unidos, por cuanto son "de mucho beneficio para los oftalmólogos porque se hace difícil salir para actualizarnos".

Indicó que el desarrollo de la especialidad en nuestro país fue reconocido por los profesionales que participaron en el XIII Congreso, y subrayó que "el pueblo debe convencerse que con un mínimo gasto puede hacerse tratar en La Paz, Cochabamba o Santa Cruz", y destacó que el Instituto Nacional de Oftalmología cuenta con montaje que no tiene nada que envidiar a otros del continente.

Sobre la queratopatía que sirve para disminuir miopías y astigmatismos miopícos, el Dr. Rivero Estívariz opinó que en nuestro medio se realizaron estas operaciones con muy poco estudio y seriedad, y es una intervención que no está definida. Manifiesto que el Instituto Nacional de Oftalmología cuenta con el instrumental necesario para realizar queratotomías y se hicieron una serie de experimentos con conejos y ojos de cerdo, y está previsto evaluar todos estos trabajos "para ver la posibilidad de tomar los recaudos necesarios y empezar a operar los casos más indicados".

### Se invertirán \$US 100 millones en obras viales y de comunicación

El ministro de Transportes, Willy Vargas, informó que en los próximos 4 años el gobierno invertirá alrededor de 100 millones de dólares, en la realización de proyectos de desarrollo, relacionados con la construcción de caminos y la instalación de sistemas de telecomunicación.

En el aspecto ferroviario, sin proporcionar cifras, indicó que se ejecutará un programa de inversiones destinado a la rehabilitación de ENFE, para lo que se cuenta con apoyo financiero externo.

ENFE también participará en la

aplicación del proyecto de los corredores de exportación hacia los océanos Atlántico y Pacífico, para lo cual el Banco Mundial aprobó un crédito de 37 millones de dólares, agregó.

Entre los ajustes que se realizarán en la empresa, se tomará en cuenta la iniciativa de la Cámara de Comercio de Santa Cruz, en sentido de utilizar coches y vagones privados que operen en las dos rutas orientales, evitar la corrupción en la venta de boletos y en el alquiler de vagones de carga; también se ha instruido la ejecución de un plan de racionalización administrativa.

En cuanto al Servicio de Caminos, Vargas aseguró que entre las obras importadas se impulsarán, se está repavimentando de la La Paz-Oruro, de 242 km que ella será uno de los accesos a puertos ch... Por otra parte, en el las comunicaciones, d... han identificado tres... que merecen mayor at... de telecomunicación e... Cruz y Puerto Suárez, satélite "Domsat Vistac... del sistema analóg... telecomunicaciones.

### COB se opone a disminución de su representación en la CNS

La Central Obrera Boliviana anunció que apelará a todos los mecanismos legales y administrativos para evitar que se consuma la resolución ministerial, aprobada el 29 del mes pasado, que dispone la reducción de la representación laboral en el directorio de la Caja Nacional de Salud.

Actualmente, cuatro sectores: minero, fabril, constructor y magisterio, están representados mediante directores laborales en la CNS, y ahora la mencionada resolución reduce a dos la representación laboral.

El director laboral, Ramiro Cuentas, manifestó que el gobierno, por cuestiones éticas no puede intervenir el sistema de seguridad social nombrando sus autoridades, por cuanto es el mayor deudor, y el sistema se sustenta exclusivamente con el aporte laboral.

Informó que con los asesores jurídicos de la COB se determinará la acción judicial a seguir para que se cumpla con el decreto 20057 de 21 de febrero de 1984, que establece en cuatro el número de directores laborales.

Asimismo, ayer se envió al ministro de Previsión Social y Salud Pública, Mario Paz Zamora, una carta donde la COB expresa su preocupación por esa resolución y le plantea que se restituya la representación sindical en la entidad aseguradora. Añade que este problema también será analizado en el VIII Congreso Nacional de la COB que se inaugurará el lunes 18 en la ciudad de Oruro.

### Censo para establecer cantidad de relocalizados

El Ministerio de Trabajo y Desarrollo Laboral y el Fondo Social de Emergencia contratarán una empresa para establecer la cantidad de relocalizados mineros, el lugar donde se encuentran y la situación en que están, según informó el ministro del Trabajo, Oscar Zamora.

Dijo que actualmente se desconoce la cantidad exacta de relocalizados, por lo que se tiene previsto encarar dicho censo la próxima semana. Por otra parte, reiteró que su despacho cumplirá con el convenio suscrito por ese sector y el anterior gobierno y advirtió que no cree que difiera la conducta de los relocalizados de un gobierno a otro.

Zamora indicó que uno de los puntos principales del convenio, establece que si COMIBOL requiere personal debe hacerlo con los relocalizados, sin embargo todo depende de las necesidades de la empresa minera. Asimismo, advirtió que el sector activo de COMIBOL se opone a la contratación de más personal porque se pondría en peligro la rehabilitación, por lo que se deben conciliar estos aspectos.

El ministro de Trabajo manifestó que si no hay fuentes de trabajo para los relocalizados, el gobierno tendrá que estudiar cómo resolver ese problema social, pero de todos estos aspectos son analizados en las reuniones que mantiene con ese sector todos los jueves, donde se evalúa el cumplimiento del convenio.

Anunció que próximamente se realizarán cursos de capacitación para los relocalizados, no para diez mil como prometió el anterior gobierno, sino "cursos efectivos no demagógicos a cambio de alimentos".

También dijo que se considera la elaboración de un proyecto destinado a crear fuentes de trabajo, con una característica más permanente que la que ha dado el Fondo Social de Emergencia.

### Países del Cono Sur piden créditos preferenciales para obras públicas

Los siete países del Cono Sur acordaron solicitar a los organismos internacionales de financiamiento, que apoyen bajo condiciones preferenciales sus solicitudes de crédito para la ejecución de trabajos de mantenimiento y construcción de obras de infraestructura de transportes y obras públicas que impliquen el uso intensivo de mano de obra.

Al tomar en cuenta la posibilidad de disminuir los altos índices de desocupación de estos países, la propuesta presentada por Bolivia en la XVI Reunión de Ministros de Obras Públicas y Transportes del Cono Sur realizada en Santiago de Chile la semana pasada, fue aprobada inmediatamente por los asistentes, dijo el subsecretario de Planificación del Transporte y las Comunicaciones, José Vázquez Blacutti.

Explicó que el plan consiste en sustituir, en parte, el componente de maquinaria por mano de obra en ciertos ítems de la construcción, manteniendo la calidad del trabajo.

"Será necesario realizar un minucioso análisis comparativo de los costos que implicaría determinada obra, reduciendo los porcentajes de inversión en equipo y aumentando el de mano de obra. Para ello necesitamos que los organismos internacionales estén dispuestos a apoyar este trabajo otorgando financiamiento principalmente para obras camineras y de integración entre los países de la región", dijo Vázquez.

Mencionó como ejemplos para la utilización de trabajadores en

Solicitar organismos financieros ap... trabajos impliquen el uso intensivo de ma...

vez de maquinaria, las movimiento de tierras, construcción de terraplenes, obras de drenaje, generen en el campo del mantie... más que en el de la consti...

El acuerdo, en la mis... nión, ya fue presentado... dente del BID, Enrique... quien llevó la propuesta... titución. De la misma ma... pedirá el apoyo del Banco... dual que ya tiene experie... este campo.

**OTROS ACUERDOS**  
En la reunión también maron acuerdos reiterados... joramiento del sistema d... portes entre los siete pa... se convino en racionaliza... ánimamente la documenta... los viajes internacionales... plicará el trámite en la... en las empresas de seg... redundarán en una disti... del costo del transporte... gión.

En las próximas reun... ministros, se incorporará... del transporte bimodal... dal.

### Denuncian atropellos e Radio Nacional Huanuni

La Federación de Trabajadores de la Prensa de Bolivia denunció ayer que empleados de Radio Nacional de Huanuni, sufrieron una serie de atropellos por parte de algunos dirigentes sindicales mineros de esa región.

Un comunicado firmado por Iván Canelas, Iván Avilés, Gustavo Portocarrero, Alfredo Murillo y otros dice que el presidente del Consejo Administrativo de esa emisora, Felipe Vázquez Condori, agredió físicamente al secretario general del Comité Sindical y jefe de prensa de esa emisora, Edgar Ramos.

Agrega que también suspendió al locutor Víctor Rubín de Celis y amenazó con despedir en forma masiva a todos los trabajadores de la prensa de ese medio de comunicación social.

"Estos excesos fueron cometidos por ese administrador porque los trabajadores de la emisora reclamaron la atención de un pliego salarial", dice la FIPB al advertir que estos atropellos serán denunciados en el Congreso de la Central Obrera Boliviana y ante la

Federación de Trabajadores de Bolivia.

Al recordar que los... res de la prensa siemp... identificado con la cat... obreros del subsuelo lu... manera permanente p... vindicaciones, afirma... observa con extrañeza... ción los hechos suce... emisora sindical de Hu...

La FIPB también in... el próximo mes de nov... alizará un congreso e... rro en el Distrito Mine... XX, "como una contr... fortalecimiento de la l... cal y de manera parti... rehabilitación de la m... tizada, sin embargo la... de prepotencia de alg... gentes nos llevan a ref... bre esta decisión".

Por último, expresa... y solidaridad con los t... de Radio Nacional de... advierte que no permit... despido del personal... de esa emisora" y exige... al fuero sindical y a la... constitucionales de las... zan todos los trabajado... is.

### Impulsa al proyecto de hidrovía Paraguay-Paraguay

Los ministros de Transportes y Obras Públicas del Cono Sur escribieron un acta, en la que se comprometen a impulsar, "al más alto nivel político", el proyecto fluvial de la hidrovía Paraguay-Paraguay, por entender que es necesario dar pasos concretos, conducentes a realizar este plan de integración de la Cuenca del Plata.

Los representantes de Argentina, Brasil, Perú, Paraguay, Uruguay, Chile y Bolivia decidieron crear un comité intergubernamental, coordinado por los respectivos ministerios de Transportes, en estrecha colaboración con las cancillerías y con una secretaria "pro-tempore", con sede en Buenos Aires.

Dicho comité deberá actividades, identific... yectos puntuales, dete... prioridades de las obr... zar, estudiará la obr... ción de la legislación a... los países de la Cuena... mirará sus conclusiones... bernos, a fin de defini... normativo para el funci... del sistema.

Los ministros tambie... ron al representante... envió de una misión t... examine la posibilidad... financiero al desarro... proyectos de ingenier... riormente, de las obras... a ser implementadas.

### Actividad sindical

#### Trabajadores en salud ingresan en paro

La Confederación Sindical de Trabajadores en Salud de Bolivia, informaron que a partir de hoy se cumplirá un paro nacional de 48 horas en protesta por la falta de respuesta positiva a tres puntos: 1. Conicto de Santa Cruz, 2. Entrega de alimentos, 3. Viáticos para el personal de campo. Indican que sólo se mantendrán los servicios de emergencia.

#### UNAPOS evaluará problema del desempleo

El ministro de Trabajo y Desarrollo Laboral, Oscar Zamora, anunció que en los próximos días iniciará sus actividades la Unidad de Análisis y la Política Social (UNAPOS), que analizará el problema de la desocupación y formulará políticas para la creación de nuevas fuentes de trabajo. Forman parte de dicha unidad todos los ministros del área social presidente el titular de Planeamiento y Coordinación, Enrique García.

#### Director de la OIT en la COB

El director adjunto de la Organización Internacional del Trabajo (OIT) para América Latina y El Caribe, Juan Malo Cordero, visitó ayer a sede de la Central Obrera Boliviana donde se reunió con el secretario ejecutivo del organismo, Simón Reyes. En la oportunidad ofreció la cooperación de la OIT en la realización de cursos educativos que se ejecutarán después del VIII Congreso de la COB.

#### Comisión de poderes

El presidente de la comisión de poderes del VIII Congreso Nacional de la Central Obrera Boliviana, Rufio Rivera, informó que hasta el momento sólo cuatro organizaciones: maestros rurales, trabajadores en salud, en radio y televisión y estudiantes normalistas, hicieron llegar sus nóminas de sus delegados. Lamentó que los sectores que ya eligieron no hagan conocer las listas de sus delegados, y recomendó que lo hagan a la brevedad.

#### Magisterio elegirá delegados

La secretaria ejecutiva de la Federación de Trabajadores de Educación Urbana de La Paz, Vilma Plata, informó que el 15 del presente mes, en los establecimientos aledaños a la Casa Social del Maestro se verificarán los comicios para elegir a los cuatro delegados del magisterio pacheño al VIII Congreso Nacional de la COB.

# El gobierno económico considera un negociación con Argentina

es por el refinanciamiento, o sea los intereses por los 689 millones de dólares, que llegan a 84 millones de dólares, saldos impagos por compensación a ALADI (deuda comercial), que llega a \$US 23 millones. Por consiguiente, las deudas a largo plazo, refinanciadas a 25 años plazo con 15 años de gracia, más 8 % de interés, dan un total de endeudamiento de Bolivia a la Argentina por 795 millones de dólares, que no estaba incluido dentro de las negociaciones del Club de París.

Recordó que de no haber logrado el acuerdo, Bolivia debería pagar sólo por intereses el valor de 55 millones de dólares anuales, que representa el 24% de la deuda total externa y el 34% de la deuda bilateral.

Señaló que, como consecuencia de esta negociación, el gobierno recibirá 74 millones de dólares de libre disponibilidad, de agosto a noviembre del presente año, por concepto de la venta de nuestros gases.

PRESENCIA. Por su parte, el ministro de la Presidencia de la República, Gustavo Fernández, dijo que la negociación marca una diferencia sustancial con relación a las anteriores, que fueron largas y morosas. La diferencia radica en la enorme diferencia política de su enfoque.

Estas negociaciones, dijo, que se inician bajo la dirección de ambos presidentes, se guían por el carácter latinoamericanista de

su enfoque, en el convencimiento de ambos presidentes, que los problemas de América Latina pueden ser resueltos entre latinoamericanos y el reconocimiento objetivo de que la vinculación de Bolivia con los países latinoamericanos tiene carácter prioritario.

Otro de los objetivos fue el de aliviar el peso de la deuda externa boliviana, dijo que si se pagaba dentro del anterior compromiso, al final de los 25 años se habría pagado 1.200 millones de dólares.

ENERGIA. El ministro de Energía e Hidrocarburos, Angel Zannier, dijo que a partir de las negociaciones con la Argentina, sin contar con los recursos de la deuda, el presupuesto de Ingresos para YPFB arrojaba un déficit de 258 millones de bolivianos. Pero desde la primera medida adoptada en el despacho a su cargo y referida al incremento de precios en los carburantes, ese déficit se disminuyó a 234 millones.

FINANCIAMIENTO. Finalmente, el ministro de Planeamiento, Enrique García, dijo que este gobierno tiene el compromiso de impulsar el proceso de descentralización, lo que implicará un desarrollo equilibrado en un contexto de igualdad y estabilidad.

Aclaró que el gobierno tiene el deseo firme de respetar sus compromisos con las regiones, porque el desarrollo regional es un componente importante del desarrollo nacional.

En el primer mes

# Nuevo gobierno encaró crisis financiera heredada

El gobierno comenzó a aliviar con rapidez la grave crisis presupuestaria y financiera, ocasionada durante los últimos meses de la gestión de Víctor Paz que se caracterizó por el electoralismo y el aplazamiento de medidas económicas de ajuste, como el alza de carburantes.

Las afirmaciones son del presidente Jaime Paz, que ayer se presentó por televisión para hacer una evaluación de su gestión gubernamental.

El presidente indicó que la política económica ejecutada por el MNR en sus últimos meses de gobierno, agravó la crisis del país, porque no se adoptaron medidas imprescindibles para mantener el curso del proceso estabilizador.

"Una de esas medidas fue la elevación del precio de los carburantes, que debió realizarse en los meses de febrero o marzo pasados. No se lo hizo por razones políticas, electorales y el gobierno de 'unidad nacional' (MIR-ADN), tuvo que asumir esa responsabilidad", afirmó.

El gobierno ha establecido que los recursos que estaban destinados a inversiones, fueron utilizados en gastos de funcionamiento, "me encontré con un desequilibrio presupuestario, con anomalías fiscales. Resulta que a mediados de año se habían gastado las partidas presupuestarias en más del 60 y 80%, lo que ocasionó graves riesgos en los gastos del Tesoro General de la Nación".

Explicó que las medidas que se adoptaron, permitirán encarar los desajustes presupuestarios y restablecer el orden económico y financiero.

Agregó que la política de gobierno no pretendió una solución "facilista", que se hubiera traducido en la emisión inorgánica de moneda nacional. "Recurrimos a un manejo racional de los instru-

• A medio año se gastó el 80% del presupuesto. Índice inflacionario de este año se estima en 12%

mentos de política económica, sin traumas y sin buscar el facilismo en las soluciones", dijo.

"Había que aumentar los ingresos nacionales frente al desequilibrio presupuestario y para hacer frente a la cancelación de sueldos y atender los gastos del país; para que no entremos en una quiebra total en los próximos meses del año", manifestó.

Paz advirtió que el acuerdo con Argentina era una medida de urgencia; "no sólo se trataba de la urgencia de desbloquear los pagos por el gas, se trataba de volver a la normalidad en las relaciones entre ambos países; la necesidad de darle perspectivas al relacionamiento energético".

Según el presidente, en este mes de gobierno se recobró la confianza en el país, "porque si bien de mayo a agosto salieron del sistema financiero aproximadamente \$US 163 millones, ahora en el mes de gobierno del MIR-ADN retornaron 65 millones de dólares, es decir que volvieron capitales al país, a un ritmo que nadie lo esperaba".

Añadió que, debido a la desconfianza provocada por la transición política en el país, durante los primeros días de agosto había una demanda de 14 millones de dólares del bolsín del Banco Central; ahora la demanda de dólares no es mayor a los 2 millones de dólares.

Al explicar que se registra "una razonable estabilidad de precios", aseguró que la inflación de este año será del 10 al 12%.

"Estamos lejos de haber resuelto los problemas de empleo, salarios, de pobreza crítica y la falta de reactivación del aparato productivo", reconoció el presidente.

Reiteró que la primer tarea del gobierno es mantener la estabilidad económica y financiera, hasta alcanzar la reactivación.

Según Paz, el gobierno no es ni neoliberal ni fondomonetarista; "soy un buen boliviano y quiero ser un presidente responsable", afirmó.

"Soy absolutamente consciente de que no podemos volver atrás, al tiempo de la inestabilidad y la hiperinflación, no se necesita ser neoliberal ni estar sometido al FMI, para comprender que nuestra economía tiene que ser estable", añadió.

El gobierno buscará proyectar el crecimiento económico, crear empleos, elevar la producción y desarrollar una nueva política social en el campo de la salud y la educación, dijo.

Paz llamó a la conciliación de los sectores y regiones, para lo cual "debemos controlar la impaciencia, que puede ser el principal escollo que encontremos en nuestro camino de acción conjunta". Reiteró que la concertación será la base de las acciones de su administración.

Finalmente, dijo que ejercerá un diálogo transparente, "porque como presidente de los bolivianos no tengo nada que ocultar, no hay ningún tipo de interés u otro tipo de poder detrás del presidente y espero que me lo crean, por que esto me da seguridad y solvencia, para realizar con ustedes la gran tarea de sacar adelante al país".

# Plan de lucha antidroga en EE.UU. es insuficiente

• Sin embargo, plan Bennett refleja cambio de mentalidad de gobierno norteamericano, dicen autoridades

Perú y Colombia, entre 1990-1995. El gobierno norteamericano dijo que en 1990 las tres naciones recibirán, en conjunto, 261,2 millones de dólares.

Capobianco informó que ha solicitado al embajador de los Estados Unidos mayor explicación sobre el monto global que corresponde a Bolivia, y la distribución que se hará para los tres rubros que han sido calificados como fundamentales por el gobierno: prevención contra el uso, interdicción y programas de desarrollo para los cultivos de coca.

El presupuesto que EE.UU. destinó a la lucha antidroga en Bolivia en 1989 fluctuó entre 11 y 15 millones de dólares.

DEFENSA. Por su parte, el ministro de Defensa, Héctor Ormaechea, calificó de "importante" el plan ya que

plantea una acción energética del gobierno norteamericano para enfrentar el problema del narcotráfico.

"Una buena parte de la acción está destinada a los propios Estados Unidos, principal mercado del consumo de droga, lo que significa que ha habido un cambio en la actitud de ese país", agregó.

Lo más importante para los países que enfrentan el problema de la producción de drogas, como Bolivia, Perú y Colombia, es que el gobierno norteamericano ha aumentado el presupuesto para el control del narcotráfico en estos países.

"Creo que en Bolivia -dijo- vamos a poder contar con mayores recursos de los que estábamos recibiendo, para emprender esta acción, aunque el monto será insuficiente frente al gran poder del narcotráfico".

FUEJIZAS ARMADAS. A su vez, el comandante en jefe de las Fuerzas Armadas, general Jorge Moreira, espera la posición que adoptará el gobierno en torno al plan Bennett, pero reiteró, una vez más, que los militares considerarán innecesaria la presencia de tropas extranjeras.

Moreira dijo también que por lo que se pudo saber del plan, la ayuda económica para la lucha antidroga en los países que tienen problemas de narcotráfico, es poca con relación al poder económico y los recursos técnicos que despliegan los grupos de la droga.

# Cámara Agropecuaria del Oriente: "Nadie controla las fronteras y el contrabando se institucionaliza"

La Aduana se ha retirado al ver afectados sus intereses

"Hace 7 días que nos hicimos cargo del Comité de represión al contrabando, y en este tiempo hemos estado trabajando con mano dura contra este tráfico, pero lamentablemente tuvimos varios disgustos porque la Aduana y las fuerzas policiales que nos ayudaban en el trabajo, se han retirado", denunciaron autoridades de la Cámara Agropecuaria del Oriente (CAO).

"La mercadería pasa libremente porque los primeros 50 kilómetros de frontera representan una zona libre, y si queremos controlarla acá ya no hay forma de devolverla. No hay nadie de la Aduana que verifique que los enormes volúmenes de carga porque no nos conviene, ellos tienen otras definiciones sobre lo que tienen que hacer, inclusive a veces se maneja políticamente porque determinado partido les señala una tarea, que no perjudica ciertos intereses", dijo el vicepresidente de la CAO.

"Hace poco estaban entrando cien toneladas de dulces, 10.000 quintales de harina y 30.000 de azúcar, se ve que son inversiones muy grandes tienen que estar dirigidas por alguien que tiene un importante poder económico".

La CAO está muy preocupada y por ello, luego de una reunión de emergencia sostenida el pasado lunes, decidió plantear sus problemas ante el primer mandatario en la audiencia del viernes 8, donde se le solicitará ante todo que se defina una "política clara y coherente para el sector".

ción del contrabando, y si no se define una determinada protección para nuestra producción, la situación se tornará cada vez más crítica porque el elevado índice de contrabando influye también en el comercio establecido que no puede vender y no puede controlar, y por tanto se ha incorporado al contrabando para poder competir, teniendo ahora solo un 10% de mercadería legal".

Lamentablemente, entre los comerciantes hay gente que ni conoce ni sabe lo que tiene que hacer, creen que estamos locos al para pedir que se legalicen las importaciones -dijeron-, pues para ellos es una forma natural de actuar ya que no se les ha instruido debidamente.

La situación es desesperada, especialmente para el sector agropecuario -añadieron- porque por un lado se había de impulsar la producción, y por otra se nos golpea permitiendo grandes volúmenes de contrabando. Con seguridad no se puede exigir al productor agropecuario que asuma el compromiso de pagar créditos e incrementar sus cultivos pagando deudas de hasta el 15% de interés, si no se le explica la meta que se persigue y las posibles ventajas de su trabajo.

Así, destruyeron al sector productivo eficiente de este país, y destruyeron un estado que nunca va a poder tener recursos ni ingresos, manifestaron a tiempo de señalar que es necesario crear una conciencia nacional de que los principales recursos que tiene Bolivia están en la tierra, allá está el potencial de exportación.



Relevo de comandantes. Los tres nuevos comandantes del Ejército, Rolando Esponza Lora; de la Fuerza Aérea, Germán Calleja, y de la Naval, Anibal Gutierrez, asumieron ayer sus funciones en sendos relevos de mandos que se cumplieron en sus respectivos institutos. Los tres jefes militares coincidieron en sus discursos en que la transmisión institucional del mando castrense fortalece la democracia y es una muestra de que el país ha ingresado a una etapa de madurez política, en la que las Fuerzas Armadas deben fortalecer su profesión.

# Ex-presidenta Gueiler "El juicio está en manos de la justicia. No busco revancha"

SUCRE 6 (PRESENCIA).- Sólo lástima, una profunda lástima por los oficiales que la traicionaron, sintió la ex presidenta constitucional Lidya Gueiler Tejada cuando éstos flos generales Armando Reyes Villa y Waldo Bernal Pereira, por instrucciones de García Meza, le obligaron a renunciar del mandato conferido por el Congreso boliviano, según contó hoy a los magistrados de la Corte Suprema de Justicia en la segunda audiencia testifical que se prolongó durante toda la jornada.

Ni revancha ni rencor por los golpistas ha quedado en el corazón de esta mujer que exulta ser la primera jefa de estado en la historia republicana.

No he pedido la sentencia condenatoria de García Meza ni de Arce Gómez", señaló la testigo de cargo y remarcó con voz entrecortada: "...hay algo superior a todos nosotros que es el verdadero juez de nuestros actos y, este juicio está en manos de la justicia".

Momentos antes el defensor del general Armando Reyes Villa (también presente en la declaración), Enrique Loayza, había reclamado del Tribunal la tacha como testigo de la actual senadora alegando el interés personal que tiene en una causa atribuida a ella misma.

"Mi único interés es que el pueblo conozca lo que ha sucedido; es una oportunidad dura, dolorosa, que no la he buscado, para esclarecer los hechos, ojalá todo esto sirva para unir a los bolivianos...".

DRAMA PASIONAL. Las vicisitudes de la primera dama de la República, sus tribulaciones que a la defensa le parecieran melodramáticas, fueron sucediendo unas tras otras durante el nutrido y agresivo interrogatorio y contra interrogatorio de la acusación, del Ministerio Público y de varios defensores de los procesados.

Pocos días antes de la revuelta militar del 17 de julio de 1980, la ex presidenta constitucional fue víctima en su propia residencia de un atentado dirigido a asesinarla y a hacer aparecer su muerte como el trágico epílogo de un drama pasional. El coronel Carlos Estrada, entonces Comandante del Regimiento Escolta, habría revelado por \$us. 30.000 que la desgarnecida presidenta de la República era la amante secreta.

El escabroso incidente que salió a luz en el juicio de responsabilidad devolvió a su vez la calidad moral de los sediciosos y los medios que utilizaron para lograr un objetivo reudible.

PARAMILITARES. Era un secreto a voces en los medios políticos, congresales y en las Fuerzas Armadas de la Nación, pero, por más que insistió la presidenta, jamás tuvo un informe completo, detallado y explícito sobre los paramilitares que habían sido contratados, según los reportes que obtuvo, por el coronel Luis Arce Gómez, quien a su vez atribuyó la versión a calumnias baratas "porque él, como los otros, señor presidente, defendía la democracia".

Pero, un día, el propio Arce Gómez al mando de soldados armados desvalijó por completo el Ministerio del Interior llevándose al Departamento Segundo del Ejército, toda la filiación de los dirigentes políticos del país. La subversión estaba en marcha.

DE PIE HASTA EL FINAL. La evolución del golpe fue para la testigo de cargo un "rosario de sufrimientos y de angustia", pero no obstante de ello, resolvió permanecer en el Palacio de Gobierno hasta el final. "No tomé un avión y me largue aquel fatal día", espetó al auditorio. La historia narrada es ya conocida. En la primera proclama de Trinidad se exigió su renuncia y se acusó de fraude electoral.



Reunión con representantes de la OPS/OMS

El ministro de Previsión Social y Salud Pública, Mario Paz Zamora, se entrevistó el martes con los funcionarios de la OPS/OMS, oportunidad en la que, el representante Juan Manuel Sotelo, dijo que ambas organizaciones dan prioridad en su cooperación al área materno-infantil, y apoyarán la política de descentralización de los servicios de salud. Asimismo, destacó que en Bolivia, desde hace tres años no se presentan casos de poliomielitis, y los que se registraron recientemente en Oruro son casos de parálisis flácida, que nada tienen que ver con la polio.

# etiquetas

## con agujas - flechas plásticas

de la famosa marca MONARCH para la INDUSTRIA TEXTIL, DE PUNTO y LA CONFECCION, boutiques

VENTAS Y GARANTIA

ENGELS, MERKEL y CIA.

Evartisto Valle No. 136, Cajón Postal 2967  
Cables "EMERCOL" Telex (303) 2591 EMERCOL BV  
SUCURSALES Y AGENCIAS EN TODO EL PAIS



## Se prohíbe circulación de vehículos sin placa

El Comando Departamental del Tránsito de La Paz comenzó desde ayer un programa de control, para evitar la circulación de vehículos sin placa por las calles de la ciudad.

El comandante de esa unidad, Cnel. José Luis Rocha, recordó que por disposición del artículo 332 del Reglamento del Código Nacional de Tránsito, queda prohibida la circulación de vehículos sin placa.

Rocha anunció que pondrá en vigencia esa disposición, ya que la circulación de vehículos sin registro constituye un peligro para la población, porque impide determinar la responsabilidad en posibles accidentes de tránsito.

Los infractores serán conducidos a las dependencias de tránsito y sus vehículos retirados de la circulación, dijo.

El comandante también se refirió a los ensayos para poner en vigencia el "busducto", proyecto que impulsa la Alcaldía Municipal, con el fin de aliviar el tráfico de vehículos por la avenida troncal de la ciudad.

## Diputados rindieron homenaje a la revolución francesa

"Rindo homenaje a la revolución francesa, en cuyos principios libertarios se inspiró la independencia de nuestra patria y gracias a la cual, hoy en día, las naciones del mundo han desterrado para siempre el absolutismo y establecido asambleas representativas del pueblo".

Este criterio fue expresado ayer por el presidente de la Cámara de Diputados, Fernando Kieffer, durante el acto de homenaje al bicentenario de la revolución francesa, acto que contó con la presencia del Embajador de Francia, Pierre Mutter, y personal de esa delegación diplomática.

Durante la sesión ordinaria cameral, se sumaron a este homenaje central los parlamentarios que representan a los partidos políticos, destacando el hecho histórico que representó para el mundo.

Guillermo Bedregal, a nombre del MNR, señaló que la revolución francesa constituye uno de los movimientos de ideas más grande de la historia.

Por su parte, el diputado Jorge Agreda, de la democracia cristiana, afirmó que los pueblos del mundo tomaron ejemplo de esa revolución. Los diputados Ramiro Velasco, Edgar Barrientos, Emilio Flores y Mario Rueda, coincidieron en destacar la importancia de esa revolución, que marca un hito en la historia del mundo.

## Inspección a colegios privados que deben cerrarse el próximo año

La Dirección General de Educación Urbana, en coordinación con la Asociación Nacional de Colegios Particulares (ANDECO), preparará el recorrido de una comisión de "reinspección" a los establecimientos educativos privados, para determinar cuáles serán clausurados el próximo año.

El Prof. René Higuera del Barco proporcionó esa información y aclaró que no se trata de hacer daño a la educación privada, sino que las condiciones de su funcionamiento sean en el marco de las normas legales, tanto en el aspecto de autorización para su funcionamiento, como en la dotación a los alumnos de la infraestructura necesaria, como baños, áreas de recreación, y que no se conviertan en simples instrumentos comerciales.

Hasta el momento se visitó un 52% de todos los establecimientos en la ciudad de La Paz, que en total alcanzan a 250 sin contar los colegios clandestinos, y en los próximos meses, de acuerdo con la lista preparada, se efectuarán inspecciones al 48% restante.

La labor que realiza la Dirección de Educación Urbana es independiente de la afiliación de los establecimientos a ANDECO, pero sin embargo se trabaja coordinadamente para comprobar la legalidad de las clausuras, señaló la autoridad.

La presidenta de ANDECO, Beatriz de Albarracín, informó hace algún tiempo que ninguno de los colegios sancionados era miembro de la institución que tiene reglamentos muy estrictos para el ingreso de sus miembros.

Respecto a la situación de 26 colegios que serán clausurados en 1990, Higuera explicó que luego de algunos trabajos de me-

yoramiento algunos planes de nueva visa de las autoridades para que se reconsidere la clausura. Analizaremos el caso, pese a que tenemos a una persona pero no se encuentran con que el barrio y el lugar el lugar han hecho mejoras en su afianzamiento.

Sin embargo, agregó, si algún establecimiento que será cerrado el próximo año se pone a día con la reforma, implemента aceptando la clausura.

En el caso de los colegios Montessori, el colegio angélico cuyos locales no tienen las condiciones mínimas para au-

## Migración denuncia la pérdida de libro de naturalizaciones

-Suspendidas las batidas callejeras.- Un total de 400 ciudadanos chinos permanece en Bolivia, todos debidamente documentados.- Cerca de 16.000 peruanos no poseen documentos.

El libro de naturalizaciones que contiene los registros de los ciudadanos extranjeros, que han tomado la nacionalidad boliviana desde 1936, desapareció de las oficinas de Migración, según denunció el subsecretario José Luis Paredes.

El registro fue visto por última vez en el ministerio, durante la gestión del subsecretario interino Rafael Bermúdez, agregó.

Paredes afirmó que la pérdida del libro fue constatada durante las investigaciones para esclarecer el tema de la concesión irregular de pasaportes y visas a ciudadanos chinos, lo que motivó la adopción de diversas medidas de control.

Una de éstas fue la batida callejera de ciudadanos chinos, que fue puesta en práctica por unos 15 días, pero que ha sido suspendida a petición de la embajada de China.

• Suspendidas batidas callejeras contra ciudadanos chinos. Cerca de 16.000 peruanos indocumentados en el país

El subsecretario dijo que los detenidos pertenecientes a ese país demostraron tener pasaportes legales y tenían sus documentos en regla, aunque no hay registro para comprobar esa situación, debido a que el libro de naturalizaciones ha desaparecido.

Afirmó que la concesión de pasaportes fue un negocio que se realizó en los consulados de Hong Kong y Pekín, principalmente en el primero.

Los pasaportes vendidos a ciudadanos chinos, según informes extraoficiales, se aproximan a 1.800, aunque esto no ha podido

ser confirmado por los documentos, declaraciones y mención de los funcionarios signados por la can. Seres procedieron a la en los apoyos en dichos documentos.

El libro de naturalizaciones un elemento esencial para probar cuántos ciudadanos se han nacionalizado en el tiempo de indicar que el número, pero muy ciudadanos aprehendidos en batidas callejeras mostrados en regla, pasaportes que garantizan en Bolivia".

Las últimas investigaciones realizadas por Migración de este caso, que continúan motivo de comentario, se establece que en el país, actualmente, unos 16.000 chinos debidamente documentados.

Se número, dijo Paredes, considerado pequeño en un 5.000 ciudadanos que residen en Bolivia sin documentación; lo que ha sido durante las batidas callejeras.

## Ilegó nuevamente



### la leche más natural!

HANSA Ltda.

DEPARTAMENTO PRODUCTOS YAHACOGA ESPANA MERCADO - LA PAZ

SUCURSALES: SANTA CRUZ - COCHABAMBA - ORURO - POTOSÍ - SUCRE - CAMPI - TUPIZA - TRINIDAD

SU NECESIDAD DE PARQUEO PROPIO EN EL CENTRO DE LA CIUDAD

# TIENE SOLUCION



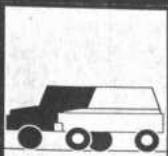
céntrico y de fácil maniobrabilidad



2 accesos de doble vía



Edificio concluido parqueos para entrega inmediata



ámbito y cómodo 5 m x 2,50 m



seguridad y vigilancia permanentes

## EDIFICIO DE PARQUEOS HANSA

INFORMES EN LA ADMINISTRACION DEL MISMO EDIFICIO, CALLE SOCABAYA ENTRE MERCADO Y AV. MARISCAL SANTA CRUZ  
HORARIO DE OFICINA: TELEFONO 254445 INT. 202 (Sr. FREDDY CAMACHO)

En la paz del Señor y confortada con los auxilios de la Sant. Religión lica, ha dejado de existir la que en vida fue abnegada esposa, ejemplar madre y adorada abuelita:

# † Sra. CELIA SANCHEZ DE CAMPERO (Q.E.P.D.)

Adrián Campero Vargas, esposo; Willma, Virginia y Malva, hijas; Siles Gallegos, Jaime Castellón y Julio Mancilla, hijos políticos; che, hermana; Tatiana Siles, Miguel Angel Rodrigo, primo Mauricio, Castellón, Roger, Omar y Julio invitan a sus amistades parientes piadosos, se dignen asistir a la misa de cuerpo presente a Hs. traslado de sus restos mortales al Cementerio General, el día de 7 del presente a Hs. 16:00

El cortejo fúnebre partirá de su domicilio calle Francisco de Miranda 1860, Miraflores.

Favor que agradecerá la familia doliente.  
FUNERARIA "A" VALDIVIA OF. FIGUEROA (FRENTE PASAJE D FLORES) TEL. 353630 - 325254.

### INVITACION RELIGIOSA

La familia Terán Hurtado, de la que en vida fue ejemplar esposa, negada madre y cariñosa abuelita:

# † Dña. YOLANDA BENIGNA HURTADO BARRIOS DE TERAN (Q.E.P.D.)

Invita a la Misa de Réquiem, que en sufragio del alma de la extinta recordando el primer mes de su sensible fallecimiento, se oficiará el día viernes 8 de septiembre, a Hs. 12:00, en la Iglesia de Padres Carmelitas, Av. 20 de Octubre - Sopocachi.

Su asistencia a este acto de piedad cristiana será agradecida por la familia.

La Paz, septiembre 1989



# Créditos no recuperables del BM para ayudar a países pobres a pagar sus deudas

**POR CARL HARTMAN**  
**WASHINGTON, 6 (AP).** El Banco Mundial, propiedad de 151 países, piensa conceder créditos no recuperables de un nuevo paquete de 100 millones de dólares para ayudar a algunos de los países más pobres del mundo a pagar sus deudas contraídas con los bancos comerciales, dijo hoy un vocero de la entidad.

Seguramente los gobiernos podrán volver a adquirir algunos de estos créditos comerciales por reducidas sumas. BOLIVIA, que podría ser uno de los candidatos, compró ya algunos de ellos por 106 11 centavos por dólar.

"No creo que haya muchas críticas si podemos obtener descuentos como estos", dijo el vocero del banco William Brannigan.

Sugirió que la cantidad adeudada por cualquier país a un banco deter-

minado sería pequeña, y el banco estaría encantado de retirarla de los libros.

Otros posibles candidatos serían Bangladesh y Nepal en Asia, y países en el sur de África donde los ingresos promedio son un dólar o menos. Seguramente un país sólo podrá beneficiarse de este programa si está al día en el pago de sus deudas con el Banco Mundial, y si adoptó nuevos programas económicos recomendados por la entidad o su organización gemela, el Fondo Monetario Internacional.

Los grandes deudores como Brasil, Argentina y México no podrán beneficiarse.

Brannigan dijo que el plan fue aprobado por la Junta de directores ejecutivos, integrada por 22 representantes elegidos por los 151 gobiernos. Sin embargo, agregó que sigue

siendo necesaria la aprobación de la junta de gobernadores, formada entre otros por el Secretario del Tesoro norteamericano Nicholas Brady, cuyo país es el principal accionista del banco, y los ministros de Hacienda de los otros gobiernos miembros.

La Junta de Gobernadores efectuará su reunión anual en Washington a fines de este mes.

Brannigan dijo que su aprobación es necesaria porque el Banco Mundial desea retirar los 100 millones de los 1.000 millones ganados anualmente por el Banco Internacional para la Reconstrucción y Desarrollo (IBRD), a fin de destinarlos a créditos a fondo perdido que otorgaría la Asociación para el Desarrollo Internacional (ADI). El IBRD logra beneficios al obtener dinero a bajos intereses en el mercado,

# Bush explica a embajadores de Latinoamérica alcances de plan contra narcotráfico

**POR ARY MOLEON**  
**WASHINGTON, 6 (AP).** El presidente George Bush invitó hoy a un grupo de embajadores latinoamericanos a una reunión en la Casa Blanca en la que analizó con sus asistentes en la lucha contra las drogas algunos de los aspectos del plan que anunció anoche para contener la producción, tráfico y consumo de los estupefacientes.

En cuanto a la reunión con los presidentes del hemisferio, que Bush hizo referencia anoche en su mensaje desde la Casa Blanca, fuentes oficiales dijeron que se trata de un evento no inmediato.

"Es algo en lo que es trabajada desde hace tiempo pero no para su celebración inmediata", dijeron las fuentes.

Bush dijo anoche que "esperamos encontrarnos con los líderes de los países afectados para coordinar una estrategia interamericana contra los cárteles".

Entre los invitados hoy a la Casa Blanca estaban los embajadores César Alalá del Perú; Carlos Delais, de BOLIVIA; Víctor Mosquera, de Colombia y Simón Alberto Consolvi, de Venezuela.

La impresión no oficial es que el nuevo plan de Bush representa sólo "una moderada intensificación en la guerra contra las drogas".

El senador demócrata Joseph Biden, que habló después de Bush por la misma cadena nacional de televisión, dijo que "lo que verdaderamente necesitamos es otro día D (como se llama al día del desembarco de las fuerzas norteamericanas que liberaron a Europa del dominio de Hitler) y no un nuevo Vietnam".



George Bush



ASOCIACION DEPARTAMENTAL DE PRODUCTORES DE COCA

ADEPCOCA

## A LA OPINION PUBLICA

La Asociación Departamental de Productores de Coca (ADEPCOCA), es una entidad apolítica que agrupa a los productores de la milenaria hoja de coca de las zonas tradicionales del Departamento de La Paz.

La principal finalidad de la agrupación a la de fomentar la solidaridad y cooperación mutua entre sus asociados, promoviendo la producción y uso tradicional de la hoja de coca con fines industriales y sujeción estricta al ordenamiento jurídico del país.

La Asociación convocó al Primer Seminario Departamental de productores de coca La Paz.

En fecha 29 al 31 de agosto del presente llegando a las siguientes Resoluciones:

- 1.- Cerrar las fronteras de cada una de las comunidades, para que no ingrese ningún narcotraficante.
- 2.- Rechazar el plan de erradicación, además de la sustitución voluntaria en las zonas tradicionales de La Paz, por estar mal planificada y no tener conocimiento real del acontecer del sector.
- 3.- Concretar a la brevedad posible la construcción del Mercado Campesino de la Coca, con las autoridades de Control y Fiscalización de la Coca.
- 4.- Se define 30 días a partir de las fecha para la renovación del carnet de productor tradicional, por ser la única identificación legal de los productores tradicionales del Dpto. de La Paz.
- 5.- Censurar la actitud poco interesada de la Subsecretaría de Defensa Social respecto a la atención del sector productor de coca y diseñar una política adecuada de control.
- 6.- Concretar con la Dirección de Control y Fiscalización de la Coca la instalación de dos retenes de control de Guías de Manifiesto en las localidades de: Milluyuaya, Coraico e Inquisivi para que el producto sea legal.
- 7.- Exigir la pronta atención a nuestras solicitudes a Control y Fiscalización de la Coca para la comercialización interna y externa.
- 8.- Pedir a la Subsecretaría de Desarrollo Alternativo, maneje la información de manera cierta y no desorienta a los campesinos productores de coca.
- 9.- Pedir al Gobierno coordinar con "ADEPCOCA" las estrategias de desarrollo rural para el sector.
- 10.- Rechazar la intervención del Ejército Americano en la lucha contra el narcotráfico, por atacar contra la Soberanía Nacional.
- 11.- Exigir el retiro inmediato del UOPAR de Unduavi y en otras zonas de producción tradicional, por atacar contra la economía de los productores campesinos. (Con los cobros indebidos).
- 12.- Concretar la compra de la Maquinaria Industrial para hacer la SODA-COCA.

Raúl Saire PRESIDENTE

Honorato Atto Mamani VICE-PRESIDENTE

Ing. Roberto Vildoso Gerente Ejecutivo ADEPCOCA

Sello: ASOCIACION DEPARTAMENTAL DE PRODUCTORES DE COCA ADEPCOCA Copiata Prov. Nor Yungas La Paz-Bolivia

### El Belgrado Clara derrota de los sectores revolucionarios

**BELGRADO, 6 (EFE).** Doce jefes de estado, entre ellos el líder libio, Muammar Al Gaddafi, y el presidente peruano, Alan García, partieron hoy de Yugoslavia, un día antes de que concluya la conferencia cumbre de los 102 países no alineados.

El coronel Gaddafi regaló a la ciudad de Belgrado las tres camellas y otras tantas crías que le suministraron la leche de sus desayunos y cenas durante los dos días que ha estado en la capital yugoslava.

Fuentes diplomáticas yugoslavas indicaron hoy que la conferencia se acerca a su final con una clara derrota de los sectores revolucionarios liderados por Cuba y unos treinta países, en su mayoría africanos.

"Los radicales no tienen ya apoyo ni en los No Alineados ni en el mundo, debido a que la distensión se impone a escala planetaria", afirmó un diplomático yugoslavo, refiriéndose al supuesto hundimiento de las tesis cubanas de "alianza natural" entre el Tercer Mundo y los países socialistas.

Preguntado sobre si sería posible que algún miembro desercionista se retirara de las filas del movimiento, la fuente dijo que era "poco probable", ya que no tendrían a donde irse en un mundo en distensión, aunque recordó que nadie previó la retirada de Alemania en la VI Cumbre, celebrada en 1979 en La Habana.

El presidente de Nicaragua, Daniel Ortega, se sumó hoy a las posiciones más radicales dentro del movimiento de países no alineados, con enérgicas condenas contra Estados Unidos, país al que acusó de ser cómplice del narcotráfico.

Ortega subrayó que el proceso de distensión entre Estados Unidos y la Unión Soviética no se corresponde con la política de fuerza que "El imperialismo impone en otros países" y puso como ejemplo los casos de Panamá, Nicaragua y El Salvador.

## Críticas demócratas al plan

**WASHINGTON, 6 (EFE).** El presidente de Estados Unidos, George Bush, pidió anoche a los norteamericanos que se sumen a su cruzada nacional contra las drogas, pero los demócratas, que controlan el Congreso, se quejan de que el dinero destinado a esa guerra es insuficiente y llega tarde.

En su respuesta al plan de 7.900 millones de dólares de la Casa Blanca, el senador demócrata Joseph Biden, contrastó esa cifra con los más de 300.000 millones de presupuesto anual del Pentágono, y dijo que destinara a la lucha contra esa guerra nacional sólo un centímetro de cada dólar de impuestos es demasiado poco.

que el presidente había recomendado ya antes al congreso que debe aprobar su financiación.

En el plan del presidente, que intenta por primera vez coordinar los esfuerzos de distintas agencias gubernamentales, las medidas policiales y judiciales se llevan la parte del león con aproximadamente tres cuartos del total presupuestado.

Sin embargo, según los demócratas, ese dinero no bastará para recuperar el terreno perdido, pues a pesar del notable incremento de la delincuencia, en buena medida relacionada con la droga, en las ciudades norteamericanas no se ha incrementado la dotación policial durante los últimos años.

Además, seis de cada diez delincuentes detenidos son puestos en libertad sin proceso, se quejó Biden, que añadió que para atajar el problema habría que triplicar, por lo menos, el presupuesto dedicado a policías, jueces y prisiones.

### Con el lanzamiento de Soyuz TM-8 Comienza nueva etapa en investigaciones espaciales

**MOSCU, 6 (EFE).** La nave Soyuz TM-8, pilotada por Alexandr Serebrov y Alexandr Viktorenko, se dirige hacia la estación orbital MIR, donde emprenderá una misión espacial de medio año que la prensa soviética calificó hoy como nueva etapa en las investigaciones espaciales.

Serebrov y Viktorenko deberán recibir, acoplar y poner en funcionamiento dos nuevos módulos: uno destinado a mejorar las condiciones de vida de la MIR, y otro tecnológico que deberá convertir la estación en auténtica fábrica espacial.

Durante su misión probarán también la "motocicleta espacial", sillón autopropulsado que servirá para el desplazamiento de los astronautas soviéticos fuera de la nave.

Durante sus primeras pruebas, la "motocicleta cósmica", denominada Icaro, estará unida a la estación mediante un cabo de sujeción, pero en el futuro los cosmonautas la utilizarán para alejarse a unos 80 metros de la nave.

La estación orbital MIR, a la que deberá unirse hoy la Soyuz TM-8, permanece en el espacio desde febrero de 1986.

En abril de 1987 fue acoplado a ella el módulo astrofísico Kvant, dotado de cinco telescopios capaces de funcionar en régimen automático, incluso en los períodos en que la estación permanece deshabitada.

Dicho complejo, al que se sumará la nave Soyuz TM-8 y el "camión de aprovisionamiento" en autonomía que transporta periódicamente a la MIR provisiones de aire, agua, combustible y materiales para los experimentos tecnológicos, pesa más de 50 toneladas y tendrá una longitud total de 33 metros.

En octubre próximo deberá ser acoplado a la MIR el módulo D, de 20 toneladas, que hará bastante más cómoda la vida de los astronautas en la nave.

### Italia utilizará barcos de guerra contra el narcotráfico

**ROMA, 6 SEP (EFE).** El gobierno italiano, a semejanza de la administración estadounidense, usará tan barcos militares para combatir el narcotráfico, ya sea vía marítima es la más fácil para importar la droga a Italia.

Así lo ha declarado el ministro de Asuntos Exteriores, Rosa Russo Jervolino, en una entrevista que hoy publica el diario de Roma "Il Messaggero".

El 14 de septiembre, la nueva ley sobre la droga y las comisiones de Sanidad y Justicia del senado se discutirán.

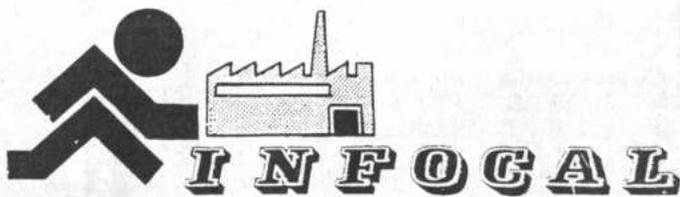
La ministra Jervolino, que anunció que en 1990 invertirá más de 21 millones de dólares en la lucha contra el tráfico de estupefacientes, no indicó fechas exactas para la aprobación definitiva de dicha ley, pero insistió en que la nueva ley sea operativa antes de final de este año.

En la nueva ley -según la ministra Jervolino- tendrán más poderes, entre ellos el derecho a perseguir a naves sospechosas, de modo que las naves de guerra de la policía podrán detener, registrar y sequestrar las embarcaciones que se sospeche estén comerciando con drogas.

La nueva ley se interesará sobre todo "por el modo que podrá retrasarse la detención del traficante si sirve y conduce al que mueve los fondos del tráfico ilícito".

Los bienes confiscados a los narcotraficantes puestos al servicio de la lucha antidroga y a la ayuda a los drogadictos.

El proyecto de ley prevé un endurecimiento de la cadena punitiva para quien sea acusado de participar en el tráfico de drogas y de mezclar la droga con sustancias letales.



**INSTITUTO NAL. DE FORMACION Y CAPACITACION LABORAL** Invita a todos los trabajadores y personas de ambos sexos mayores de 18 años, a participar en los cursos de capacitación laboral que se impartirán en las siguientes especialidades:

Especialidad	Dirección	Duración	Fecha	Horario
Tejido a Palillo	El Alto	3 Meses	18-9-89	15 a 18 horas
Mecánica Automotriz	"	3 "	25-9-89	14 a 17 "
Electricidad del Automóvil	"	3 "	25-9-89	19 a 22 "
Carpintería Básica	"	3 "	25-9-89	19 a 21 "
Asistente de Consultorio Médico	EX-ALIANZA FRANCESA	4 "	02-10-89	08 a 9.30 hrs.

INSCRIPCIONES: INDABURO 1166 5° PISO DEL EDIFICIO R.N.A. Y EN LAS OFICINAS DE LA REGIONAL EL ALTO EX FOMO, A PARTIR DE LA FECHA

COSTO DEL CURSO Bs. 15.-

CARACTERISTICA DE LOS CURSOS 75% PRACTICAS 25% TEORICAS

Requisitos: Fotocopia de la cédula de identidad.

# Explosión en planta secreta de armas habría ocasionado la muerte de 2.500 víctimas

**PORED BLANCHE NICOSIA, CHIPRE, 6 (AP).** Una explosión y un incendio en una planta secreta de armas de Irak podría haber ocasionado hasta 2.500 víctimas el mes pasado, y haber destruido gran parte de las instalaciones de la fábrica, dijeron hoy fuentes iraquíes disidentes.

No hubo empeño confirmación alguna del informe por parte de funcionarios en Bagdad, y los medios iraquíes de información, que están controlados por el Estado, no han hecho mención alguna de una explosión importante en la zona de la fábrica.

Pero diplomáticos occidentales contactados por teléfono en Bagdad dijeron en conversaciones privadas que hubo un estallido en el conglomerado de edificios hace más de dos semanas. Los diplomáticos, que declinaron ser identificados, no dieron otros detalles.

De confirmarse las versiones, sería el peor desastre de su categoría jamás registrado en Irak.

El diario Independent, de Londres, atribuyó hoy a fuentes diplomáticas y del Medio Oriente, que no identificó, la información de que unas 700 personas perecieron en la explosión que destruyó a mediados de agosto la planta ubicada al sur de Bagdad.

La British Broadcasting Company (BBC) dijo que el Ministerio de Defensa de Egipto había confirmado las versiones de una gran explosión en las instalaciones de la planta, con elevado número de víctimas.

Se considera que los iraquíes, con ayuda egipcia, preparan al presente una versión modificada del cohete argentino Condor II, conocido como BARD-2000, en las instalaciones de la planta en cuestión, a 84 kilómetros al sur de Bagdad, en las instalaciones de la clandestina Unión Patriótica de Kurdistán, que combate al gobierno de Bagdad, dijo por teléfono a AP que sus fuentes dentro de Irak (indicaron que 700 cadáveres han sido hallados hasta el momento).

Pero agregó que el estallido ocurrió durante la noche del 17 al 18 de agosto podría haber ocasionado un total de 2.500 víctimas entre muertos y heridos. El informante, cuya identidad se conoció por la AP, declinó ser identificado.



## Paréntesis en la lucha

Un combatiente del movimiento chifita AMAL juega con su perro, mientras uno de sus camaradas sentado en un carro de combate sostiene un arma anti-aérea en un suburbio del sur de Beirut. (BEIRUT 6 RADIOFO TO AFP)

## Detenidos por el uranio

**6 SEPT (EFE).** Los japoneses detenidos por el uranio en la embajada de los Estados Unidos, en el diario 'Mainichi', que cita fuentes...

diario, uno de los grupos del grupo, de 33 años, en contacto con la diplomática, establecida el 28 de julio para ofrecer el uranio de 12.000 millones...

## Hong Kong se libra también contra el narcotráfico

**6 SEP (EFE).** La República Popular China se libra también contra el narcotráfico, en menor escala que en las guerras...

esta colonia, las triadas hongkonesas - la mafia local - han perfeccionado su sistema de distribución global de drogas a través de las comunidades chinas residentes en ciudades como Nueva York y San Francisco (EE.UU.), Amsterdam, y Vancouver y Toronto (Canadá).

El método de operación de las brigadas antinarcóticas de Hong Kong, está basado en una investigación planificada y lenta que tiene como objetivo localizar miembros de las organizaciones criminales y desmanteladas por un proceso de conspiración.

El año pasado la policía y otros departamentos locales incautaron 861 kilos de heroína de diferentes grados de pureza.

Otro sistema utilizado es la operación conjunta con agencias de seguridad de otros países, generalmente destinatarios de los cargamentos de heroína.

## China dialoga con EE.UU. sobre su ingreso al GATT

**6 (AP).** Pese a la falta de contactos de las autoridades chinas, el presidente George Bush...

Esto, por mucho que se le de vueltas a la imaginación, no puede ser considerada una reunión de alto nivel, afirmó Cecilia Kluge, directora de asuntos del Gatt. La fecha no fue aún establecida, pero cuando lo sea será una reunión en el curso normal de la actividad diplomática.

El secretario de prensa de la Casa Blanca Marlin Fitzwater dijo que, pese al próximo encuentro para tratar de los esfuerzos chinos de incorporarse al Gatt, el gobierno sigue opuesto a la entrada de China en esa organización.

Han adoptado reformas económicas significativas para optar al ingreso en el Gatt, dijo Fitzwater.

## Elecciones Partido en el gobierno podría perder su mayoría en Sudáfrica

**POR DAVID CRARY JOHANNESBURGO, 6 (AP).** Partidos de la oposición blanca de la izquierda y la extrema derecha lograron hoy avances en los primeros recuentos de las elecciones legislativas, y los comentaristas dijeron que el gubernamental Partido Nacional podría perder la mayoría parlamentaria que tenía desde hace 41 años.

La población de raza negra efectuó una huelga a nivel nacional en protesta por su exclusión de las elecciones, y la violencia estalló en muchas áreas. La Policía usó látigos, gases lacrimógenos y escopetas para evitar las manifestaciones antilegales y dispersó a más de 20 concentraciones de negros y mestizos que apedraron a la fuerza pública.

Los dirigentes del movimiento contra la Segregación Racial, que convocaron una huelga general, dijeron que tres millones de personas se ausentaron de sus trabajos y las clases, en la mayor campaña de acción masiva, lanzada hasta la fecha contra el gobierno.

La policía dijo que más de 50 personas fueron detenidas, y corrieron rumores extraordinarios de numerosos heridos. Un niño de tres años figuró entre los lesionados por disparos de perdigones en Mammenburg, una aldea de mestizos cercana a una ciudad del Cabo, ciudad que durante el día estuvo plagada por la violencia.

Con los resultados de 40 de los 166 distritos blancos, el antisegregacionista Partido Democrático ganó seis escaños y el de extrema derecha Partido Conservador tres, a expensas del Partido Nacional. Los gobernamentales ganaron en otras contiendas pero en cada caso el candidato del Partido Nacional salió peor librado que en las elecciones para blancos de 1987.

Dos comentaristas de la gubernamental de la South African Broadcasting Corporation dijeron que los resultados sugieren que la fortaleza del Partido Nacional en el parlamento podría retroceder de sus actuales 123 escaños a menos de una mayoría de 84.

## Recomiendan en Israel juicio contra los adiestradores de pistoleros colombianos

**POR ALLYN FISHER JERUSALEN, 6 (AP).** La policía podría recomendar que sean sometidos a juicio seis oficiales de la reserva israelí de quienes se sospecha entrenaron a pistoleros colombianos, bajo el cargo de la exportación ilegal de pericia militar, dijo hoy un alto oficial policial.

El proceso sería una medida instaurada en el ámbito de la defensa contra israelíes involucrados en negocios de armas en el extranjero, que hay contenido con la protección de su reputación como héroes de guerra.

La noticia sobre la participación de oficiales del ejército desató una reacción popular, en parte debido a la situación embarazosa en que quedó el país al alegarse de que estaban relacionados con el Cártel de drogas en Medellín.

La investigación un turno a seis israelíes empleados por la firma de seguridad Hod Harunit, o Punta de Lanza, fue puesta en marcha el 27 de agosto después que una televisora norteamericana transmitió una película en que aparecía un hombre uniformado que hablaba en hebreo durante una sesión de entrenamiento de supuestos pistoleros al servicio del narcotráfico.

La investigación debe concluir a principios de la semana próxima, dijo el oficial policial en entrevista telefónica, en la que pidió no se le identificara.

La fuente confirmó lo dicho en reportajes aparecidos en tres principales diarios que investigadores no habían hallado evidencia que apoyase las sospechas de que israelíes entrenaron pistoleros al servicio de los jefes del narcotráfico en Colombia.

La prensa israelí ha dicho que la policía colombiana no había podido proveer a Israel evidencia alguna de crimenes relacionados con el narcotráfico. Los investigadores han interrogado a sospechosos sobre su participación y a oficiales militares sobre reclutamientos de licencias.

Los interrogatorios produjeron información de la que se desprende que los sospechosos violaron la ley israelí al no obtener licencia antes de ofrecer cursos de entrenamiento militar en el extranjero, dijo la fuente.



**LICITACION PUBLICA OSP/BOL/200/255**

LA OFICINA DE SERVICIOS PARA PROYECTOS DE LA ORGANIZACIÓN DEL PROGRAMA DE LAS NACIONES UNIDAS PARA EL DESARROLLO Y

**COMITE DE COMPRAS DEL GOBIERNO BOLIVIANO**

En nombre y por cuenta de la:

**CORTE SUPREMA DE JUSTICIA DE LA NACION**

**INVITA**

A las Firmas interesadas, a presentar ofertas para la Adquisición de:

**4 Automóviles**  
**1 Vagoneta**

Los documentos de licitación podrán consultarse y/o adquirirse, a partir del 4 de septiembre de 1989, en:

OFICINA DE SERVICIOS PARA PROYECTOS

Avenida Arce 2529, Edificio Santa Isabel, bloque "C", 2do Mezzanine

Casilla 4296

Fax 2-357447

La Paz - Bolivia

OSP recibirá ofertas en sobre cerrado y lacrado en las oficinas de la ciudad de La Paz en la dirección antes mencionada hasta las 18:00 horas del día 28 de septiembre de 1989 y procederá al acto público de apertura de las ofertas a las 10:00 horas del día 29 de septiembre de 1989.

**Valor del pliego Bs. 100.-**



## UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRES

### FACULTAD DE INGENIERIA

# CONVOCATORIA A CONCURSO DE MERITOS Y EXAMEN DE COMPETENCIA

Se convoca a profesionales ingenieros a Concurso de Méritos y Examen de Competencia para la provisión de cargos docentes en las Carreras de la Facultad de Ingeniería:

INGENIERIA CIVIL	Materia	Sigla	Carga horaria	
INGENIERIA CIVIL	Geodesia y Fotogrametría	CIV 215	30 h/m	
	Sistemas de Ingeniería	CIV 376	30 h/m	
	Resistencia de Materiales I	JTP CIV 202	30 h/m	
	Resistencia de Materiales II	JTP CIV 203	30 h/m	
INGENIERIA ELECTRONICA	Algebra	MAT 100	30 h/m	
	Cálculo I	MAT 101	60 h/m	
	Instalaciones Eléctricas I	ELT 250	30 h/m	
	Subestaciones de Potencia	ELT 298	30 h/m	
	<b>JEFE DE TRABAJOS PRACTICOS</b>			
	Circuitos Eléctricos	ELT 240	30 h/m	
	Electrónica General (pMEC)	ELT 243	30 h/m	
	Electrónica General	ELT 245	30 h/m	
	Circuitos Eléctricos II	ELT 250	30 h/m	
	Medidas Eléctricas	ELT 258	30 h/m	
Electrónica Industrial I	ELT 265	30 h/m		
Electrónica de Potencia I	ELT 269	30 h/m		
Lineas de Transmisión	ELT 278	30 h/m		
Instalaciones Eléctricas II	ELT 278	30 h/m		
Instalaciones Eléctricas II	ELT 280	30 h/m		
Sistemas de Control	ELT 282	30 h/m		
Sistemas Eléctricos de Potencia II	ELT 296	30 h/m		
Sub-Estaciones de Potencia	ELT 298	30 h/m		
Trazado y Accionamientos Eléctrico	ELT 302	30 h/m		
Diseño de Sistemas de control	ELT 304	30 h/m		
Máquinas Eléctricas de Corriente Alterna I	ELT 271	30 h/m		
Computación por Ingeniería I	ELT 230	30 h/m		
Máquinas Eléctricas de corriente continua	ELT 290	30 h/m		
Máquinas de Corriente Alterna I	ELT 261	30 h/m		
Máquinas de Corriente Alterna I (MEC)	ELT 261	30 h/m		
INGENIERIA INDUSTRIAL	Estadística Industrial	IND 205	30 h/m	
	Construcciones Industriales	IND 209	30 h/m	
	Control de Calidad	IND 255	30 h/m	
	Procesos Industriales II	IND 228	30 h/m	
INGENIERIA MECANICA	Cálculo de Probabilidades	IND 233	30 h/m	
	Economía Industrial	IND 237	30 h/m	
	Proyecto de grado	IND 399	30 h/m	
	JTP Área de Sistemas	JTP Área de Administración	JTP Área de Proyectos	30 h/m
INGENIERIA MECANICA	Teoría y Ensayo de Materiales	MEC 248	30 h/m	
	Geometría Descriptiva	MAT 104	30 h/m	
	<b>JEFATURA DE TRABAJOS PRACTICOS</b>			
	Laboratorio de Máquinas Térmicas	MEC 201-243	64 h/m	
Laboratorio de Mecánica de Fluidos	MEC 248	30 h/m		
Laboratorio Mecánico y de Soldadura	MEC 243	30 h/m		
Laboratorio de Física Básica I	FIS 100	64 h/m		
INGENIERIA PETROLERA	Un docente JTP Tiempo Compartido para las siguientes asignaturas:			
	Transporte y Almacenamiento de Petróleo I	PET 213	30 h/m	
	Transporte y Almacenamiento de Petróleo II	PET 214	30 h/m	
	Mecánica de Fluidos	PET 245	30 h/m	
Cálculos para la Industrial del Petróleo	PET 226	30 h/m		
Laboratorio de Física Básica I	FIS 100	30 h/m		
Laboratorio de Física Básica II	FIS 102	30 h/m		
Laboratorio de Física Básica III	FIS 103	30 h/m		

INGENIERIA QUIMICA	Carga horaria
Química General	QMC 100
Química Inorgánica	QMC 104
Química Orgánica I	QMC 204
Química Orgánica II	QMC 204
Análisis Numérico	AMT 241
Computación para Ingenieros Químicos	PRO 214
Tecnología de Alimentos	PRO 304

LABORATORIOS	Carga horaria
Laboratorio de Química General (Sede Parakeo)	QMC 100
Laboratorio de Química Inorgánica	QMC 104
Laboratorio de Química Orgánica I (Tres paralelos)	QMC 200
Laboratorio de Química Orgánica II	QMC 204
Laboratorio de Termodinámica para Ingeniería	PRO 291
Química	PRO 210
Laboratorio de Microbiología Industrial	PRO 200R
Laboratorio de Fermentación de Transporte B	PRO 200R
Laboratorio de Electroquímica Industrial	PRO 212
Laboratorio de Operaciones Unitarias II	PRO 203
Laboratorio de Instrumentación de Procesos	PRO 211
Laboratorio de control automático de Procesos	PRO 210
Laboratorio de Química de Alimentos	PRO 290L

INGENIERIA ELECTRONICA	Carga horaria
Algebra I	MAT 100
Cálculo I	MAT 101
Química General e Inorgánica	QMC 100
Laboratorio de Química General	QMC 101
Laboratorio de Física General	QMC 101L
Laboratorio de Física General	QMC 101L
Laboratorio de Física Básica I	FIS 100L
Física Básica I	FIS 100
Laboratorio de Física II	FIS 102L
Análisis Complejo	MAT 118
Fundamentos de Economía Política	ETN 407
Electrónica I	ETN 503
Programación y Métodos Numéricos II	ETN 605
Laboratorio conversión Electromecánica energía	ETN 706
Taller de Auto	ETN 707
Laboratorio de Sistemas de control I	ETN 831
Laboratorio de Telecomunicaciones I	ETN 813
Laboratorio Sistemas comunicación I	ETN 812
Sistemas de comunicación II	ETN 1011
Procesamiento Digital de Señales	ETN 1015
Interacción Hardware Software	ETN 1022
Laboratorio/Aplicación Técnicas digitales	ETN 1024
Teoría Moderna de control	ETN 1021

De acuerdo al Art. 65 del Reglamento de la Docencia, los interesados deberán presentar su solicitud escrita, dirigida al Decano hasta las 18:00 del día viernes 15 de septiembre de 1989 en la Secretaría de la Facultad de Ingeniería, acompañando la siguiente documentación:

- Fotografía de Títulos académicos, debidamente legalizados.
- Publicaciones del postulante que tengan relación con el área a la que postula.
- Certificados o documentos que acrediten la actividad profesional (conferencias, cursos, seminarios, etc.)
- Antecedentes en la docencia universitaria.

Plan de trabajo correspondiente a la asignatura factible para los recursos con que cuenta la Universidad.

Mayores informaciones en Secretaría de la Facultad, plaza Obispo - La Paz.

Agosto 29 de 1989.

**FEJUVE insta a no pagar nuevas tarifas de autotransporte**

La Federación de Juntas Vecinales de El Alto, mediante su secretario de transportes, Juan Justiniano, instó a la población a no pagar las nuevas tarifas de transportes fijadas por la Junta Municipal y los transportistas el martes pasado, toda vez que el incremento de Bs 0.5, premia a los transportistas que han elevado sus tarifas anualmente.

Justiniano dijo que esa institución de El Alto pondrá a consideración de la población la elevación de tarifas en una asamblea general que se efectuará el sábado próximo.

Aclaró que la Federación de Juntas Vecinales no participó en la reunión que aprobó las nuevas tarifas y que en una anterior, hizo conocer que no aceptaría ningún incremento.

**LOS USUARIOS**  
Pese a que los transportistas de El Alto colocaron las

nuevas tarifas del autotransporte en sus unidades, los usuarios se resisten a pagar.

Con referencia al horario del servicio, opinan que no se justifica el horario nocturno porque la gasolina no sube de precio en la noche.

**PREPARATIVOS PARA LA ASAMBLEA DE JUNTAS VECINALES**  
Hacia la cinco de la tarde de ayer, 103 juntas vecinales oficializaron su participación en la segunda asamblea general, convocada por la Federación de Juntas Vecinales de El Alto.

Por la proximidad de las elecciones municipales, esa reunión acapara el interés de distintos partidos políticos, que ultimán detalles para convertirla en un congreso ordinario, con la finalidad de lograr el directorio de FEJUVE.

**Se declaró procedente el amparo constitucional contra gerente de COTEL**

La fiscal Ana Severich dictaminó ayer la procedencia del recurso de amparo constitucional, interpuesto por la alcaldía municipal contra el gerente de COTEL, Johnny Burgoa, por elevación arbitraria e ilegal de tarifas telefónicas.

En la audiencia que presidió el Dr. Marcelo Calderón, estuvieron presentes en representación de COTEL los abogados Eric Reyes y Johnny Burgoa, y por la alcaldía los abogados Emma Nogales y Alberto Belmont.

El presidente de la Sala Primera en lo Civil, Marcelo Calderón, explicó y aclaró que el dictamen de la fiscal era para conocimiento del Tribunal de Amparo, organismo que emitirá su fallo a través de la secretaria correspondiente, confirmando o revocando el dictamen.

Emma Nogales, jefa del departamento legal de la comuna, dijo: "El dictamen nos parece ajustado al derecho y a la ley, porque la fiscal no sólo hizo una interpretación correcta de la ley, sino que dio cumplimiento a la misión del Ministerio Público, cual es la representación del estado y la sociedad, y velar por el cumplimiento de la ley".

"En este sentido -agregó-, la alcaldía de La Paz propugna el dictamen fiscal y pide sea considerado por su magistratura, a tiempo de emitir la resolución correspondiente".

Más adelante, planteó "la excusa del presidente de la sala, Dr. Marcelo Calderón Saravia, y del vocal Dr. Ramírez, por las evidencias de amistad con el gerente de COTEL y sus vinculaciones de tipo político".

**IMPUGNACION**  
Por su parte, los abogados de COTEL impugnan el dictamen y basaron esa disposición en el hecho de que el recurso no fue presentado contra COTEL, sino contra personas, como Reyes Villa y Johnny Burgoa, presidente y gerente de COTEL, respectivamente.

Ambos reiteraron que la Ley de Operativas les faculta a elevar tarifas, con aprobación de una asamblea.

**Temen dispersión de esfuerzos de unidad cívica Prefectura y CORDEPAZ desaprueban al Comité Cívico Interprovincial**

El prefecto del departamento de La Paz, Fernando Cajías, y el presidente de CORDEPAZ, Luis Sarmiento, hicieron conocer ayer su disconformidad con la reciente creación del Comité Cívico Interprovincial, por la dispersión de esfuerzos de unidad cívica que significa.

Dicho Comité fue creado el domingo pasado, durante el III Congreso Cívico Interprovincial realizado en la localidad de Caranavi, ante la protesta de muchos congresales, que se declararon genuinos representantes de las provincias.

El prefecto Cajías dijo al respecto: "Aquel congreso tuvo dos niveles: la primera parte muy positiva, con deseos de unidad y de encontrar estrategias comunes, pero en la segunda (cuando ya no estuvimos presentes) surgieron divergencias, que fueron reflejadas en comentarios de prensa y denunciadas por algunos dirigentes".

Agregó que como representante máximo de la prefectura, ordenó un proceso de investigación sobre las causas de aquellas divergencias, "porque nos interesa enormemente tener una entidad cívica unitaria".

"Indudablemente, nos parece importante la existencia de una participación provincial. Es parte de nuestra constante prédica que las provincias intervengan más en todas las entidades, pero me parece una exageración, en principio, llegar a crear una entidad paralela", dijo.

Agregó que es aceptable si el deseo es que exista una sola entidad, con una representación provincial importante, "pero una sola entidad, porque

aparentemente y por las características que fueron denunciadas por algunos dirigentes, parecería que la intención es crear una entidad paralela".

Explicó que construir el Comité Pro La Paz costó mucho e inclusive existieron otras entidades que lo desconocen, como el Comité 20 de Octubre, "y si creamos otros comités cívicos más, dispersaremos los esfuerzos de la unidad cívica paceña".

Añadió que eso es lo que preocupa y produce además una gran desazón, "porque sería aceptable si ese Comité Cívico Interprovincial hubiese sido creado con el consentimiento unánime, pero lamentablemente no fue así".

**EL PACENISMO ES SAGRADO**  
El presidente de la Corporación Regional de Desarrollo, Luis Sarmiento, dijo que no se puede manipular algo tan sagrado como es la pacesidad y que con la creación del Comité Cívico Interprovincial sólo se dispersarían esfuerzos de unidad cívica.

Agregó que le llama la atención el hecho de que se "manosee de esa manera, algo tan sagrado como son los intereses paceños". No tiene que llegarse a esos niveles, porque se dispersarían los esfuerzos de unidad cívica paceña".

**ANTECEDENTES**  
El III Congreso Cívico Interprovincial, realizado en Caranavi, comenzó el jueves con buenos auspicios. Se supna que tendría un final feliz y hasta los mismos diputados de la brigada parlamentaria de La Paz y las autoridades de gobierno lo dijeron públicamente.

Sin embargo, no fue así. El mismo día de la creación del Comité Cívico Interprovincial, se presentaron representantes de provincias. Delgadillo es uno de los que legalmente el título de representante, puesto que él no es representante".

Monroy denunció que el día de agosto, después de la creación del congreso, "Delgadillo hizo una reunión que derivó en una, en la que contravinieron pios morales, cívicos y demás, emborachó a muchos de los comprometidos a que firmaran un documento, con la promesa de dar los problemas de sus provincias".

**DENUNCIA**  
Juan Monroy, coordinador de los comités cívicos de las provincias paceñas, denunció el congreso: "Como constatar los periodistas hubo representación ilegítima en las provincias. Como representantes de provincias Delgadillo es uno de los que legalmente el título de representante, puesto que él no es representante".

Monroy denunció que el día de agosto, después de la creación del congreso, "Delgadillo hizo una reunión que derivó en una, en la que contravinieron pios morales, cívicos y demás, emborachó a muchos de los comprometidos a que firmaran un documento, con la promesa de dar los problemas de sus provincias".

**SEPARACION DE COLOR**  
ENTREGAMOS EN 24 HRS.  
Editorial LUX. Tel. 32910

**Dirigente denuncia intención de dividir congreso gremial**

Florencio Rojas, representante de la Federación de Trabajadores Gremialistas de Cochabamba, denunció ayer que sectores interesados quieren dividir el congreso nacional de gremialistas.

La denuncia lo hizo conocer en la sesión de honor de la Alcaldía de El Alto en homenaje a las delegaciones que asistieron al noveno congreso nacional gremialista que se realiza en El Alto.

Rojas, que soportó rechiflas, dijo: "Esta ciudad es nueva, tiene una cara nueva, por eso hay que salir unidos y fortalecidos, por cuanto no permitiremos malos manejos y malas orientaciones de los comerciantes minoristas".

**HOMENAJE A LAS MUJERES GREMIALES**  
En su alocución, Hortencia Rodríguez, presidenta de la Junta Municipal, destacó el papel de la mujer gremialista que desempeña un papel preponderante en el fortalecimiento de ese gremio.

Por su parte, el alcalde Filiberto Carcozo señaló que el sector gremial es más combativo de El Alto. Pidió que los gremialistas estrechen filas. "Es momento en que todos los bolivianos a través de las instituciones, estrechemos filas porque tenemos que transformar a una Bolivia nueva que tiene que salir con su propio esfuerzo".

Agregó que las personas que están con la intención de dividir el sector están por demás en él y llamó para que no se miren las diferencias de los partidos políticos. "Tenemos que ver un solo



objetivo: la unidad de los gremialistas, este congreso debe arrojar frutos en beneficio del gremio", finalizó.

**CONGRESO GREMIAL**  
Hasta las primeras horas de la tarde de ayer, aún no se terminaron de aprobar las credenciales de los delegados; la comisión de poderes seguía trabajando, razón que motivó la protesta de varias delegaciones.

Sólo se conocía la posible designación de Jorge Rocha como presidente de la directiva del congreso gremial.

En cuanto se refiere a las designaciones de los nuevos dirigentes de la confederación de gremialistas, Julio Patiño, Vicenye Centeno y Mamerto Callayaya, del MIR, ADN y MNR, se perfilan para ocupar la secretaria ejecutiva.

**COR propondrá a El Alto como sede del próximo congreso de la COB**

La Central Obrera Regional de la ciudad de El Alto propondrá al VIII congreso ordinario de la Central Obrera Boliviana que aquella ciudad sea designada sede del noveno congreso nacional laboral.

El secretario ejecutivo de la máxima entidad laboral de El Alto, Lucio Mendoza, dijo que el pedido se fundamentará en el hecho de que la población de esa ciudad se está constituyendo en eminentemente proletaria y popular.

"El Alto, agregó el dirigente, en los últimos tiempos ha demostrado que es una ciudad combativa en su conjunto, y seguirá manteniendo esa condición ya que sigue alimentándose con la migración de campesinos, "relocalizados" mineros, artesanos y obreros de otros sectores. El Alto añadió, en el futuro se transformará en una ciudad industrial, por tanto tendrá obreros fabriles".

Finalmente, informó que, como en ningún país, en esa ciudad hasta las entidades cívicas son combativas y allegadas al movimiento obrero.

**Crecimiento de El Alto demanda otro regimiento policial**



El crecimiento acelerado de la ciudad de El Alto en lo que se refiere a población, requeriría la creación de un nuevo regimiento policial, dijo el Cnel. Carlos Irigoyen, comandante de la policía de esa ciudad.

Actualmente, El Alto cuenta con dos regimientos policiales, el N° 3 asentado en Ciudad Satélite y el N° 5 en Villa Huayna Potosi, el tercero estaría situado en Villa Adela, agregó.

La creación de un nuevo regimiento, según el comandante, está siendo analizada minuciosamente, ya que la policía no tiene suficientes recursos económicos para su instalación.

Referente a la cantidad de efectivos policiales que existen en El Alto, tomando en cuenta la actual población de 360.000 habitantes, dijo que existe un policía por cada 5.000 habitantes.

Debido a la gran extensión de esta ciudad, la policía requiere con urgencia vehículos de patrulla para cumplir en forma eficiente su labor, indicó el comandante.

**LAS UNIDADES**  
Las unidades que pertenecen al Comando Policial de El Alto son: Transito, Regimientos 3 y 5, Criminalística, Identificación y el Batallón de Seguridad.

En lo que concierne al Regimiento Policial N° 5, asentado en Villa Huayna Potosi, indicó que la infraestructura de ese regimiento se construye con el esfuerzo de los efectivos de esa unidad.

El Batallón de Seguridad, agregó, tiene la misión de vigilar las empresas e industrias asentadas en El Alto y sus propietarios contribuyen económicamente para mantenerlo.

Finalmente, el comandante de la policía informó que se está realizando un trabajo de concientización con la juventud, en lo que se refiere al consumo de alcohol, y se proyecta una campaña de educación vial a través de Transito.

**B**

**Elija cual elija.**

**SUPER BETAMAX SL-S680D**  
Super Betamax con efectos digitales.  
• Cabezales de larga duración (50% más que los convencionales) • Control remoto inalámbrico de 31 funciones • Programador de 7 días, 6 eventos • Efectos Digitales: STOP MOTION (congelamiento de imagen mientras la cinta continúa), FLASH MOTION (secuencia de imágenes congeladas con velocidad variable), PICTURE ART (solarización en 3 posiciones), RECALL (reclamado de la última imagen digital), STILL (congelamiento de imagen con cinta detenida), SLOW (cámara lenta a 1/4 de la velocidad normal).

**SUPER BETAMAX SL-S505**  
Super Betamax con banda ancha de 5.6 MHz y cabezal de larga duración (50% más).  
• Mecanismo "super" para una operación más fácil y confiable • Interruptor de color y control de nitidez • Beta Scan, para búsqueda rápida de imagen • Contador de tiempo real • Programación de 1 evento con 7 días de anticipación • Compatible con transmisiones por cable • Control remoto inalámbrico • Sistema de carga frontal • Funciones automáticas para mayor conveniencia.

**SUPER BETAMAX DORADA SL-66**  
Super Betamax de alta relación calidad-costo.  
• Control remoto inalámbrico • Cabezales de larga duración (50% más que el convencional) • Rebobinado de alta velocidad • Funciones automáticas • Compacto, liviano y de sofisticado diseño.

**Su elección es correcta, porque es Betamax.**

Servicio Técnico recomendado por SONY.

LA PAZ: Multitronic, Calle León de la B. 657, Tel. 32-9692. Electrónica San Miguel, Bloque A 19, San Miguel Calacoto, Tel. 79-2800. SANTA CRUZ: Sonitel, Avenida Vicuña 600. Tel. 5-1239. Electrónica Hiroshi, Av. Uruguay 735, Tel. 3-6099. Ceru/Sat, Av. Grigotá No. 92, Casilla No. 1300, Tel. 3-0831. Laser Importadora, Tel. 4420 Sakura, (Repuestos originales Sony). COCHABAMBA: Laboratorio "KREL", Santiviáñez 0-0171, Tel. 2-7777.



# El gobierno instruyó mejorar la administración de justicia en Pando

**COBILJA, 6 (PRESENCIA).**- La presidenta de la Junta de Acción Social de la presidencia de la República Rosario Paz Zamora y la directora nacional del departamento de bienestar social del Ministerio del Interior, Leticia Saenz instruyeron hoy aquí a las autoridades judiciales y policiales mejorar la administración de la justicia ante evidentes irregularidades que comprobaron en inspecciones oculares.

La señora Paz Zamora se declaró alarmada al comprobar que la guardería de menores de Cobija no cuenta con la infraestructura necesaria y presta una alimentación deficiente a los internos "esto es algo que no entendemos y no comprendemos como estos me-

nores pudieron estar sometidos a un trato de esta naturaleza" dijo.

La señora Saenz de Capobianco por su parte no ocultó su contrariedad cuando comprobó que un sótano había sido improvisado como celda donde se encontraban dos detenidos, uno de ellos con evidentes signos de deshidratación. En otro caso comprobó que una señora estaba detenida desde hace dos años y ha cumplido su sentencia "para el gobierno es preocupación de primer orden la administración de la justicia y el correcto desempeño de la policía, estas irregularidades y excesos son intolerables" dijo la señora Saenz de Capobianco al pedir una investigación al comando de la policía departamental de Pando.

Ambas autoridades quienes llegaron aquí ayer en horas de la tarde recorrieron varias oficinas públicas y visitaron la cárcel local y las oficinas de la policía.

En un caso intervinieron personalmente para lograr el acuerdo entre partes que terminó en un arreglo para que una detenida salga en libertad.

Un preso se quejó de haber recibido malos tratos y de estar sometido a encierro total desde hace una semana. También se comprobó que el súbdito peruano Carlos Augusto Velasco Palma de 32 años, evidentemente fue golpeado y había sido enyesado en el antebrazo izquierdo.

La señora Saenz explicó que el

gobierno "tiene la firme intención de cortar los excesos y de borrar la mala imagen que han creado estas actitudes".

Las dos representantes sostuvieron posteriormente reuniones con el prefecto del departamento José Padilla y con el comandante departamental de la Policía, Coronel Rolando Mancilla para instruirles que ejerzan un mejor control en los mandos medios donde se cometen las irregularidades.

Rosario Paz Zamora y Leticia Saenz realizan una gira por varias ciudades del oriente boliviano precisamente para comprobar el trato que se da en los estrados judiciales y policiales a los presos.

# Los productores de coca denunciaron que UMOPAR "bombardeó" caminos

**COCHABAMBA, 6 (PRESENCIA).**- Efectivos de la Unidad Móvil de Patrullaje Rural (UMOPAR), y funcionarios de la Drug Enforcement Administration (DEA) "bombardearon" caminos en "Villa 14 de septiembre" en el trópico de este departamento afectando viviendas y, presumiblemente, hirviendo a campesinos.

Dirigentes de la Federación Espicial de Trabajadores Campesinos del Trópico (FETCTC), y la Central Obrera Departamental (COD), condenaron el hecho reiterado ya que anteriormente también destruyeron caminos en

"San Julián" y "San Gabriel". Néstor Bravo, de la FETCTC, dijo que helicópteros artillados y funcionarios de UMOPAR y la DEA "otra vez atentaron contra la integridad física de los campesinos productores de coca y su territorio creando intranquilidad ya que pueden producirse incidentes".

Dijo desconocer la cantidad y el estado de presuntos campesinos heridos, sin embargo, anunció el viaje de una comisión integrada por representantes de la Federación, la Asamblea Permanente de los Derechos Humanos, la COD y

la Prensa.

Condenó el hecho que se suma a atropellos contra los campesinos, acciones de fuerza contra las mujeres y el desconocimiento de los derechos de los dirigentes sindicales. "No podemos permitir más vejámenes. Hemos pedido diálogo, que se implemente la sustitución de los cultivos de coca, pero no podemos permitir atropellos como estos. Si ellos (UMOPAR y DEA), creen que esos caminos son utilizados como pistas por los narcotraficantes, les hemos dicho que pongan arcos de fierro, pero no pueden destruir lo que nosotros hacemos con sa-

crificio", señaló.

Advertió que los comités de autodefensa han sido movilizadas, sin embargo, los dirigentes han pedido que no actúen para no crear intranquilidad entre los campesinos y el pueblo boliviano.

Edilberto Arispe, secretario ejecutivo de la COD, dijo que de acuerdo a los datos que se tienen, varias viviendas habrían sido afectadas por las explosiones a tiempo de condenar "la violencia y piteo" de parte de los efectivos policiales y "agentes extranjeros que violan nuestra soberanía".

**COCHABAMBA (PRESENCIA).**- La producción en Cochabamba del departamento de Cochabamba confronta dificultades por la falta de cooperación de organizaciones campesinas y del gobierno. En la "ciudad del niño" de esta localidad se cabo con éxito proyectos de producción de cerdos, gallinas, tilapia y patos, aunque sin financiamiento de organizaciones a esta actividad. La producción agropecuaria del departamento de 40 huérfanos que viven en esta ciudad a cargo de Carlos Schrammel, San Rafael está ubicada a las 155 km de la ciudad de Cochabamba.

# APDH denuncia comisión de irregularidades en cárceles

**COCHABAMBA, 6 (PRESENCIA).**- La Asamblea de los Derechos Humanos (APDH), denunció en las cárceles de esta ciudad se registran irregularidades y abusos cometidos por los encargados y pide que las autoridades departamentales se ocupen de estos casos.

Según la información, la APDH "en su presencia por los reclusos y la correcta aplicación del Reglamento Penal, ha tomado conocimiento de la realidad observando malos tratos, cobros indebidos por las celdas, coacciones y otros".

En la Asamblea, estos hechos merecen tan solo la atención de Fiscales, Vocales, Jueces y funcionarios subalternos que visitan los recintos carcelarios tres veces "indicando a los reclusos que se solucionará, que enviarán una telegrama, que les avisarán la respuesta, etc.". Asimismo, se denunció la falta de información, diariamente se registran violaciones de los derechos humanos de los reclusos y reclusas "siendo los autores

de las mismas autoridades penitenciarias como el gobernador, teniente, los guardias, etc."

"Las víctimas, por temor a castigos, no denuncian con énfasis. La segunda vez son cambiados a otra celda. Las autoridades penitenciarias indican y hablan de reclusos que son inmorales, mentirosos, viciosos y que la buena voluntad de ellos es lograr que exista el orden y la obediencia", señala.

Más adelante, la APDH afirma que es posible que el Comité Pro Cárcel tenga "muy buena voluntad" para acelerar la construcción de un nuevo penal pensando que en éste habrá espacio y comodidad, sin embargo, en las condiciones del régimen penitenciario no es posible asegurar la eficaz rehabilitación de los presos.

Según la Asamblea, la función de la cárcel y la obligación de las instituciones y personas responsables de ésta es rehabilitar a los delincuentes para que se puedan integrar a la sociedad y no hacer de ellos "delincuentes mayores".

# Empleados piden elección de nuevo alcalde de Montero

**SANTA CRUZ, 6 (PRESENCIA).**- Los empleados de la planta procesadora de hilos de Pulacayo piden la elección de un nuevo alcalde. El empresario Jorge Nieme, a quien acusan de cometer actos de irregularidades, se ha retirado de la planta.

La Junta elabore un sumario informativo sobre las irregularidades de Nieme al frente de la comuna. El alcalde Nieme está acusado de consumidor y traficante de drogas. En el gobierno de su partido, el MNR, en 1986 fue a parar a la cárcel, en un juicio por vejámenes a una menor de edad. Actualmente, el alcalde ha despedido a los 15 principales empleados municipales, entre ellos el Oficial Mayor, el intendente, el jefe de obras y otros. Nieme asumió la responsabilidad de construir un nuevo edificio para la comuna monteraña, pero sin que sepa del proyecto la Junta Municipal y sin participación de fiscal alguno de obras.

Para el efecto, el alcalde contrató a 40 albañiles, a quienes prometió salarios diarios de 15 bolivianos que ahora se niega a cancelar.

Los empleados se quejan también de la prepotencia de Nieme. Dicen que cada vez que concurren a su despacho tienen que aceptar lo que dice y que de lo contrario, son encañonados con arma de fuego, lo que consideran anormal en una autoridad comunal.

Tiempo atrás, la Contraloría Departamental acusó a Nieme de adeudar a la comuna monteraña no menos de 150.000 dólares, según una auditoría practicada en las dependencias edilicias.

# Autoridades inauguraron comedor popular en cárcel de Potosí

**POTOSÍ, 6 (PRESENCIA).**- La presencia de autoridades departamentales y del Ministerio Público procedió a la entrega del comedor popular en el reclusorio de Santo Domingo en calle Cobija.

"Este tipo de contribuciones efectivas para poder mejorar de alguna manera las condiciones de vida de los internos penitenciarios, merecen ser felicitadas porque se trata de obras de bien social que tienen un alto sentido filantrópico", sostuvo el presidente de la Corte de Distrito. Por su parte, la Prof. Betty de Espinoza, directora departamental de Bienestar Social y Penitenciarias a tiempo de entregar la obra dijo que "el comedor

popular se constituirá en un valioso aporte y asistencia para los reclusos porque casi todos ellos al estar privados de su libertad también confrontaban problemas de alimentación".

En representación de los reclusos del penal de Santo Domingo, habló Arsenio Molina quien pronunció un discurso que conmovió a las autoridades y público que asistió al acto de entrega del comedor popular del recinto carcelario de Potosí.

# Nueva administración prosigue evaluación de CORDEBENI

**TRINIDAD, 6 (PRESENCIA).**- La nueva administración de la Corporación de Desarrollo Regional prosigue evaluando la situación de la entidad, pero, se confirmó que, económicamente, "está en hoy aquí".

La crítica situación económica de CORDEBENI, según se dijo a "PRESENCIA", se reduce a unos cuantos miles de bolivianos que impide no sólo proseguir la ejecución de los proyectos en marcha sino también la resolución de otros, de prioridad para el desarrollo regional.

Se indicó que la anterior administración no recibió ningún

desembolso del Tesoro General de la Nación, pese a un compromiso presupuestado de 1,1 millones de bolivianos para cubrir la planilla de personal de esta gestión.

También se indicó que todos los recursos, con que funcionó desde enero, fueron de la cuenta de ingresos de la regalía del oro por ciento, por la arbitraria determinación gubernamental, que ignoró la ley de creación del citado porcentaje, para Beni y Pando.

Las fuentes dijeron que la administración del Lic. Aurelio Julio galarza, de esos recursos, incluyendo los compromisos para la

ejecución de los proyectos en actual marcha.

Estos datos han sido entregados anoche a los directores de la entidad, durante la reunión ordinaria de martes, por lo que se decidió proseguir la revisión y análisis de cada uno de los sectores en que tiene participación CORDEBENI.

Por esa razón, el subgerente de empresas, Rigoberto Decerra, viajará mañana a Reyes, donde tiene sede la empresa ganadera de Fomento (FOMBENI), y después otra delegación irá a Riberalta, para interiorizarse de la situación de la Empresa Nacional de la Castaña (ENACA).

# Potosí Instituciones evitarán cierre de planta procesadora de hilos

**POTOSÍ, 6 (PRESENCIA).**- Las autoridades e instituciones potosinas han expresado su preocupación de no permitir el cierre de la planta procesadora de hilos de alpaca de la población de Pulacayo, próximo a Uyuni en la provincia Quijarro del departamento.

La planta hilandería de Pulacayo se creó en 1962 a través del Comité Boliviano de Fomento (COMBOFLA) y años después se convirtió en el Instituto Nacional de Fomento Lanero (INFOL), como un organismo encargado de la producción, procesamiento y comercialización de pelos finos de camélidos.

Lamentablemente, debido a irregularidades en este organismo, el anterior gobierno disolvió el Instituto Nacional de Fomento Lanero, INFOL, procediendo al pago de los beneficios sociales a

gran parte de los trabajadores de las plantas industrializadoras de hilados de Pulacayo y Viacha para transferirlas a las corporaciones de desarrollo de Potosí y La Paz, respectivamente.

Por esta circunstancia es que en los últimos días se ha trasladado hasta la población potosina de Pulacayo una comisión de autoridades locales encabezadas por los presidentes del Comité Cívico Potosinista y de CORDEPO, Facundo Gómez y Oscar Barrientos, respectivamente.

Asimismo estuvieron presentes en dicha visita de inspección el Lic. Napoleón Simbrón ex director administrativo de INFOL, el Lic. Faustino Claros, administrador de la planta y el alcalde de Uyuni, Dr. Mario Salinas Jaldín.

Con la presencia de las mencionadas autoridades se cumplió una reunión que ha sido calificada

de importancia en Pulacayo para coincidir en que "se redoblarán esfuerzos para evitar la paralización de actividades de la planta industrializadora de hilos de alpaca".

El presidente de la Corporación Regional de Desarrollo de Potosí Lic. Oscar Barrientos Enriquez sostuvo que "la entidad de desarrollo pretende ingresar a una nueva etapa de trabajo y de nuevos logros y que consiguientemente se dará todo el respaldo e impulso a la planta hilandería de Pulacayo".

Por su parte, el presidente del Comité Cívico Potosinista, Facundo Gómez manifestó que "el viaje de la comisión a Pulacayo ha servido especialmente para ratificar la decisión unánime de sacar adelante tan importante planta".

# Santa Cruz Ferroviarios piden participación en reestructuración de empresa

**SANTA CRUZ, 6 (PRESENCIA).**- La Confederación y la Federación Departamental de Ferroviarios de la Red Oriental denunciaron hoy aquí que los ejecutivos de la Empresa Nacional de Ferrocarriles (ENFE), pretenden llevar adelante una reestructuración "a espaldas de los trabajadores" y sin cumplir un convenio anteriormente suscrito en sentido de consultar con las organizaciones laborales cualquier cambio de personal.

Alfredo Barba, secretario de relaciones de la Federación Departamental de Ferroviarios, denunció que los nuevos ejecutivos de ENFE Red Oriental han comenzado a despedir personal y a cometer una serie de atropellos, por lo que se organizará una asamblea laboral, con la participación de los ejecutivos de la Confederación.

Por su parte, Lorgio Durán, ejecutivo de la Confederación, dijo que se pedirá a los ejecutivos de ENFE que respeten el convenio para que todo movimiento de per-

sonal se haga con participación laboral.

Por el otro lado, anunció por el 15 de este mes la reanudación del último Congreso Nacional de sector, que fuera declarado cuarto intermedio en enero pasado en Oruro. La reanudación se hará en la misma ciudad. En el mismo congreso, los ferroviarios deberán elegir delegados y elaborar planteamientos para el VI Congreso de la COB, que comenzará el 18 de este mes también en Oruro.

Oruro

Presidente de Corte Electoral

El voto ciudadano debe ser respetado en su integridad

ORURO, 6 (PRESENCIA).- El voto ciudadano, expresado en las urnas, debe ser respetado en su integridad, por encima de cualquier circunstancia, prevaleciendo la buena fe con que es emitido, para urgir a sus representantes, afirmó el presidente de la Corte Departamental Electoral, doctor Carlos Guzmán Pereyra.

Las declaraciones fueron emitidas, en relación a las próximas elecciones municipales. Dijo que, el ciudadano que acude al plebiscito, "como buen boliviano actúa de buena fe para ungr a sus representantes en el Concejo Municipal, agentes cantonales y agentes municipales".

En su criterio, el cómputo departamental, debe ser definitivo, debiendo las cortes electorales

departamentales, extender credenciales a los concejales y municipales de su jurisdicción, con pleno respeto del voto ciudadano.

REFORMA

El doctor Guzmán Pereyra, señaló que, de acuerdo a la realidad democrática del país, y en lo que corresponde a Oruro, la reforma a la Ley Electoral debe comprender también los actos electorales en las capitales de departamento, en las secciones municipales y cantones.

En lo referente a los cantones, más propiamente el área rural, según el doctor Guzmán Pereyra, manifestó que se presentan peculiaridades especiales, que deben merecer consideración y estudio.

Añadió: "En fin, hay muchos otros casos que mueven a reflexión, que se deben tomar en cuenta, siempre y cuando se acuerde implantar reformas a la Ley Electoral Municipal".

En relación a las elecciones municipales de diciembre próximo, el presidente de la Corte Departamental Electoral, manifestó que esta entidad, conoce el calendario para esos comicios, únicamente a través de publicaciones de prensa.

El doctor Guzmán Pereyra, remarcó: "En mi opinión, ese calendario es acertado, por cuanto establece un programa de trabajo nacional". Dijo que conviene, sin embargo, aclarar específicamente, si los registros cívicos de las secciones generales del pasado 7 de mayo, servirán también para los comicios municipales del 3 de diciembre.

Concluyó seminario sobre administración cooperativa

ORURO, 6 (PRESENCIA).- El seminario taller sobre administración de cooperativas, culminó exitosamente, informó hoy, el director del Centro de Promoción y Fomento al Cooperativismo (CEPROCOP), técnico Fernando Sandalio Viñola.

Agregó que, el seminario, se realizó con aplicación del método MATCOM, de la Organización Internacional del Trabajo (OIT). Contó con la presencia del representante de la OIT en Bolivia, doctor Luis Alfredo Delgado Bello. Su desarrollo estuvo a cargo del equipo técnico de CEPROCOP, integrado por el egresado Justino Blanco, el contador Angel Urquidí y el técnico Fernando Sandalio Viñola.

Se reanudó servicio de sistema de semáforos

ORURO, 6 (PRESENCIA).- Después de siete años de paralización, ayer fue reanudado el servicio de semáforos para el control de la circulación de peatones y vehículos. Por el momento, está restringido a las calles de mayor circulación de vehículos, en el área del casco viejo de la ciudad.

El director departamental de Tránsito, coronel Walter Espejo afirmó que la habilitación del servicio de semáforos, es parte del plan que tiene para la presente gestión su Unidad, en materia de regulación de circulación de motorizados.

El servicio fue inaugurado por el comandante departamental de la Policía, coronel Ramon Espinosa Campos. Dijo que los semáforos, son restituidos con el apoyo de la Comuna y de la institución policial. Afirmó que la policía, continuará trabajando, para aplicar el servicio hacia otros sectores de la ciudad.

El director departamental de Tránsito, coronel Walter Espejo afirmó que la habilitación del servicio de semáforos, es parte del plan que tiene para la presente gestión su Unidad, en materia de regulación de circulación de motorizados.

LLOYD AEREO BOLIVIANO S.A.M. La Paz, jueves 7 de septiembre de 1989

Table with columns SALIDAS and LLEGADAS, listing flight numbers, destinations, and times.

INFÓRMES ADICIONALES A LOS TELÉFONOS: 367711-12-13

LLOYD AEREO BOLIVIANO S.A.M. TUS PROPIAS ALAS



H. MUNICIPALIDAD DE LA PAZ PROHIBICION DE ESTACIONAMIENTO DE VEHICULOS AUTOMOTORES EN EL EJE CENTRAL

La H. Municipalidad de La Paz pone en conocimiento de la población en general, y de los propietarios de vehículos en particular, lo siguiente:

1.- Los estacionamientos (aparcaderos) que fueron autorizados y alquilados en la anterior gestión municipal, con vigencia hasta el mes de noviembre del presente año, no serán renovados.

2.- Los estacionamientos ubicados en el Eje Central, entre la avenida Montes y la parte final de la avenida Arce (San Jorge), serán reubicados en las vías transversales o adyacentes.

3.- Con carácter definitivo, no se otorgarán autorizaciones de ESTACIONAMIENTO MOMENTANEO en el área del EJE CENTRAL, y el control para el cumplimiento de esta disposición se realizará a través del Departamento de Tráfico y Transportes de la Alcaldía en coordinación con la Policía Nacional.

4.- Los infractores serán sancionados de conformidad al Código y Reglamento de Tránsito sobre Prohibiciones, y tendrán como recargo el costo del servicio de remolque que despejará las vías mediante el Organismo Operativo de Tránsito.

5.- En correspondencia con el plan de ajuste y reordenamiento de los espacios de estacionamiento en el Eje Central, a partir de la fecha se efectuará batidas para decomisar caballetes y todo artefacto que no sea autorizado por la Alcaldía de La Paz, sin opción a reclamación alguna.

6.- Con carácter general, en todas las zonas de la ciudad de La Paz se eliminan los ESTACIONAMIENTOS RESERVADOS, en razón de que en breve plazo y después de la licitación pública correspondiente, se aplicará la Zona Azul de ESTACIONAMIENTO MOMENTANEO.

La Paz, septiembre de 1989

DIRECCION DE RELACIONES PUBLICAS Y PRENSA

Potosí

Proyecto Cotagaita San Juan del Oro

Preocupación en COMCIPO demora de informe de auditoría

POTOSÍ, 6 (PRESENCIA).- Continúa demorando el informe de auditoría por parte de la Contraloría General de la República respecto a las denuncias de irregularidades en la ejecución y administración del proyecto agropecuario "Cotagaita San Juan del Oro".

El presidente del Comité Cívico Potosinista, Fácundo Gómez dijo a PRESENCIA que "el tiempo establecido para conocer dicho informe de auditoría ha sobrepasado en forma superabundante y que este hecho motiva preocupación no sólo en el Comité Cívico sino también en otras instituciones potosinas".

Recordó que una vez conocidas las graves denuncias de

irregularidades en el proyecto agropecuario Cotagaita San Juan del Oro, el Comité Cívico con el acopio de toda la documentación pertinente recurrió a las instancias correspondientes para el total esclarecimiento de las denuncias.

De esa manera es que el informe de auditoría interna ya debería haber sido enviado inclusive antes del cambio del gobierno por parte de la Contraloría General de la República para sancionar a los culpables de las referidas irregularidades.

Por otra parte, la gerente de auditoría de la contraloría departamental, Lic. Silvia Alba de Jiménez confirmó que "hasta el momento la Contraloría General

de la República todavía no ha enviado el informe de auditoría sobre este caso".

Explicó que "sin embargo, algunas firmas comerciales que fueron liquidadas en dicho informe, presentaron los respectivos informes de auditoría interna de CORDEPO", el proyecto Cotagaita del Oro es encarado por la Patricia Regional de Potosí con el apoyo de organismos internacionales, especialmente del FIDA, un crédito de 12 millones de dólares para dicho proyecto en ejecución.

Fueron posesionados dirigentes de FEDECOMIN

POTOSÍ, 6 (PRESENCIA).- Al término del IX congreso departamental ordinario de las cooperativas mineras de Potosí, ha sido elegido el nuevo directorio de la federación de este rubro, FEDECOMIN.

La nueva directiva de la Federación Departamental de Cooperativas tiene la siguiente conformación:

Presidente del consejo de administración Juan León Valdivia; vicepresidente Maximiliano Mendoza; tesorero Fausto Viscarra; coordinador ante la Caja Nacional de Salud, Porfirio Sacaca; secretario general, representante en La Paz, Germán Villarroel; coordinador a la Caja Nacional de Salud en La Paz, Esteban

Martínez presidente del consejo de vigilancia, Paulino Quispe; secretario Claudio Calveity; vocal Luciano Salinas; secretario de deportes Freddy Toconas; representante a CORDEPO Emilio Alavi; representante al Comité Cívico Potosinista Delín Gutiérrez y Feliciano Quispe.

Por otra parte, también se ha conformado una comisión de minería que integran, Enrique Salinas, Rómulo Cuellar, Leopoldo Guzmán, Jaime Sierra, Gregorio Anze y Pedro Hualpa. Esta comisión de minería de la federación del rubro también conforman los presidentes de las diferentes cooperativas mineras de Potosí.

Nueva directiva del Sindicato de...

POTOSÍ, 6 (PRESENCIA).- Con la presencia de representantes nacionales del sindicato de trabajadores del sector de ENTEL Potosí, quedó conformado el nuevo directivo de la siguiente manera:

Secretario general, Loayza, de Relaciones, de conflictos Felice de hacienda Leonor de deportes Willy Menéndez de cooperativas de prensa y propaganda Lafuente, delegado a la Cívico Potosinista, Jorjavoales Eduardo Espinosa Soliz.

Guía Profesional

Professional Directory containing sections for MEDICOS, CONSULTORIO UROLOGICO, IMPLANTES DENTALES, LABORATORIO, DR. RUBEN TEJADA ANDRA, LABORATORIO CLINICO "SANTA FE", ABOGADO, ESTUDIO JURIDICO BENJAMIN MIGUEL, CONSULTORA JURIDICO-ECO, and DENTISTAS.

Tarija

El Estado adeuda a Tarija \$US 13 millones por regalías

Instituciones y brigada parlamentaria asumirán defensa de patrimonio regional

TARIJA. 6 (PRESENCIA).- El llamado "compromiso de honor" contraído por los senadores y diputados tarijeños con las instituciones cívicas, tendrá su primera prueba ahora que la brigada parlamentaria debe asumir la defensa del patrimonio regional frente a la determinación del Poder Ejecutivo de dejar sin efecto el cobro de la deuda argentina por compra de gas.

adeuda más de 13 millones de dólares por concepto de regalías de vengadas. Estos recursos, en un elevado porcentaje, han sido comprometidos en proyectos de desarrollo por lo que se espera su inmediato desembolso. Reina aquí un ambiente de incertidumbre que se acentúa con el paso de los días, porque se teme que el pago del monto adeudado a Tarija sufra entorpecimientos y cualquier postergación puede causar enormes perjuicios. Preocupa, además, el futuro de las regalías puesto que los pagos

que hará la Argentina tienen vigencia hasta noviembre de este año, ocasión en la cual se establecerán nuevos parámetros para la ejecución del contrato de compraventa de gas, especialmente en el tema del precio que fue definido con un sistema aprobado en 1987 tras laboriosa negociación.

A través del "compromiso de honor" los parlamentarios han adquirido la obligación de defender los intereses regionales en forma solidaria y por encima de cualquier interés político-partidista.

Diputado pide explicación a subsecretario del Tesoro

TARIJA. 6 (PRESENCIA).- El diputado Luis Lema Molina en declaraciones de prensa, ha calificado de ofensivas a las declaraciones del subsecretario del Tesoro, quien habría manifestado a la prensa productores de hidrocarburos constituyen una región privilegiada frente al resto de la nacionalidad. Lema Molina dijo que esa expresión ofende a Tarija, Santa Cruz y Chuquisaca, departamentos que sólo buscan la preservación de sus legítimos derechos, frente a lo que deben percibir por ley por la riqueza con la cual contribuyen al engrandecimiento del país, sin limitaciones y con vocación absolutamente patriótica.

El diputado tarijeño dijo que planteará las acciones correspondientes para conocer si el criterio del funcionario mencionado, suscita el pensamiento y el sentir del ministro de Hidrocarburos frente a los tres departamentos productores de petróleo.

Piden anulación de elecciones en FES

TRINIDAD. 6 (PRESENCIA).- Las elecciones para renovar la dirigencia de la Federación de Estudiantes de Secundaria (FES), ayer, quedaron en duda por el entredicho de los tres frentes participantes, sobre su validez o legalidad.

Después de realizarse la votación todo el día y noche, en forma casi ejemplar, los escrutinios culminaron con acusaciones de fraude de los perdedores y pedidos de anulación. Había ganado el frente "PODER", con más de 200 votos de ventaja, según se indicó hoy.

El comité electoral, como consecuencia de los reclamos de los delegados de los frentes "FIRE" (de Orientación adeno-mirista) y "FEUB" (con apoyo de UCN), también se dividió. La presidenta del Comité, Jesy Vargas, se negó a declarar nulas las elecciones.

El candidato de "PODER", Rolando Cassol con respaldo político de "Izquierda Unida", reclamó respecto a la voluntad de los estudiantes que participaron honestamente en los comicios y pidió que el comité electoral le declare ganador.

Prefecto posesionó a nuevos funcionarios

TARIJA. 6 (PRESENCIA).- En ejecución de las nuevas designaciones hechas en el sector público, Gustavo Aguirre Pérez ha posesionado a funcionarios en esta ciudad y en el interior del departamento, donde ha viajado el día de hoy para cumplir este cometido.

El prefecto posesionó en Bermejo a Eduardo Ruiz García como director administrativo de Industrias Agrícolas de Bermejo, ente que tiene a su cargo el manejo de la industria azucarera de este departamento.

En Villa Montes, el prefecto posesionó a Fernando Gumiel en el cargo de gerente de la Fábrica de Aceites y a José Bleischer como representante de CODETAR en esa localidad.

Finalmente, en Yacuiba, posesionó a Epifanio Ortiz en las funciones de subprefecto de la provincia Gran Chaco.

PRESENCIA en todo el país

Protestantes piden por el transporte

D. 6 (PRESENCIA).- Los habitantes de la comunidad de unos 30 Kms. al sur llamaron a las autoridades a la elevación de las tarifas de transporte, fijadas la semana...

la de Bs. 6, mientras se estableció Bs. 5,50 el pasaje hasta Santa Rosa Km. 100.

Los de "Villa Alba" afirman que, con estos precios y los de los productos que ellos traen al mercado, no se justifica el trabajo y sacrificio campesino, "pues todo sirve sólo para pagar el transporte", sin considerar las malas condiciones de los vehículos que prestan el servicio.

Han pedido que el Concejo Municipal revise las tarifas y rebaje la correspondiente a su comunidad.

Carta enviada al Concejo Municipal, la comunidad dice que los pasajes que los campesinos no guardan con la calidad ni la de las distintas comunales, es el ejemplo de su problema, que tiene una tarifa...



DISTRITO CAMIRI

AVISO DE REMATE DE CHATARRA SEGUNDO LLAMAMIENTO

Los Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos, Gerencia de Perforación Sur Camiri, comunica a los interesados que conforme a lo establecido en vigencia procederá a la Venta mediante Subasta Pública de chatarra ofrecida ascendiendo a 550 toneladas, ubicadas en el lote de Gasy Perla Blanca. El remate se realizará en las instalaciones de Y.P.F.B. - Camiri, el día 10 de septiembre de 1989 a las 10:00 a.m. La chatarra ofrecida asciende a 550 toneladas, ubicadas en el lote de Gasy Perla Blanca. El remate se realizará en las instalaciones de Y.P.F.B. - Camiri, el día 10 de septiembre de 1989 a las 10:00 a.m. El precio base fijado para este remate es de US\$ 40.-/ton. menos el 10% de comisión a la Y.P.F.B. Los interesados en particular en la puja abierta deberán depositar el 5% del monto total y de acuerdo al lote que sea de su interés el depósito debe efectuarse media hora antes y en el lugar del remate. Los interesados que se adjudiquen la chatarra, deberán cancelar el monto de las 72 horas siguientes en Caja de YPFB y luego el 5% de este material: de no cumplir con este requisito, el depósito debe ser devuelto. Las transacciones correspondiente al 1% del valor de la chatarra será pagado por el comprador.

La Paz, septiembre de 1989

avisos Económicos

GUIA DE AVISOS ECONOMICOS

- 17. Maquinaria de Escritorio. Materiales de Oficina. Maquinaria de tejer de coser de uso doméstico. 18. Maquinaria de tejer de coser de uso doméstico. 19. Muebles Enseres y Menaje de Casa Compra Venta. 20. Orquestas Grupos Musicales Amplificación Entrenamiento. 21. Plomeros Electricista Mecánicos. 22. Profesores de enseñanza y capacitación Académicos Institutos. 23. Transcripciones. 24. Peluqueros Salones de Belleza. 25. Técnicos en Radio y TV. 26. Técnicos en Electrodomésticos. 27. Telefonos en Alquiler Accesorios Servicios Compra Venta. 28. Tramitadores y Gestores. 29. Saunas Duchas Gimnasios Ofertas Servicios. 30. Restaurantes Snacks Whiskerías Servicios. 31. Valores Acciones Patentes Inventos. 32. Varios.

APRENDA caligrafía plumería, teléfono 320058 (2 al 7/9).

13 Habitaciones con o sin muebles en alquiler anticretico

ALQUILO habitaciones estudiantes teléfono 330127 (del 7 a 12/9/89)

ALQUILAMOS tienda y habitaciones independientes prolongación Rosendo Gutiérrez N° 1332 (Spocachi Alto) (Del 6 al 7/9/89)

14 Lotes, terrenos compra-venta

LOTES en Cota Cota Teñidos 10 lotes, para instituciones o cooperativas, calle 35 de Cota Cota (calle del Escultor). Ref. Tel. 366209 dom, y 372344 horas de oficina.

19 Muebles enseres y menaje de casa compra-venta

EN VENTA mesas concentradoras Rusas y Decster N° 6 completas y se rehabilitan e instalan con cambio de cubierta y enfilado con cambio de carretillas de alimentación y agua Ref. 810557 (del 6 al 9/9/89)

10 Departamentos alquiler

20 Orquestas, grupos musicales, amplificación entretenimiento

AMPLIFICACIONES Teléfono 786650 (17 al 12/9)

21 Plomeros electricistas mecánicos

PLOMEROS instalaciones reparaciones calefones tanques inodoros lavamanos duchas cocinas gas eléctricas teléfono 365805 garantizados (del 7 al 9/9/89)

ORGANISTA Walter Zegada Tel. 371087, (del 5 al 14/9/89)

PLOMERO reparaciones instalaciones 340048 (del 6 al 10/9/89)

22 Profesores de enseñanza y aprendizaje academias institutos

ENSEÑAMOS matemática teléfono 341599. (31 a. 9/8)

27 Telefonos en alquiler accesorios servicios compra venta

NECESITO TELEFONO en alquiler zona Miraflores bajo. Ref. Tel. 363733.

29 Saunas duchas gimnasios servicios compra venta

PROYECTO médico dental familiar pida folletos en mercado 1328 piso 3 oficina 301 teléfono 370045 (del 7 al 11/9/89)

32 Varios

COMPRO piano Telf. 355230 (del 6 al 11/9/89)

COMPRO toda máquina de coser, escribir, 3 en uno, Betamax, TV a color b/n, enseres de casa. Teléfono 371083 (del 5 al 9/9/89)

PERSIANAS lavamanos, arreglamos, puntualidad y garantía. Teléfono 810946 (del 6 al 15/9/89)

COCHABAMBA

COOPERATIVA agropecuaria Paeña busca señoría conocimientos Horticultura escribir casilla 4289 La Paz. (del 7 al 9/9/89)

EN COCHABAMBA liquidamos a precio bajo costo lote de repuestos para Nissan, Datsun, Isuzu, Mazda, Toyota referencias teléfono 25941 (31 al 5/9)

En Cochabamba vendo Mercedes doble eje 2632 Mod. 79 En Chasis excelentes condiciones. caja nueva, pintado nuevo. Tel. 29427 Hs. de oficina (del 7 al 9/89)

VENDO bosque de árboles exóticos en Santa Cruz, extensión seis hectáreas dirigirse casilla 1896 COCHABAMBA Señor Guevara. (del 6 al 8/9/89)

SANTA CRUZ

OPORTUNIDAD en Santa Cruz vendo industria panificadora completamente mecanizada, buenas utilidades en plena producción. Bus. 120.000 Telf. 25919 Santa Cruz o casilla 1383 (1 al 7/9)

ALQUILO CASA Alquiler chalet amplio, para oficinas o viviendas a una cuadra de la avenida IRLA, Alameda Potosí Esq. Plaza Busch Tel. L.P. 328996 Hs. 13 a 14 pm. S.O. 2.4504 toda hora (del 7 al 13/9/89)



LICITACION PUBLICA OSP/BOL/183/232

LA OFICINA DE SERVICIOS PARA PROYECTOS ENTIDAD DEL PROGRAMA DE LAS NACIONES UNIDAS PARA EL DESARROLLO Y AGENTE DE COMPRAS DEL GOBIERNO BOLIVIANO

En nombre y por cuenta del: SISTEMA INTEGRADO DE ADMINISTRACION Y CONTROL GUBERNAMENTALES - SAFCO

INVITA

A las Firmas interesadas, a presentar ofertas en la licitación para:

Adquisición de Amoblamiento y Módulos Divisorios con Destino al Proyecto de Adecuación Edificio Contraloría General de la República

Los documentos de Licitación podrán consultarse y/o adquirirse, a partir del 5 de septiembre de 1989, en la sede de la Oficina de Servicios para Proyectos situada en:

Edificio Santa Isabel, Avenida Arce 2529, bloque "C" Segundo Mezzanine Casilla 4296 Fax 2-357447 La Paz - Bolivia

El pnuo/osp recibirá ofertas en sobre cerrado y lacrado, hasta las 18:30 horas del día 5 de octubre de 1989 y procederá al acto público de apertura de las mismas el día 6 de octubre de 1989 a horas 11:00 a.m. en la dirección antes mencionada.

El valor de cada pliego es de Bs. 200.-

YACIMIENTOS PETROLIFEROS FISCALES BOLIVIANOS LICITACION N° 115/88-MANTENIMIENTO OSSA

YACIMIENTOS PETROLIFEROS FISCALES BOLIVIANOS, COMUNICA A LAS EMPRESAS QUE HUBIESEN ADQUIRIDO EL PLIEGO DE ESPECIFICACIONES PARA EL MANTENIMIENTO DEL OLEODUCTO SANTA CRUZ -SICA SICA- ARICA (OSSA), QUE EL RECORRIDO ENTRE SANTA CRUZ Y PAROTANI SE REALIZARA EL DIA 12 DE SEPTIEMBRE A HRS. 9:00 a.m. DESDE LA REFINERIA GUILLERMO ELDER BELL (PALMASOLA).

MAYORES REFERENCIAS AL TELEF. 3-9742, DIVISION DUCTOS DISTRITO ORIENTE. RELACIONES PUBLICAS

SANTA CRUZ, 5 DE SEPTIEMBRE DE 1989

BLACK & DECKER REPRESENTANTES EXCLUSIVOS REXIMPORT LTDA.

SANTA CRUZ Calle Velasco 320 - 326 Telf. 44488 - 22386

LA PAZ C. José María Serrano N° 25 (Frente Edif. TAM) Telf. -327853

COCHABAMBA Av. Ayacucho Esq. Uruguay Telf. 20194

MONTEVIDEO Calle Ángel Marcano Cuñer N° 172 Telf. 20194

COMPRI EN SU FERRETERIA AMIGA

Cochabamba

# Crisis imposibilita concesión de créditos para agricultura

**COCHABAMBA, 5 (PRESENCIA).** La crisis económica-financiera que confronta el gobierno imposibilita que se aprueben créditos para que los pequeños agricultores puedan enfrentar los efectos de la sequía que afecta a este departamento.

La información fue proporcionada por el subsecretario de Asuntos Agropecuarios del Ministerio de Asuntos Campesinos y Agropecuarios (MACA). Hernán Zeballos, quien anunció la llegada de una comisión para analizar técnicamente el problema.

"No, no hay nada en especial. Ustedes saben que la crisis financiera del gobierno es enorme, entonces no habrían recursos extraordinarios. Por lo menos, de momento no hay nada a propósito", sostuvo a tiempo de informar que hace una semana se reunió con los productores lecheros de este departamento.

Indicó que en esa oportunidad fue discutido un planteamiento sobre requerimiento de créditos para la adquisición de insumos. "Se ha traspasado esta solicitud con recomendación del Ministerio al Banco

Agrícola de Bolivia y esperamos que esto se pueda resolver pronto", declaró.

Según el Subsecretario Zeballos, "el gobierno está en una fase de transición", razón por que se efectúan "los máximos esfuerzos" para que el proceso se complete. "En cuanto los equipos técnicos del Ministerio estén debidamente integrados vamos a darle prioridad a este asunto", declaró al referirse a la necesidad de apoyo técnico a los sectores afectados por la sequía.

Por otra parte, afirmó que el gobierno tiene "mucho interés" para encarar obras como la rehabilitación del Sistema de Riegos N° 1 de la Angostura debido a que este departamento pasa por una crisis "muy grave de agua" y, consecuentemente, deben realizarse los esfuerzos necesarios.

Sostuvo que el Ministerio pretende que obras como la de reparación de la represa y canales de riego, sean "aceleradas" para beneficiar a los productores agrícolas que se utilizan el agua captada y distribuida mediante el Sistema.

# La Unidad Sanitaria "priorizará" plan de salud materno-infantil

**COCHABAMBA, 6 (PRESENCIA).** La Unidad Sanitaria de este departamento "priorizará" la ejecución de un plan de salud materno-infantil en el curso de esta gestión en cumplimiento de disposiciones del Ministerio de Previsión Social y Salud Pública.

El director de esta repartición, Roberto Vargas, informó a PRESENCIA que ha iniciado la elaboración del calendario de actividades que se llevará a cabo en el curso de un año el que consiste, básicamente, en dar mayor importancia a la atención del binomio madre-niño.

"Vamos a priorizar también a aquellos proyectos que son de necesidad como son los inmunoprevenibles, aunque esto no quiere decir que no hayan otros planes prioritarios que tenemos que llevar a cabo, pero esos son los básicos", dijo.

Añadió que, en aproximadamente un mes, la Unidad a su

cargo tendrá "estructurado" un programa para la gestión próxima. En éste se establecerán los lineamientos de la labor que se cumplirá mediante las distintas reparticiones tanto en el área urbana como rural.

Explicó que, con ese propósito, es que se revisan los programas dirigidos especialmente al área rural y sectores marginales de la ciudad, de manera que se pueda "regularizar" la asignación de "ítems" a donde correspondan para prestar mejor servicio.

"Vamos a estudiar caso por caso, distrito por distrito con los personeros que trabajan en esos niveles para ejecutar un mejor servicio. También queremos pedir

la colaboración de la población para la utilización de los servicios en lugares donde la población acude o no hay disciplina, quiere rentabilizar al máximo los recursos que se tienen", sostuvo.

Se refirió también al caso de la provincia de Tapacari que, en su momento, no cuenta con un médico lo que, según se sabe, motiva la muerte de muchos campesinos que carecen del servicio oportuno. "Tapacari es un ítem, es cierto, pero, la demanda de atención de la población es alta y no justifica más a tener una enfermera que un médico que tiene asignado un ítem", dijo.

# En Chimoré se realiza un curso antinarcóticos

**CHIMORÉ-COCHABAMBA, 6 (PRESENCIA).** Con la asistencia de oficiales de la Policía Nacional y policías invitados de Perú y Ecuador, en esta localidad ubicada a 185 kilómetros de la ciudad de Cochabamba, se lleva a cabo el curso antinarcóticos denominado "Garras del Valor".

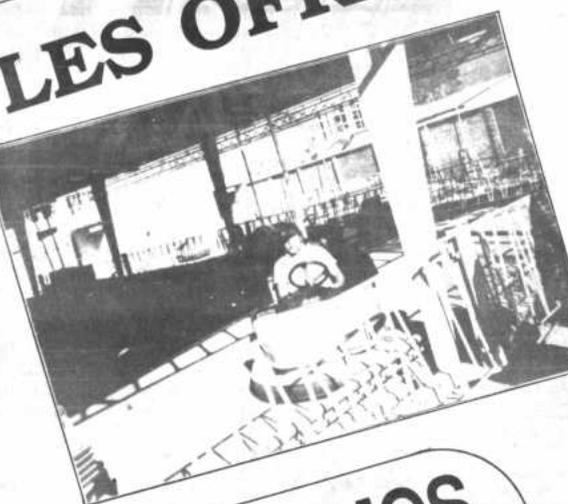
El comandante de la Unidad

Móvil de Patrullaje Rural (UPAR), Cnl. Juan Soliz Estriguer, formó a PRESENCIA que el curso tendrá una duración de tres meses con la participación de instructores, oficiales, clases policías especializadas en la lucha contra el narcotráfico en el área rural, especialmente en zonas selváticas y ambientes tropicales.

Anuncie en **PRESENCIA** agencias en todo el país

# CITY PARK

**A PARTIR DE HOY LES OFRECE:**

## GANCHO

Dos personas con una entrada

## ¡ULTIMOS DIAS!

- GIGANTE RUEDA PANORAMICA
- EL TUNEL DEL TERROR
- TAZAS COLOMBIANAS
- AUTOS CHOCADORES
- SILLAS VOLADORAS
- ESTRELLA MORTAL
- TREN LOCO



ESTAMOS EN:

# CANCHA ZAPATA

## MINISTERIO DE TRABAJO Y DESARROLLO LABORAL

### COMUNICADO

El Ministerio de Trabajo y Desarrollo Laboral, recuerda a las empresas e instituciones de los sectores públicos y privados, presentar planillas así como el Libro de Control de bajas médicas y accidentes.

Al mismo tiempo, comunica que siendo necesaria la implementación de la política socio-laboral, es menester contar con el Kardex Nacional Único de Establecimientos destinados al registro estadístico.

Pone en conocimiento que a partir del 7 de septiembre de 1989 las empresas públicas y privadas en todo el territorio nacional tienen la obligación de reinscribirse y/o inscribirse en el Kardex Nacional de Establecimientos KE-01, del Ministerio de Trabajo. La inscripción se efectuará en oficinas de la Dirección General Administrativa de este Ministerio en la ciudad de La Paz, en las Jefaturas Departamentales y las Oficinas Regionales en el interior del país.

Se otorga a las empresas que operan en el país el plazo de 30 días a partir del 7 de septiembre del año en curso, para efecto.

La Paz, 6 de septiembre de 1989

Director General Administrativo  
MIN. TRABAJO

## ORGANIZACION DE FOMENTO AL DESARROLLO

### "OFADE"

#### SEMINARIO: "ADMINISTRACION DE ORGANIZACIONES SIN FINES DE LUCRO"

**OBJETIVO GENERAL:** El objetivo del Seminario es el desarrollar enfoques y aspectos de la gestión Organizaciones que prestan servicios y no tienen fines de lucro crediticia y lucro.

**CONTENIDO DEL SEMINARIO**

- 1- Conferencia introductoria: Conceptualización de las Organizaciones Gubernamentales.
  - 2- Generalidades sobre Administración.
  - 3- Aspectos generales de la Organización sin fines de lucro.
  - 4- Aspectos generales del control.
  - 5- Taller de Trabajo.
- Prácticas de Dirección Organizacional.

**AUDITORIO**

El Seminario está dirigido a Directores, Administradores, Jefes de Personal de apoyo de Organizaciones sin fines de lucro.

**DURACION Y FECHA**

El Seminario tendrá una duración de 14 horas aula, del 25 al 30 de septiembre de 1989. En horarios de 19:00 a 21:00 y el sábado 30 de 8:30 a 12:30.

**INSCRIPCIONES**

Edificio Marschal de Zepita Bloque "A" piso 3 Oficina 302. Telefonos 232 horas 9:00 a 12:00 y de 15:00 a 19:00.

El rostro más bello del mundo

**BROOKE SHIELDS** en:



Esta es la historia de un hombre de pasiones... y de una tempestad de aventuras.

**MAJESTAD ESTRELLA**

**hoy Sahara**

SIMULTANEO CINES LA PAZ MONUMENTAL ROBY

HORARIO DE FUSION MONUMENTAL CINES LA PAZ

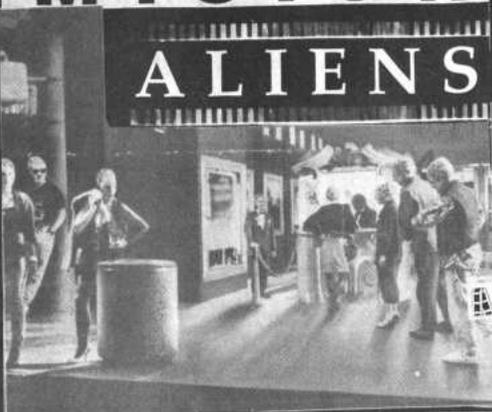




**HOY SENSACIONAL ESTRENO CINE UNIVERSO BUSCADO**

1991. Llegaron a la tierra a convivir con nosotros. Aprendieron nuestro idioma. Han tomado empleos. Han tratado de adaptarse a nuestro modo de vida. Pero hay algo sobre ellos que todavía desconocemos

**MISION ALIENS**




**CINE MUNDO**  
TODOS LOS DOMINGOS  
ALAS 15 DE  
CINE S.A.T.C.  
EXTRATERRESTRES CON  
ACTORES  
MUSICA DE PELICULAS  
Y LO MEJOR DEL  
CINE MUNDO

Este extraterrestre es considerado ser sumamente peligroso. Es poseedor de una fuerza sobrenatural y puede estar armado.

**SI VE A ESTE EXTRATERRESTRE, NO TRATE DE CAPTURARLO.**

TARGETED BY CENTURY FOX PRESENTS "SALE ANNE HURD RICHARD KOSIUTZ PRODUCES & SHANNON PRODUCTION & GRAHAM BAKER FOR JAMES CAGNEY MANDY PATINKIN TERENCE STAMP ALLEN NATON MICHAEL BIEGAN JOHN T. COLLIER WITH ADAM GREENBERG PRODUCED BY SHANNON "SALE ANNE HURD RICHARD KOSIUTZ & GRAHAM BAKER"

**Y.P.F.B. INVITACION A CONCURSO DE PRECIOS**

Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos, Gerencia Industrial, invita a firmas legalmente establecidas y registradas en la Dirección General de Hidrocarburos, conforme a Resolución R-DGH-04-89, a presentar propuestas para las siguientes invitaciones:

**PRIMERA INVITACION A CONCURSO DE PRECIOS**

Nº INV.	Nº PEDIDO	MATERIAL
227/89	GID-3278-89	ACIDO SULFURICO
228/89	GID-3281-89	OVEROLES DE TRABAJO
229/89	GID-3282-89	ROPA DE TRABAJO
230/89	GID-3283-89	ZAPATOS DE SEGURIDAD PARA TRABAJO
231/89	ADQ-0431-89	ROPA DE TRABAJO
232/89	ADQ-0432-89	ZAPATOS DE SEGURIDAD PARA TRABAJO

Las propuestas deben ser presentadas en las oficinas de Asesoría Legal hasta horas 14:30 del día 18 de septiembre de 1989.

**SEGUNDA INVITACION A CONCURSO DE PRECIOS**

Nº INV.	Nº PEDIDO	MATERIAL
233/89	GID-3504-89	COBERTOR PARA PUNTO DE MEDICION

Las propuestas deben ser presentadas en las oficinas de Asesoría Legal hasta horas 14:30 del día 6 de octubre de 1989.

**SEGUNDA INVITACION A CONCURSO DE PRECIOS**

Nº INV.	Nº PEDIDO	MATERIAL
203/89	GID-3123-89	ENVASES DE HOJALATA 1 LITRO CAPACIDAD

Las propuestas deben ser presentadas en las oficinas de Asesoría Legal hasta horas 14:30 del día 18 de septiembre de 1989. Los pedidos de cotizaciones pueden ser recogidos en las oficinas indicadas, Av. SALAMANCA Nº 0722 (COCHABAMBA), a partir del 7 de septiembre de 1989, previo pago de Bs. 5.00 por unidad, en el horario de 14:30 a 16.00.

RELACIONES PUBLICAS Y.P.F.B.

Una lección de éxito, para que su Empresa pueda decidir inteligentemente el rumbo de sus actuales y futuras inversiones

# EVOLUCION & PODER EN BANCA

	1986	1987	1988	31-06-89
ACTIVO	61.149.644	122.835.419	171.316.434	204.961.200
PASIVO	50.656.773	105.876.329	151.515.120	185.012.378
PATRIMONIO	8.478.596	15.815.893	17.895.155	19.129.276
UTILIDAD NETA	2.014.275	1.143.197	1.906.159	819.546

(Cifras en Bolivianos)



## BANCO HIPOTECARIO NACIONAL

En Finanzas, una decisión inteligente...

Potosí

Princesa Ana visitará Potosí

POTOSÍ. 6 (PRESENCIA).- La princesa Ana de Inglaterra que tiene previsto llegar a nuestro país en visita oficial en próximos días visitará la Villa Imperial, según informó a PRESENCIA en prefecto del departamento, Ing. Daniel Oropeza Echeverría.

La primera autoridad política de Potosí retornó de la sede de gobierno donde, según manifestó, cumplió varias gestiones destinadas a solucionar paulatinamente los diversos problemas de carácter regional de este distrito.

Refirió que durante su visita oficial a Bolivia, la princesa Ana de Inglaterra tiene previsto llegar a la Villa Imperial por el propio interés que habría demostrado dicha soberana para conocer la ciudad declarada hace poco por la UNESCO como Patrimonio Cultural y Natural de la Humanidad.

Para los potosinos será no solamente un honor sino también una buena oportunidad de recibir la visita de la princesa Ana de Inglaterra por la necesidad que tenemos de recurrir a personalidades y organismos internacionales que tengan interés de cooperar de una u otra manera con Potosí, remarcó el prefecto potosino.

Por otra parte, el Ing. Daniel Oropeza dijo que aprovechando su primer viaje a la ciudad de La Paz, sostuvo reuniones con varios ministros de estado así como con el vicepresidente de la República para intercambiar criterios respecto a la problemática potosina y las respectivas formas de encarar soluciones a corto, mediano y largo plazo.

SEPARACION DE COLORES. ENTREGAMOS EN 24 Hrs. Editorial LUX. T. 1-1291102

MACA priorizará programas de asistencia y cooperación

POTOSÍ. 6 (PRESENCIA).- El subsecretario del Ministerio de Asuntos Campesinos y Agropecuarios Lic. David Montesinos Hoidalgo, reiteró a PRESENCIA que "se pondrá el mayor empeño para que este portafolio de estado priorice los programas de asistencia y cooperación en favor de Potosí".

David Montesinos del MIR Nueva Mayoría que desempeñaba el cargo de secretario del Concejo Municipal hasta antes de ser designado como subsecretario del M.A.C.A. dijo: "Los potosinos que en este nuevo gobierno tenemos

la oportunidad de ocupar funciones gubernamentales o del poder legislativo, estamos en la obligación de trabajar por los intereses de nuestra tierra". Señaló que una de sus primeras gestiones a nivel de este Ministerio refiere a la posibilidad de que el convenio COTESU-Desarrollo de Comunidades pueda favorecer con algunos programas de cooperación financiera a la universidad potosina "Tomás Frías".

Manifestó que con ese fin, se ha entrevistado con las principales autoridades de la Univer-

sidad "Tomás Frías" para intercambiar y facilitar el apoyo del convenio COTESU-Desarrollo de Comunidades según un programa establecido de actividades. De otro lado hizo conocer que existen otros convenios que se canalizan a través del Ministerio de Asuntos Campesinos y Agropecuarios como el acuerdo de Cartagena que apoya especialmente con la dictación de cursos de capacitación para gruesos sectores de la población campesina y que en este orden de cosas se priorizará la atención al departamento de Potosí.

Empresa de agua potable de Potosí será cooperativizada

POTOSÍ. 6 (PRESENCIA).- El gobierno municipal de esta ciudad ha resuelto aprobar la cooperativización de la empresa encargada de la distribución de agua potable que se denomina Administración Autónoma para Obras Sanitarias, AAPOS.

Con este fin, el Concejo Municipal ha emitido una ordenanza municipal que en su parte reso-

lutiva señala lo siguiente: 1.- Se dispone la cooperativización de AAPOS Potosí, para lo que se constituye una comisión encargada de consolidar los mecanismos necesarios. Dicha comisión está integrada por las siguientes instituciones: Representante del Concejo Municipal, oficial mayor técnico de la Alcaldía, gerente general de

AAPOS, representante del Comité Cívico Potosino, representante de FEJUVE, gerente general de la Cooperación de Teléfonos Automáticos Potosí, COTAP y un representante de INALCO.

2.- La comisión en el lapso de 20 días a partir de su constitución, deberá elaborar un plan de actividades, destinado a la consolidación de la futura cooperativa.

3.- Los gastos que demandan los trámites de cooperativización serán cubiertos en un 50 por ciento por la Alcaldía Municipal y el otro 50 por ciento por la propia empresa AAPOS.

4.- Entre tanto se culminen con los trámites de cooperativización de AAPOS, esta empresa seguirá trabajando bajo su actual organización.

Canal 6 reanudó emisiones

POTOSÍ. 6 (PRESENCIA).- Con el propósito de mejorar su programación en base a sus nuevos equipos ha reanudado sus emisiones el Canal 6 "Progreso de Televisión" que fue creado el pasado año en esta capital.

Sus propietarios Jorge Loaza Fernández y Gualberto Medrano Caballero a tiempo de hacer conocer su propósito de mejorar la calidad técnica y la programación de este canal indicaron que "se pretende lograr metas ambiciosas en el campo de la televisión

en Potosí". Anteriormente los estudios del Canal 6 estaban ubicados en la Plaza España en la parte alta de la ciudad y ahora ha implementado sus equipos así como una antena parabólica en la calle Bustillos, a unos pasos del cuartel del Regimiento Pérez.



Balcones coloniales La ciudad de Potosí declarada "Patrimonio Cultural y Natural de la Humanidad" por la UNESCO preserva verdaderas reliquias coloniales. Sus tradiciones enriquecen el acervo nacional y existe preocupación de parte de las autoridades e instituciones cívicas para desarrollar una política de fomento al turismo nacional e internacional. En la fotografía, se observa el balcón de "Las Cuatro Esquinas" ubicado entre las calles Gujjarro y Omiste.

MUNDO ELECTRONICO

Empresa importadora de equipos de computación, centrales telefónicas y otros, requiere para su oficina de La Paz, el siguiente personal:

- 1) SUB GERENTE.- Ingeniero electrónico, Ingeniero de sistemas o Administrador de Empresas con amplios conocimientos de computación, inglés, ventas y manejo de personal.
2) JEFE DE MANTENIMIENTO.- Ingeniero electrónico o Técnico en mantenimiento de computadoras, con amplios conocimientos en Hardware, Software, redes y habilidad electromecánica.
3) JEFE DE VENTAS.- Ingeniero Eléctrico-Electrónico o Administrador de Empresas, con conocimientos de computación y deseos de incursionar en el campo de ventas.
4) ALMACENERO.- Persona responsable y ordenada, con conocimientos de computación.
5) SECRETARIA.- Persona con conocimientos de computación inglés y otros.
6) CAJERA.- Persona responsable y con sólidos conocimientos contables.
7) VENDEDOR.- Persona atenta y con facilidad de palabra.
8) MENSAJERO.- Persona responsable, y que posea permiso de conducir.

\* La edad de los interesados no debe ser mayor a 30 años en todos los casos.
\* Excelentes referencias.
\* Buena preparación académica.
\* Deseos de superación.
\* Sueldo e incentivos de acuerdo a curriculum presentado.
Los interesados deben recabar solitudes de empleo y hora para entrevista, en calle Campero N° 7 a partir del día 7 de septiembre de 1989.

La Paz, septiembre de 1989

CORRESPONDE NUMERO: SEISCIENTOS CUARENTA Y TRES.- N° 643/89

TESTIMONIO

DE LA ESCRITURA PUBLICA DE AUMENTO DE CAPITAL DE LA SOCIEDAD COMERCIAL BOLIVIANA LDA. SUSCRITA ENTRE LOS SEÑORES RAFAEL ABASTOFLOR MONTERO, FUCSIA FRANCO DE ABASTOFLOR, POR LA SUMA ACTUAL DE BOLIVIANOS DIEZ MIL 00/100.

En la ciudad de La Paz, a horas quince y treinta del día seis de septiembre de mil novecientos ochenta y nueve años, ante mí, Dra. KANDY BALBOA DE DIAZ, Notario de Fe Pública de Primera Clase de este Distrito Judicial y testigos que al final se nombran y suscriben, fueron presentes los señores RAFAEL ABASTOFLOR MONTERO y FUCSIA FRANCO DE ABASTOFLOR, socios de Comercial Boliviana Ltda., ambos mayores de edad, hábiles por derecho, a quienes por derecho doy fe y para que éleve a instrumento público me presentaron una minuta de Ley, debidamente registrada en fecha 06-09-89 con el sello de la Administración Distrital de la flenta Interna - Fido - Cr. Roberto Pardo Mallea - Jefe Unidad Atención al Público - Sector Hecaudación - Adm. Renta Interna - documento que transcribo fiel y literalmente así del tenor que sigue.

MINUTA.- SEÑOR NOTARIO DE FE PUBLICA.- En los registros de escrituras que corren a su cargo sirvase insertar una de aumento de capital de la sociedad "Comercial Boliviana Ltda." bajo las siguientes cláusulas:

PRIMERA.- Nosotros Rafael Abastoflor Montero con C.I. N° 1026566 Chuquisaca y Fucsia Franco de Abastoflor con C.I. N° 2048203 L.P. - socios de "Comercial Boliviana Ltda." mediante testimonio N° 655-85, ante notario de Fe Pública Hernando Flores Espinoza, en noviembre de 1985, todos hábiles por derecho y mayores de edad.

SEGUNDA.- La sociedad "Comercial Boliviana Ltda." por cambio de signo monetario y el respectivo aumento de capital, la misma queda de la siguiente manera:

Table with 3 columns: Name, Amount, Percentage. Rows: RAFAEL ABASTOFLOR M. Bs. 5.000.- 50%, FUCSIA FRANCO DE ABASTOFLOR Bs. 5.000.- 50%, TOTAL Bs. 10.000.- 100%

100 cuotas de Bs. 100 cada una con un capital de bolivianos diez mil 00/100 (10.000.-). TERCERA.- Con este instrumento de aumento de capital y adecuación de signo monetario actual queda modificada la cláusula cuarta del testimonio N° 655-85, en cien cuotas (100 cuotas) de capital que hacen un total de bolivianos diez mil 00/100 y continúan sin modificación todas y cada una de las cláusulas del testimonio antes citado.

CUARTA.- Nosotros Rafael Abastoflor Montero, Fucsia Franco de Abastoflor expresamos nuestra adhesión con el tenor y alcance de todas las cláusulas de este documento. Usted señor Notario se servirá agregar las demás cláusulas de estilo y segunda. La Paz, 5 de septiembre de 1989. Firmado: Rafael Abastoflor M. Firmado: Fucsia Franco de Abastoflor. Firmado: J.T. Gustavo Espinoza A. Abogado.

CONCLUSION.- Es conforme con la minuta original inserta la misma que después de numerada y rubricada por la suscrita Notario, fue agregada a la colección de minutas de su clase de conformidad a lo dispuesto por el artículo treinta y uno de la Ley del Notariado en fe de ello los comparecientes aprueban y ratifican el contenido de la presente escritura pública sometida a su fe y estricto cumplimiento. Así dieron otorgación y firmaron juntamente con las testigos instrumentales ciudadanas Soledad Paiva y María Huacani, ambas mayores de edad, hábiles por derecho, doy fe. Firmado: Rafael Abastoflor M. Firmado: Fucsia Franco de Abastoflor. Socio de Comercial Boliviana Ltda. Firmado: S. Paiva - M. Huacani - Testigos. Ante mí, Dra. KANDY BALBOA DE DIAZ, Notario de Fe Pública de Primera Clase. Signo y sello notarial.

CONCURRENDA, el presente testimonio con el protocolo original de su referencia, al que me remito en caso necesario y es franqueto en la ciudad de La Paz, a los seis días del mes de septiembre de mil novecientos ochenta y nueve años. Doy fe. Dra. Kandy Balboa de Diaz, Notario de Fe Pública de 1ra. clase

Una rúbrica y sello notarial

ISUZU ATREVASE!!! TROOPER 4WD. Sidec Overseas (Bolivia) S.A. LA PAZ, Cochabamba, Santa Cruz, Oruro, Sucre, Tarija. Includes contact information for various branches.

# Interés por la prueba Vuelta al Altiplano

En la reunión de la Asociación de Automovilismo Deportivo de La Paz, efectuada anoche, se utilizaron los detalles para la competencia "Vuelta del Altiplano Armando Paravicini" que se correrá este sábado y domingo y que tendrá la ocasión de unir a diferentes poblaciones de nuestro departamento.

Se informó que la carretera se encuentra en buenas condiciones y por las características que tiene, será propicia para que los pilotos puedan demostrar sus condiciones.

Será la segunda etapa con puntaje para el ranking departamental de automovilismo, estimándose que participarán cerca de veinte pilotos en las diversas categorías.

Continuarán recibiendo las inscripciones hasta el medio día de mañana viernes, debiendo el mismo día efectuarse la inspección mecánica de los coches.

La primera etapa entre Río Seco y Caquiaviri se largará a las 8:00 y se dará como tiempo máximo para la clasificación 2 horas. En Caquiaviri habrá neutralización hasta las 11:30 en que se largará el segundo tramo.

La segunda etapa que es de unos kilómetros de largo, se correrá el domingo y llegará hasta Jesús de Machaca, donde habrá neutralización para luego retornar a Río Seco.

## COMISIÓN DE CONTROL Y CRONO-METRAJE

Julio Camacho, fue posesionado como Presidente de la Comisión de Control y Cronometraje de la Asociación de Automovilismo Deportivo de La Paz. Abajo, recibe los cronómetros que serán utilizados en las competencias de carácter departamental.

Completarán la comisión, Jorge Burgoa y Julio Robles.

Será Fiscal de la prueba Rolando Ayllón.

ACLARACION

Yerko Garafalic, directivo de la Asociación de Automovilismo Deportivo de La Paz, aclaró que no se cobrarán derechos de transmisión que efectúan las radios y que en una declaración efectuada en un canal, había expresado que una de las maneras de poder financiar los costos era vender a un canal de televisión los derechos de transmisión en directo de la partida y llegada de la competencia.

Hasta el día lunes se enviará la nómina de los pilotos que en representación de Bolivia, participarán en la competencia automovilística "Camino del Inca" que tendrá puntaje para el ranking nacional.

Se estima que cerca de 10 pilotos participarán en la mencionada prueba internacional que también abarcará caminos de nuestro país.



## Comisión de Control

Julio Camacho fue posesionado como presidente de la Comisión de Control y Cronometraje de la Asociación de Automovilismo Deportivo de La Paz. Abajo, recibe los cronómetros que serán utilizados en las competencias de carácter departamental.

## En Santa Cruz: Clubes analizan elección del nuevo presidente de la Liga

**SANTA CRUZ, 6 (PRESENCIA).** Los cuatro clubes crucesinos integrantes de la Liga Profesional del Fútbol Boliviano han comenzado reuniones informales para analizar la elección en esta entidad, tras la renuncia irrevocable de Roberto Richards Velarde, por falta de apoyo institucional.

En ese sentido, un convenio suscrito entre los presidentes de los cuatro clubes más representativos del fútbol del país (Bolívar, The Strongest, Oriente y Blooming), la conducción de la Liga debe permanecer en manos del fútbol crucesino, en tanto que se facilitará en el futuro inmediato el acceso de los pactos a la conducción de la Federación Boliviana de Fútbol (FBF), actualmente en manos del cochabambino Alfredo Salazar.

En ese sentido, los cuatro clubes crucesinos integrantes de la Liga consideran nombres para el cargo de presidente de la entidad. Se mencionan los nombres de los presidentes de Blooming, Roberto Paz y de Oriente Petrolero, Miguel Antelo, en tanto que se descartó la candidatura posible del vicepresidente "celestino" José Ernesto Zambrana.

Finalmente, se informó que además que se debe propender a salvar por la que pasa en la actualidad.

Para ello, se considera la necesidad de introducir cambios en el sistema de campeonato y la reducción del número de participantes. Finalmente, se informó que la elección definitiva del nuevo directorio se hará en esta capital en el transcurso de una reunión, inicialmente prevista, para el próximo sábado.

## Wilsterman apoya idea de reestructurar la Liga

**Cochabamba 6 (PRESENCIA).** La Liga del Fútbol Profesional Boliviano debe reestructurarse "con urgencia" para salvar el fútbol nacional, dijo el dirigente del club Wilstermann, único plantel oficialmente registrado en el seno de esta institución.

Sobre el documento llamado "el acuerdo de los grandes" que se publicó en los dos matutinos locales a cuyas redacciones había llegado con la firma de los presidentes de Blooming y Oriente de Santa Cruz y Strongest y Bolívar de La Paz, dijo que lo analizarán "con mayor detenimiento y cuidado este jueves", una vez que llegue de la sede de gobierno el presidente del club Mito Petrolero.

Posteriormente adelantó que debemos sacar a la Liga de la profunda crisis económica y técnica por la que atravazando, siendo obligación de los propios directivos de los clubes que la conforman, renunciar.

La renuncia del presidente Roberto Richards causó sorpresa en los medios futbolísticos locales, porque se pensaba en una adecuada tarea administrativa y representativa.

# deportiva

La Paz, Bolivia, jueves 7 de septiembre de 1989

RESPONSABLE Julio D. Lazarte L.

# Perú en aprietos

## "Pepe" convocó a Reyna y Gonzáles Dice que ganará 4-0 a Bolivia

## Declaración camara! Senado felicita a la selección Condenó actitud de "periodista" uruguayo Jorge Crossa y exige satisfacciones de "El País"

## Trucco será titular frente a Perú, en Lima Vladimir Soria se lesionó ayer

## Hijos de J. Paz acompañarán a la delegación



**Trucco titular**  
El "loco" Trucco trabajó ayer con gran entusiasmo al saber que el domingo será titular frente a Perú.  
"Me jugaré el todo por el todo", señaló a PRESENCIA Carlos Leonel Trucco. (FOTO FELIX VALDIVIA)

## Nómina de inscritos

### CATEGORIA ESPECIAL.

- 1.- Armin Franulic
- 2.- Juan Morales
- 3.- Víctor De los Heros
- 4.- Armando Paravicini
- 5.- Jorge Sánchez Peña
- 6.- Víctor Alamosca (Padre)
- 7.- Omar Eid
- 8.- Eduardo Nina
- 9.- Yerko Garafalic

### TURISMO MEJORADO

- 1.- Roberto Nelkenbaum
  - 2.- Ali Eid Ali
  - 3.- Sergio del Castillo
  - 4.- Franklin Salas
- GRUPO 4 por 4.
- 1.- Ivan Sarmlento
  - 2.- Alberto Palacios
  - 3.- "Brujo" Sarmlento



**Estará presente**  
Gonzalo Jiménez confirmó su participación en la competencia "Vuelta al Altiplano Armando Paravicini" que se correrá este fin de semana.



**Aledez**  
El campeón nacional de ajedrez Jorge Berruol defendió su título en el torneo que se realizó en La Paz, a fines del presente mes. En la fotografía Berruol durante las simultáneas que se realizaron en Calacoto.

## Nacional de ajedrez La Paz competirá con figuras promocionales

La Asociación Departamental de Ajedrez de La Paz espera la confirmación de fechas para llevar adelante el campeonato nacional de ajedrez y tiene a cuatro figuras nacionales en sus representantes en dicho torneo, que se desarrollará en el Colegio Militar, de Ipiravi.

La fecha inicial del torneo está señalada para el 18 de septiembre, en el calendario aprobado por el congreso nacional.

A la cabeza de Carlos Saavedra, campeón departamental, y los jugadores Marcela López, Marco Antonio Sustach y el juvenil Henry Azaña, compite frente a calificadas figuras de deporte dentro de nuestro país.

El presidente de la Asociación Departamental de Ajedrez de La Paz, Mario Jordán, dijo que la competencia de capacidad que fue demostrada durante el torneo departamental de esa división, en el que participaron aproximadamente 40 jugadores.

## Denuncian intromisión política para elegir a director del CODD

**SANTA CRUZ, 6 (PRESENCIA).** - Varias asociaciones afiliadas al Instituto Departamental de Deportes denunciaron la intromisión política en la elección del nuevo director del Comité de Obras Deportivas Departamentales.

La terna de candidatos, elaborada por la última Asamblea del Deporte Cruceño, está compuesta por el actual ejecutivo, Luis Alberdi, Oscar Substrana y Fernando Melchior.

De acuerdo a los informes, los dos primeros partidos políticos que cogobernan en el país, Lechuga se resistió por 14 de las 28 isoclasiones, que se oponen a que continúe al frente de la entidad. Sin embargo, se supo

que Lechuga disponía del apoyo de la ADN que estaba presionando al Secretario General del Deporte y la Juventud, Alfonso Azevalo para confirmarlo en el cargo.

Este hecho, según la denuncia, obligó a Azevalo a pasar el caso a una comisión ad-hoc, para que en definitiva al director de Obras Deportivas de este departamento.

Queremos que se respete la decisión de la Asamblea del Deporte, que eligió una terna deportiva así desahogado de las disputas que lo rodea. Nosotros nos debemos al pueblo cruceño, que en definitiva aporta los fondos para las actividades deportivas", dijeron quienes se oponen a la ratificación de Lechuga.



**Cerveceros**  
Bautista que representará a la sección Maestratura de CEN en el campeonato nacional de fútbol que organiza el certero Cerveceros, en el estadio Mercedes Bruhin.

## Ciclismo Nacional en homenaje a la UCI

La Federación Boliviana de Ciclismo recibió instrucciones de la UCI para que en octubre del presente año se realice el torneo nacional de ruta, que será en homenaje al Año Internacional del Ciclismo.

Las fechas iniciales propuestas son del 6 al 8 de octubre, pero se encuentran sujetas de confirmación por parte de la entidad internacional. Dicho programa se desarrollará simultáneamente en todos los países del mundo, que pertenecen a la Unión Ciclistas Internacional.

En Bolivia el torneo se realizará en Tarija según el calendario aprobado en el último congreso de la Federación Boliviana de Ciclismo, que tuvo lugar en Potosí.

### En La Paz

El próximo domingo se correrá la penúltima competencia de ruta en la carrera a Oruro. Los corredores de la categoría mayores y juveniles cubrirán 20 kilómetros contra reloj, entre el control de tránsito de Senkata y Achita Arriba.

Los corredores de las categorías seniors, infantil y menores, correrán 20 kilómetros.

EL DIRECTORIO

La única figura experimentada en torneos nacionales es Carlos Sustach, los demás recién ingresados en la primera vez. Se cuenta en la comitiva de Henry Azaña, que actuó el mes anterior en torneo de carácter mundial, que se realizó en Puerto Rico y Colombia.

El próximo lunes se iniciará en el salón de campeonatos de la asociación la comedia final del torneo femenino, en el que tienen asignadas las principales plazas Ximena Guerra, de buena actuación en Puerto Rico, Jarquelline Carvajal y Cecilia López.

**Promoción**  
Finalmente el presidente de la asociación Mario Jordán informó que el lunes comenzará un nuevo ciclo de competencias promocionales, con participación libre de los deportistas que deseen categorizarse en el ranking departamental.

# Para dar pase libre a Castillo Dirigentes de The Strongest suplantaron firma de A. Terán

-Darnificado iniciará hoy juicio criminal.- Argentinos Juniors no envió contrapase del jugador.

Artel Terán denunció ayer que dirigentes de The Strongest suplantaron su firma para otorgar el pase libre para el jugador argentino Castillo, en la Asociación de Fútbol de Buenos Aires, en el modo, contra la economía de la institución.

Por otra parte, Terán informó que observó oportunamente el documento que iba a enviarse a Argentinos Juniors, situación que determinó incluso su renuncia al cargo de secretario general de The Strongest.

Sin embargo, dirigentes de esta entidad suplantaron su firma, según denunció, y enviaron documentos a Argentinos Juniors perjudicando económicamente a The Strongest.

Dijo que iniciará hoy un juicio criminal contra los autores de la suplantación de la firma a tiempo de manifestar que "existe un super-estado en The Strongest".

Este es texto que entregó Terán a la prensa.

La Paz, 31 de agosto de 1989

Señor Presidente y miembros DEL DIRECTORIO DEL CLUB THE STRONGEST Presente.

De mi consideración:

El motivo de la presente es para referirme al caso RAMIRO CASTILLO, que como es de su conocimiento señor presidente, se había formado en Directorio, una Comisión integrada por el Fiscal Gral., el Comité de Fútbol y mi persona en calidad de Secretario Gral., para negociar el pase de dicho jugador, en razón de que el "contrato de préstamo" había terminado presentándose la magnífica oportunidad de negociar el mismo bajo otras estipulaciones, que beneficien económicamente al Club, ya que dicho jugador, como es de amplio conocimiento de todos ustedes, ha superado su rendimiento futbolístico comparado con el año 1977, siendo a la fecha el mejor jugador en su puesto de la República Argentina (Revisistas Argentinas), con gran extrateza, me he enterado que el Fiscal General Dr. Hugo Rodríguez, Cap. Flores y el Sr. Montalvo, avasallando las opiniones encomendadas a la Comisión, sin consultar al Comité de Fútbol y a espaldas del Directorio, habían determinado alegrementemente, conceder "pase libre y conforme" del jugador Ramiro Castillo Salinas al Club Argentinos Juniors, para que pueda jugar en sus registros, hasta el 31 de diciembre de 1989, en forma "GRATUITA", por demás sugerentes, perjudicando de este modo y poniendo en riesgo el patrimonio de la Institución, ya que esta transacción no beneficia económicamente en nada a The Strongest, entendiéndose en el hecho de que si cualquiera se ha separado del contrapase, ha solicitado una palabra de seguro como es de rigor en estos casos.

De otro lado se observa el hecho de que por la premura de conceder el mencionado pase en forma "GRATUITA", no se ha sopesado ni siquiera en las consecuencias jurídicas, que significa la suplantación de firmas en un documento con trascendencia internacional.

Por tal motivo señor presidente me veo obligado muy respetuosamente a solicitar de usted, tenga a bien: disponer que a quienes han tendido la responsabilidad directa en esta transacción onerosa, pedires empujando este error y dejen sin efecto dicha operación, caso contrario me verá obligado a denunciar estos hechos ante la masa societaria del Club The Strongest y si fuera necesario, solicitar una Asamblea General de socios para que sea esta quien en conocimiento de estos antecedentes juzgue y tome las determinaciones pertinentes.

Reservándome, asimismo el derecho de seguir la acción judicial que corresponde, a The Strongest y en su afán de dignificación, la firma de mi firma en los documentos en cuestión, lo que me motiva a renunciar al cargo de Secretario General, dejando libremente al Sr. Montalvo para que pueda desempeñar las funciones que me correspondían, firmando toda documentación sin restricción alguna.

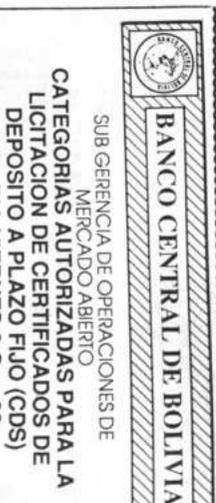
Sin otro particular saludo a ustedes atentamente.



**Argentinos Juniors**  
El excelente futbolista boliviano, Ramiro Castillo, pertenece a los registros del Club Argentinos Juniors. Artel Terán, el secretario general del Club The Strongest, expresó que los dirigentes de la entidad poseían, en forma por demás extrínica, entregaron al club argentino el pase libre y gratuito de Castillo.



**Dirigente**  
Artel Terán denuncia que se otorgó el pase libre y gratuito al jugador Ramiro Castillo Salinas para que pueda jugar en Argentinos Juniors. Dijo que dirigentes del Club The Strongest suplantaron su firma para dar el pase libre y gratuito de Castillo al mercado nacional club argentino. Subrayó que incumplió el contrato firmado contra los autores de este atropello.



**Menor Abandonado**  
Urgente deben presentarse familiares de este menor en el Hogar Virgen de Fátima - Obispos Calle 3 La Paz 4 - Sep. 1989

**SEPARACION DE COLORES**

**ENTREGAMOS EN 24 Hrs.**

Editorial LUX. Tel. 329102

**BANCO CENTRAL DE BOLIVIA**

SUB GERENCIA DE OPERACIONES DE MERCADO ABIERTO

CATEGORIAS AUTORIZADAS PARA LA LICITACION DE CERTIFICADOS DE DEPOSITO A PLAZO FIJO (CDS) DEL DIA VIERNES 8-Sep-89

TITULO DE MONEDA	PLAZOS AUTORIZADOS (SEMANAS)
MONEDA NACIONAL (MN)	6 - 13 - 26 - 52
MONEDA EXTRANJERA (ME)	6 - 13 - 26 - 52
MONEDA NACIONAL CON MANTENIMIENTO DE VALOR (MVDOL)	6 - 13 - 26 - 52

NOTA: LAS PROPUUESTAS PARA LA LICITACION SE RECIBIRAN EN EL PISO 17 DEL EDIFICIO DEL BANCO CENTRAL DE BOLIVIA DE HS. 8-30 a.m. A HS. 10-00 a.m. DEL DIA VIERNES 8-Sep-89.

**La Paz, 4 de septiembre de 1989**



## Los "salvadores" del fútbol

Hay pocas horas de haber publicado un documento donde cuatro clubes toman decisiones que no los comprometen, lanzaron un "globo" de ensayo para conformar una llamada SUPERLIGA.

De acuerdo al documento, dicen que van a "reestructurar" la Liga Profesional y a la propia Federación Boliviana de Fútbol. Afirman más adelante que van a procurar la adhesión de todos los clubes.

Es decir entre "gallos y media noche" cuatro clubes decidieron fundar una SUPERLIGA, para que según ellos se cambie la estructura del fútbol profesional.

El final de la Liga Profesional, ya se veía venir, hace mucho tiempo; y hasta precipitaron la renuncia del propio presidente de la Liga Profesional, al saber este que no tenía apoyo de Santa Cruz.

Lo que nos llama la atención es que Destrozos y Real Santa Cruz, con Willemann, de Cochabamba, y dos clubes pequeños: Litoral y Always Ready.

Lo que celebramos es que dirigentes que ya cumplieron su ciclo en la condición de dirigentes, se han ido, dejando a manos de los que ahora sean salvadores y lancen sus esfuerzos contra dirigentes que trahieron solos por su entidad.

Es lamentable y constatable que un presidente que renunció de la Liga hasta ahora no haya rendido cuentas de su gestión.

Con estas actitudes se está intentando distraer la atención que requiere la Federación Boliviana de Fútbol, la Comisión Selecciónadora en la dirección del seleccionado nacional.

Es más, el propio Club Bolívar no debería permitir que ese ex-presidente de la Liga, sea delegado ante esta entidad, en tanto que él mismo es el responsable de la crisis de cuentas.

Tal como están las cosas, se avizora un clima negro para el fútbol y en este momento la selección es primero. Después los "salvadores" del fútbol.

Julio D. Lazarte

## Senadores rechazan insidiosas publicaciones

### Del periodista uruguayo Crossa, de "El País"

Los senadores expresaron ayer su rechazo a las insidiosas publicaciones del periodista uruguayo Jorge Crossa que vino a La Paz para cubrir el partido entre Bolivia y Uruguay.

Crossa que fue tratado gentilmente por la prensa y pueblo boliviano, se desempeñó aviesa e irresponsablemente; mintió y desfiguró la realidad del fútbol nacional.

En este sentido el senado hizo conocer el siguiente documento con las firmas de Jorge Barrientos y Jorge Inchausti.

"Resuelve:  
Artículo 1º.- Rechazar las insidiosas publicaciones del "periodista" uruguayo, Jorge Crossa, quien a través de dos notas publicadas en el periódico El País de Montevideo, Uruguay, meló la dignidad nacional.

Artículo 2º.- Encomendar a la Comisión de Negocios, Relaciones Internacionales y Culto, del H. Senado Nacional hacer la representación ante la Cancillería de la República para exigir una satisfacción del Director del referido matutino uruguayo."

### Diputados

"La H. Cámara de Senadores patentiza en esta Declaración su satisfacción y hace pública su felicitación a los dirigentes, cuerpo técnico y futbolistas del Selecciónador Nacional de Fútbol por los triunfos conseguidos ante los representantes del Perú y Uruguay.

Asimismo hace votos porque el triunfo siga acompañando a los integrantes de la Selección Boliviana en sus confrontaciones que debe celebrar en Lima y Montevideo en el marco de la Eliminación del Campeonato Mundial de 1990."

## Jorge Carlos Habegger Bolivia no será defensiva en Lima

### Hoy jugará en el estadio Hernando Siles con Chaco. Hay varios lesionados

La selección boliviana de fútbol no será defensiva, expresó ayer Jorge Carlos Habegger, director técnico, a tiempo de cerrar, por la tarde, una nueva jornada de trabajo en el estadio Rafael Mendoza Castañón, de Achumani.

El conjunto nacional se alista para jugar, el próximo domingo, con Perú, en el estadio Nacional de Lima, por el Grupo Uno eliminatorio para el Mundial de Italia 90.

Bolivia cuenta con cuatro puntos productivo de dos encuentros que se disputaron en La Paz, con resultados favorables al conjunto dirigido por Jorge Carlos Habegger.

### EN TEMBLADERANI

Habegger y sus pupilos trabajaron ayer por la mañana, en Tembladerani, donde efectuó un trabajo de orden físico, y por la tarde, en Achumani, oportunidad en la que se desarrolló un partido de fútbol.

### EQUIPO

Este sería el plantel que jugará frente a Perú, el domingo venidero: Leonel Trucco, en el portero; Tito Montaña, Ricardo Fontana, Eligio Martínez, Marcos Ferrulino y Ramiro Vargas, en la defensa; Marco Elcheverri, Edwin Sánchez, Luis Cristóbal y Eduardo Villegas, en el medio campo, y arriba William Ramallo.

### MILTON MELGAR

El excelente médico campista Milton Melgar se halla lesionado en su mismo terreno, situación que le impidió entrenar ayer en el estadio Rafael Mendoza, de la zona de Achumani.

Si se recupera jugará en el medio terreno en reemplazo de Marco Elcheverri, según el planteamiento táctico estratégico observado ayer en los entrenamientos.

### LESIONADOS

Se hallan lesionados varios futbolistas, entre ellos Evelyn Romero, Milton Melgar, Carlos Borja y Vladimir Sorla. Los responsables del cuerpo médico informaron que estos se recuperan paulatinamente.

### CON CHACO PETROLENOS

El combinado jugará hoy, por la mañana, a, en el estadio Hernando Siles, con Chaco Petrolero, equipo de Primera "A" de la Asociación de Fútbol de La Paz, según la información proporcionada por Jorge Habegger, director técnico.

Con este plantel ya jugó en dos ocasiones, con un triunfo y una derrota, Habegger manifestó que se conformará entre hoy y mañana el plantel que enfrentará, el domingo, en Lima a la selección peruana.

## Marginales

La selección practicó ayer por la mañana en el estadio Libertador, de Tembladerani, hasta las 11:10 horas. Hizo sesión física y dominio de balón.

Por la tarde, los deportistas realizaron una sesión de fútbol con la finalidad de llegar en óptimas condiciones al partido que sostendrán con los peruanos el domingo venidero, en Lima.

Con una lowizna concluyó ayer la práctica en el estadio Rafael Mendoza Castañón. Es cierto que fue pasajera pero Jorge Carlos Habegger, apresuró la conclusión del partido de fútbol para evitar resfrios.

00000000  
00000000  
00000000

Milton Melgar acusa una molestia en el muslo derecho. Por la tarde no entrenaron Carlos Romero, Melgar, Sorla y Peña, debido a lesiones.

Carlos Leonel Trucco luego de la conclusión de la práctica, se quedó trabajando en el salón, por espacio de 15 minutos. Detenida el turno nacional en Lima, el próximo domingo.



Villegas en acción. El jugador Eduardo Villegas que ayer integró el plantel titular aparece con el dominio de balón ante el cruce de Francisco Tadeo. La práctica se realizó ayer por la tarde en Achumani.

## Fernando Salinas: La Selección puede lograr buenos resultados en Lima y en el Uruguay"

Tabla. 6 SEP (PRESENCIA). "La selección nacional tiene la suficiente capacidad física y técnica como para alcanzar buenos resultados en Perú y Uruguay y ello a PRESENCIA del entrenador argentino, Fernando Salinas a poco de arribar a esta capital al brevedad de su viaje."

Salinas llegó acomodado de su esposa y dos hijos para permanecer en esta ciudad por espacio de 8 días y retornar luego al trabajo de Bolívar con miras al segundo torneo ligero.

Respecto a su lesión manifestó que no podía seguir con esa dolencia permanente que recurdió en cualquier momento y sin poder ser útil en un 100% al seleccionado" por eso tomó la determinación de automarginarse y una vez totalmente recuperado volver recién al fútbol."

Sobre los próximos compromisos que disputará Bolivia manifestó que "como todos los partidos de visitante serán difíciles, pero principalmente en Perú se puede lograr un buen resultado y después pelear la clasificación en Montevideo."

"Creo que los inciertos no están pasando por un buen momento futbolístico y al margen de ello tienen algunos problemas luego de los derrotas y el alejamiento de algunos jugadores, por lo que si las cosas se planifican bien, sobre todo en el orden es uno o dos puntos en Lima para luego llegar más tranquilos a Uruguay."

Finalmente desoó mucha suerte al equipo boliviano señalando estar muy esperanzado en que la selección cumpla un buen papel en estos partidos de vuelta por las eliminatorias.

## Pepe convocó a Reyna y Gonzáles Ayer empató con "U" de Lima: 1-1

00000000  
00000000  
00000000

Luego de la práctica cumplida en el estadio Nacional frente a Universitario de Deportes que finalizó empatado a un gol por bando.

Pepe, se vivió en apuros ayer, ya que quiere tener mayor potencia ofensiva y en este momento va no cuenta con las "estrellas" que están en el exterior.

POSSIBLE EQUIPO  
Pepe adelantó el probable equipo que jugará el domingo, frente a Bolivia en partido correspondiente a las eliminatorias del Mundial Italia 90. Purtazaq, Olivarez, Requena, Arreda y Cuido; Reynoso, Del Solar, Yañez y Malassero; Gonzales y Dalozzo.  
NO HAY EXPECTATIVA  
Apenas 10 mil aficionados estarán presentes el próximo domingo.  
Hay poco interés pese a los esfuerzos de los dirigentes de la Federación Peruana que promocionan el partido por radio, prensa y TV."

## Perú pretende golear a Bolivia

LIMA, 5 SEP (EFE).- Perú dejó de lado a sus figuras consagradas y apostó a novatos jugadores para, este domingo, en Lima, a un partido del Grupo I Suramericano clasificatorio para el Mundial de Italia 90, informó hoy el seleccionador José Marcos "Pepe".

"Pepe" de nacionalidad brasileña, está decidido a dejar de lado a cuatro futbolistas que actúan en el extranjero, convocados con el propósito de reforzar a la selección, pero que no jugarán en esta ocasión.

"Pepe" definió mañana el equipo titular peruano después del partido de práctica que jugarán mañana contra Universitario, y adelantó que estará ensayando un esquema metainicial objetivo por lo que escogerá jugadores de buena visión de gol.

En las prácticas realizadas el lunes, el entrenador dedicó especial atención a cuatro jóvenes valores, a los medicocampistas "Thurigno" Yañez y Manseros, y a los delanteros Dalozzo y Guido.

Según el técnico, para Bolivia también representará problema de orden físico jugar al nivel del mar, así como fue la altitud de la Paz, su más importante aliado en los torneos que ha conseguido sobre Perú (2-1) y Uruguay (2-1).

"Reservaré un equipo joven y realmente ofensivo de gran forma física para el ataque y con juego rápido. Sabremos explotar las deficiencias que mostrarán los jugadores de Bolivia acostumbrados a desplazarse en altura", agregó.

Juan Reynoso, considerado por la crítica como el mejor peruano en los partidos jugados contra Bolivia y Uruguay, declaró que necesitan "jugar realmente a la ofensiva" y golpear por no menos de cuatro goles para tener posibilidades de clasificarse.

El medicocampista dijo que la consigna de sus compañeros es ganar a Bolivia por cuatro goles o más, y tentar la hazaña de una victoria contra Uruguay, el 24 de este mes en Montevideo.

"De esa manera Bolivia, Perú y Uruguay, sumaremos cuatro puntos, y por mayor número de goles creo que podremos clasificarnos al mundial", expresó Reynoso.

Carlos Castro, titular de la comisión que administra el equipo peruano, formó un plantel a la selección peruana para que juegue el partido de práctica del domingo con el equipo nacional uruguayo sin causar ningún perjuicio a los visitantes.

"El domingo será un día de fiesta, una contienda deportiva entre dos países hermanos, y el mejor de los dos debe obtener el triunfo en buena lid", agregó el dirigente.

## EL SENADO EN LA DEFENSA DE LA DIGNIDAD NACIONAL Y APOYO A LA SELECCION DE FUTBOL

La H. Cámara de Senadores aprobó por unanimidad la declaración Camaral presentada por el H. Juan Luis Grandjean.

El texto de este documento es el siguiente:  
DECLARACION CAMARAL

La H. Cámara de Senadores patentiza en esta declaración su satisfacción y hace pública su felicitación a los dirigentes, cuerpo técnico y futbolistas del Selecciónador Nacional de Fútbol por los triunfos conseguidos ante los representantes del Perú y Uruguay.

Asimismo, hace votos porque el triunfo siga acompañando a los integrantes de la Selección Boliviana, en sus confrontaciones que debe realizar en Lima y Montevideo en el marco de la Eliminación del Campeonato Mundial de 1990.

Es dado en la Sala de Reuniones del H. Senado Nacional, a los seis días del mes de septiembre de 1989

H. Jorge Barrientos Zúñiga, Presidente del H. Senado Nacional  
H. Leopoldo Fernández Ferreira, Senador Secretario  
H. José Taboada Calderón de la Barra, Senador Secretario

H. José Luis Canavial Palma, Senador Secretario  
Honorable Senado Nacional  
Honorable Senado Nacional

H. Jorge Barrientos Zapata, Senador Secretario  
Honorable Senado Nacional  
Honorable Senado Nacional



Sanchez Sánchez, también jugará en Lima frente a la selección peruana de fútbol. En la fotografía, intenta dominar un balón junto a Romer Roa.



La H. Cámara de Senadores aprobó por unanimidad la Resolución Camaral presentada por los HH. Jorge Barrientos Zapata y Jorge Inchausti Zúñiga.

El texto de este documento es el siguiente:  
EL HONORABLE SENADO NACIONAL

RESUELVE  
Artículo 1º. Rechazar las insidiosas publicaciones del "periodista" uruguayo, Jorge Crossa, quien a través de dos notas publicadas en el matutino El País de Montevideo, Uruguay, meló la dignidad nacional.

Artículo 2º. Encomendar a la Comisión de Negocios, Relaciones Internacionales y Culto, del H. Senado Nacional hacer la representación ante la Cancillería de la República para exigir una satisfacción del Director del referido matutino uruguayo.

Es dado en la Sala de Sesiones del Honorable Senado Nacional, a los cinco días del mes de septiembre de 1989.

H. Jorge Barrientos Zapata, Senador Secretario  
Honorable Senado Nacional  
Honorable Senado Nacional

H. Jorge Inchausti Zúñiga, Senador Secretario  
Honorable Senado Nacional  
Honorable Senado Nacional

# PRESENCIA

# Abierta

RESPONSABLE: Mario D. Ríos Gastelú

La Paz, Bolivia, jueves 7 de septiembre de 1989



OPERA EN PEKIN. Una vez más se presentará en La Paz la Opera de Pekin, espectáculo común para los occidentales. Colorido, fabulosa, legendaria y esplendor, son partes sobresalientes del arte de estas figuras orientales.

- "Un viaje en tren" cuento inédito de Hemingway

- Murió el novelista belga Georges Simenon

- Recital de primavera

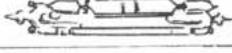
- Festival escolar de teatro

- Ballet folclórico

- Los niños frente a las telenovelas

- Videos de Caillet

- Música brasileña en La Paz



DISEÑO INDUSTRIAL. La embajada del Brasil, el Centro de estudios brasileños, presentan una muestra de diseño industrial brasileño, en la Av. 20 de octubre 2038, edificio Francamin, segundo piso. Esta muestra forma parte de los festejos preparados para festejar el 167 aniversario de la Independencia del Brasil.

## Festival de teatro

Mañana se inicia en la Casa de la Cultura, el 1er. Festival de Teatro Escolar en el que participarán cinco escuelas (Iscales de nuestra ciudad. En la primera sesión del festival el elenco de la Escuela "Remberio Tapia" pondrá en escena las obras "La flor milagrosa" y "La princesa de las flores".

**OCASION VENDO**



**RETROEXCAVADORA**  
TEL. 25661 - 29174  
COCHABAMBA

**EMPRESA NACIONAL DE TELECOMUNICACIONES**

**COMUNICADO A USUARIOS EN MORA**

La Empresa Nacional de Telecomunicaciones tiene a bien informar, que contrató los servicios de la firma FIDELIS S.R.L., para que se haga cargo por cuenta nuestra de la cobranza de FACTURAS EN MORA exclusivamente.

La Paz, septiembre de 1989

RELACIONES PUBLICAS  
EN TEL-BOLIVIA

## Ballet folklórico

Mañana en una nueva sesión del ciclo "Viernes Culturales", auspiciado por el Ballet Folklórico Nacional, se presentará el video de la actuación realizada en Francia.

Este video fue realizado por el equipo del Ballet Folklórico, durante la gira por Courcoury y Chermignac.

La presentación se llevará a cabo a horas 19:00, en la sede del ballet, segundo piso del Instituto Nacional de Música, calle Indaburo 745.

**Murió Simenon**

LUCERNA. SUIZA (AP).-Georges Simenon, el autor de ficción que fuera un tipo compasivo, el inspector Maigret, falleció en su casa en Suiza a los 86 años de edad. Es posible que Simenon haya llegado a ser el escritor más popular del siglo.

Simenon murió el lunes por la noche, según informó la funeraria de Lucerna Pompey.

Un portavoz de la compañía, quien rechazó ser identificado, dijo que la familia de Simenon solicitó que el funeral fuera estrictamente privado.

Simenon había estado enfermo por algún tiempo y la causa de su muerte no se divulgó.

Siguiendo los últimos deseos de Simenon, se hará un aviso oficial después del funeral, dijo el vocero de la funeraria.

Simenon nació en Bélgica en 1903, escribió más de 80 libros, el más reciente, el "Inspector Maigret, resistiese, quien luchaba por comprender y no por condenar a los criminales. A pesar de que debe su fama al inmensamente popular Maigret, Simenon prefirió sus otras novelas, 132 de ellas, las cuales tratan con temas psicológicos, horripolantes de gente en problemas.

Sus libros fueron traducidos a 55 idiomas, incluyendo el chino, armenio y hebreo, en más de cuarenta países. En la Unión Soviética algunas de sus novelas lograron ventas iniciales de hasta 500.000 ejemplares.

**Segunda edición del libro de cuentos de Oscar Alfaro**

**El sapo que quería ser estrella**



LIBRO DE CUENTOS. En Espacio Portales fue presentada la segunda edición del libro de Oscar Alfaro "El sapo que quería ser estrella". En la fotografía, el ministro de Educación Mariano Baptista recibe un ejemplar de manos de la vudá del poeta linfático. Completan la escena: Beatriz Schulze y Raúl Alcázar. A la izquierda la portada de la nueva edición.

El posado martes Espacio Portales y la Editorial argentina Plus Ultra presentaron la segunda edición del libro de cuentos "El sapo que quería ser estrella" de poeta Oscar Alfaro.

Beatriz Schulze, frans, dijo que la intención de esta segunda edición es permitir que los que no conocen el trabajo de Oscar Alfaro, de leer un cuento tan rico y tan significativo de su obra como es "El sapo que quería ser estrella", en el que un pequeño sapo, animal feo por excelencia, al ver que no poseía la belleza de otros animales, decidió seguir muchas lucifermágas y convertirse en estrella, sacando luces por los ojos y la boca.

Beatriz Schulze, quien le había dedicado un artículo a este cuento en algunos años, habló de la transformación del libro compuesto por quince pequeñas piezas, entre cuentos y poemas todos llenos de contenido y escritos con excelente calidad. Dijo también, que uno de los aspectos que le habían dado categoría como escrito para niños era el no haber hecho literaturas de protesta, ni haber inculcado conceptos negativos.

Antes de terminar el acto Mariano Baptista, Ministro de Educación y Cultura dijo que haría posible la publicación de la biografía de Alfaro, en más de cuarenta países. En la Unión Soviética algunas de sus novelas lograron ventas iniciales de hasta 500.000 ejemplares.

Antes de terminar el acto Mariano Baptista, Ministro de Educación y Cultura dijo que haría posible la publicación de la biografía de Alfaro, en más de cuarenta países. En la Unión Soviética algunas de sus novelas lograron ventas iniciales de hasta 500.000 ejemplares.



EXPOSICION. Carmen Baptista inauguró el martes una nueva exposición de pinturas dentro del estilo indutrial en esta artista. Los cuadros llenos de colorido e ingenuidad reflejaron los mentos acumulados por la pintora en su larga trayectoria.









# Obra de Caillet en video

La videocasetera presenta hoy una selección de video con los trabajos de la cineasta Danielle Caillet.

La presentación de los trabajos estará a cargo de Julio Peña, director de la exhibición de los videos, su autor dialogará con los asistentes a los trabajos que se proyectarán en este primer "Jueves de video".

Premio "Condor de Plata" 1988, "Maritza Wilde", "Francine Secretan" y "Contraplano", apuntes de la producción del conocido filme "Anuario Mar".

Se ha vuelto tan "natural" y "cómico" observar a los niños, que no es raro escuchar en la calle, en el mirlo hablar a las madres con sus hijos de estos programas pues ellos constituyen una "fuente de información" cuando, por una u otra razón, les ha resultado imposible ver el capítulo correspondiente.

A estas alturas puede afirmarse sin temor a equivocarse, que los niños ven entre 4 a 5 horas de novelas diarias; igual o mayor a la cantidad de programas infantiles.

¿Qué programas ven en televisión? Se le preguntó a sus hijos de entre 8 a 10 años, "Maritza Secretan" y "Las telenovelas" sustituyen "¿Por qué ves telenovelas?" "Me gustan". Además, de las novelas aprendo a portarme bien, a ser más amable. Otra niña decía lo siguiente: "Me he acostumbrado a ver en televisión. Me gusta Grecia, Primavera y Soledad; Chispita y Carrusel no me gustan porque son muy aburridos. Además, Chispita es igual al Muñido de los Niños daba más antes en el Canal 9".

Cuando les toca elegir entre los dibujos animados y las telenovelas que se emiten a la misma hora: se deciden por el primero porque, saben que la novela podrá observar la "Francine Secretan" y la "Maritza Wilde". Estas y muchas niñas más van siendo producto de la producción de los mensajeros "TELENOVELAS".

nino en cada canal: cinco en el Canal 2, tres en el 4, tres en el 6, tres en el 7, tres en el 9 y cuatro en el 11.

La ciudad de éstas dejan mucho que desear en nuestra televisión. Este romance que caracteriza a la muchachita provinciana que llega a la gran ciudad, se enamora y es correspondida por el gallardo hijo rico, con quien después de pasar por muchas vicisitudes, termina casándose finalmente.

Las mujeres ven en ellas las telenovelas un modelo de conducta que les "ayudará" a tener éxito en su vida cotidiana, cómo educar a sus hijos, cómo llevar adelante una relación amorosa con el enamorado o con el marido. Pero, éste, no es el punto central de nuestro análisis. Lo preocupante del momento y por el cual escribí este pequeño artículo, es la alarmante audiencia infantil de telenovelas en estos últimos años.

El horrendo hábito de ver estos programas, ha encontrado en los niños sus protagonistas, por ser ellos los que más tiempo pasan frente a un televisor, al dejar de negar ir a la cama por "hecho que muchas veces su "no" no vale por los padres.

En muchos casos, las madres involuntariamente ayudan a tomar ciertas actitudes, por ejemplo, cuando se encuentran en la cocina preparando el almuerzo o la cena, indican a sus hijos a que le avisen en el momento en que se inicie el capítulo del día...

## a las telenovelas

Por: Fernando Ticonia Zubalaga

La televisión, el medio masivo, el medio universal, el medio por el cual se transmiten una variedad de programas, entre ellas las TELENOVELAS, me llevan a hacer hoy un análisis crítico frente al fenómeno de esta serie de programas, así como los efectos que las telenovelas producen, tanto en los niños como en las personas mayores, pero, ¿cómo se inició este tipo de tecnología en nuestro país? ¿qué rol tuvo la sucesión de dependencias de ellas?

Hoy día comienza hace 20 años atrás, cuando se realizó la primera emisión televisiva de un canal en Bolivia; primero en blanco y negro y, posteriormente, en colores. El espadarazo a este aparato de imagen y sonido fue dado en las décadas del setenta y principios del ochenta fundamentalmente, cuando se da paso a las canales universitarias en todo el país; de sarrollándose completamente en 1984 con la apertura de los canales privados de televisión.

Cuanto más "popular" se hacía este medio de comunicación, aumentaba más la demanda de receptores de TV por parte del público que se iba saturando de la televisión. Así, prácticamente todas las casas en Bolivia tienen un televisor y muchas familias poseen incluso más de uno. Hasta en los hogares más humildes se cuenta con este "nuevo invento". Y por ende, todos ven televisión en cierto grado, incluso la mayoría de los que línguen no hacerlo.

Sin embargo, innumerables estudios sociológicos y psicológicos realizados recientemente acerca de la programación de los canales de televisión, indican que son muchos los efectos que producen en nuestra sociedad. Se ha afirmado en nuestra televisión, y que la televisión llegó a la imaginación de los niños, esclavizándolos y obligándolos a que actúen como el medio quiere que actúen o piensen como el medio quiere que piensen.

En muchos casos, el niño ha llegado a depender de la televisión, ya que pasa frente al televisor más tiempo que en la escuela, que jugando, leyendo o estudiando; hecho que llama la atención teniendo en cuenta que el promedio del horario escolar es de 4 horas, deduciendo de este modo, que la audiencia infantil sobrepasa el 80 por ciento diario.

Por sí esto fuera poco, de la abundante programación que recibimos, compuesta en su mayoría por los famosos "enlatados", es decir, los teleatros, los dibujos animados, series policiales y largometrajes; importados todos ellos de los Estados Unidos, México y Japón, las TELENOVELAS constituyen los programas de mayor audiencia. Esto, en los últimos años, han acaparado la atención de nuestro público a tal punto que los distintos canales de televisión han ingresado en una competencia por ofrecer al espectador la mayor cantidad de telenovelas posibles. No es raro encontrar leer la cartelera de la programación y encontrar en ella por lo menos tres novelas como mi-

En el caso de las telenovelas, el niño se encuentra en una situación de dependencia, ya que pasa frente al televisor más tiempo que en la escuela, que jugando, leyendo o estudiando; hecho que llama la atención teniendo en cuenta que el promedio del horario escolar es de 4 horas, deduciendo de este modo, que la audiencia infantil sobrepasa el 80 por ciento diario.

En el caso de las telenovelas, el niño se encuentra en una situación de dependencia, ya que pasa frente al televisor más tiempo que en la escuela, que jugando, leyendo o estudiando; hecho que llama la atención teniendo en cuenta que el promedio del horario escolar es de 4 horas, deduciendo de este modo, que la audiencia infantil sobrepasa el 80 por ciento diario.

## programación del día

tv

19:00	Pro Deporte
19:20	Que nos pasa...?
19:30	Salud
19:40	Noticias
20:00	Noticias R.T.P.
20:30	Tribuna del Pueblo
21:00	La Intrusa
22:00	Noticias de Ocho El
22:45	Noticias de Ocho El
24:00	Cierre de emisión

16:00	El Chavo del Ocho
16:30	Mundo de colores
17:00	El Chapulín Colorado
17:30	Noticias y Uring
18:30	Automan
19:20	Mr. Bevedere
19:50	El Chavo del Ocho
21:00	Noticias de Ocho El
22:00	Noticias de Ocho El
22:45	Noticias de Ocho El
24:00	Cierre de emisión

17:30	Onda musical
17:45	Por siempre amigos
18:00	Artística Multid
19:00	Telepaté
21:00	Telepaté "Grecia"
22:00	Los de arriba y los de abajo
23:45	El estudio
24:00	Cierre de emisión

13:05	El Nacional Meridiano
14:00	Lo blanco y lo negro
14:45	La familia botica
15:10	El juego sabio...
15:30	Los chicos
16:00	Los chicos
16:30	Daniel el travieso
17:00	Agua y aceite
18:30	Calles de hierro
19:30	Shogun Hammer
20:00	El Nacional Central
20:40	La casa al final de la calle
21:45	Deporte Total
22:00	"Dulce Dulce"
21:00	Sabotaje

11:30	Clementina
12:00	Blanco y negro
12:30	Deporte Total
13:00	La casa de la pradera
14:00	Amor en silencio
14:30	El juego sabio
15:10	Santa Barbara
15:30	El Nacional Central
16:15	Virgo

07:35	El Sol, Matinal
08:40	Falsola
09:30	La casa de la pradera
10:00	Amor en silencio
11:00	El juego sabio
11:40	Virgo
12:30	Plaza Sesamo
14:45	Loverne & Shirley
15:20	Chapulín Colorado
15:30	Dibujos animados

12:45	Musical Interam...
13:00	Telepaté
13:30	Punto cero Merid...
13:55	Páres Seta, Limón...
14:15	Tramvía (Nov.)
14:45	Loverne & Shirley
15:20	Chapulín Colorado
15:30	Dibujos animados

## canal 2

06:30 Carta de ajuste

07:05 Fútbol Mundial

07:30 Fútbol Mundial

08:40 Fútbol Mundial

09:25 Arvo Iru - Tra Parte

09:30 Calles de hierro

11:10 Arvo Iru - 2da. parte

11:40 Arvo Iru - 1da. parte

12:00 El inspector Gadget

12:45 Pro Deporte

13:00 Musical

13:00 Perspectiva dos

13:35 Merid...

14:15 DESARROLLO (novel...

14:30 Solo para gente...

14:45 Merid...

15:10 Thunderbolt

15:20 Rombo

16:00 Música es...

17:15 G. Force (lib. anim.)

18:00 Crossbow

18:30 Cía. limitada

18:50 Chispita

19:00 Fútbol Mundial

20:00 Perspectiva Dos

20:40 "Rocío de Fuego"

## canal 4

21:20 Cuarto piso (mini...

22:15 Fútbol argentino

22:45 Los grandes de Sugar

23:00 Fútbol argentino

24:00 Perspectiva dos

24:30 Cierre de emisión

## canal 6

06:30 Carta de ajuste

07:05 Fútbol Mundial

07:30 Fútbol Mundial

08:40 Fútbol Mundial

09:25 Arvo Iru - Tra Parte

09:30 Calles de hierro

11:10 Arvo Iru - 2da. parte

11:40 Arvo Iru - 1da. parte

12:00 El inspector Gadget

12:45 Pro Deporte

13:00 Musical

13:00 Perspectiva dos

13:35 Merid...

14:15 DESARROLLO (novel...

14:30 Solo para gente...

14:45 Merid...

15:10 Thunderbolt

15:20 Rombo

16:00 Música es...

17:15 G. Force (lib. anim.)

18:00 Crossbow

18:30 Cía. limitada

18:50 Chispita

19:00 Fútbol Mundial

20:00 Perspectiva Dos

20:40 "Rocío de Fuego"

## canal 7

12:45 Musical Interam...

13:00 Telepaté

13:30 Punto cero Merid...

13:55 Páres Seta, Limón...

14:15 Tramvía (Nov.)

14:45 Loverne & Shirley

15:20 Chapulín Colorado

15:30 Dibujos animados

## canal 9

07:35 El Sol, Matinal

08:40 Falsola

09:30 La casa de la pradera

10:00 Amor en silencio

11:00 El juego sabio

11:40 Virgo

12:30 Plaza Sesamo

14:45 Loverne & Shirley

15:20 Chapulín Colorado

15:30 Dibujos animados

## canal 11

11:30 Clementina

12:00 Blanco y negro

12:30 Deporte Total

13:00 La casa de la pradera

14:00 Amor en silencio

14:30 El juego sabio

15:10 Santa Barbara

15:30 El Nacional Central

16:15 Virgo

## CRUCIGRAMA

Por Luis Campos

SOLUCION ANTERIOR

C	I	A	P	A		C	O	C	A		C	L	A	V	I	A
O	P	I	A	L		O	R	A	D		L	O	L	A	S	
M	O	R	E			B	O	B	O		A	N	O	T	A	S
A	D	E	L			G	A	Z	A		R	V	E	S		
N	A	D	I			C	L	A	V	E	S					
						A	R	O		B	A	L	A	L	O	
						R	A	D	I	O	L	E	V	I	S	A
						A	D	E	N		E	L	E	B	A	N
						C	I	A	N		E	N	E			
						V	E	N	G	A	R		R	A	N	A
						P	A	P	E	L	A	M	E	T	A	L
						A	R	E	N	A		M	A	C	E	
						P	A	R	I	A	D		T	I	T	A
						A	S	O	L	A		E	S	A	S	A

27 Signo...  
28 Cambiar de...  
29 Desarmie...  
30 Libros;  
31 Primer rey...  
32 Desastar...  
33 Norte y Sur...  
34 Batación...  
35 Preposiciones...  
36 Yoda...  
37 Base...  
38 cimiento...  
39 acote...  
40 Adjudicar...

## canal 15

17:00 Multiteatro

17:30 Fútbol Internacional

18:00 Muppet Show

19:00 Los tres chiflados

19:30 Mariana se va...

20:00 Programa francés

22:00 Programa francés

24:00 Los tres chiflados

24:00 Telepaté

01:30 Video hits

## canal 15

17:00 Multiteatro

17:30 Fútbol Internacional

18:00 Muppet Show

19:00 Los tres chiflados

19:30 Mariana se va...

20:00 Programa francés

22:00 Programa francés

24:00 Los tres chiflados

24:00 Telepaté

01:30 Video hits

## canal 15

17:00 Multiteatro

17:30 Fútbol Internacional

18:00 Muppet Show

19:00 Los tres chiflados

19:30 Mariana se va...

20:00 Programa francés

22:00 Programa francés

24:00 Los tres chiflados

24:00 Telepaté

01:30 Video hits

## canal 15

17:00 Multiteatro

17:30 Fútbol Internacional

18:00 Muppet Show

19:00 Los tres chiflados

19:30 Mariana se va...

20:00 Programa francés

22:00 Programa francés

24:00 Los tres chiflados

24:00 Telepaté

01:30 Video hits

## canal 15

17:00 Multiteatro

17:30 Fútbol Internacional

18:00 Muppet Show

19:00 Los tres chiflados

19:30 Mariana se va...

20:00 Programa francés

22:00 Programa francés

24:00 Los tres chiflados

24:00 Telepaté

01:30 Video hits

## canal 15

17:00 Multiteatro

17:30 Fútbol Internacional

18:00 Muppet Show

19:00 Los tres chiflados

19:30 Mariana se va...

20:00 Programa francés

22:00 Programa francés

24:00 Los tres chiflados

24:00 Telepaté

01:30 Video hits

## canal 15

17:00 Multiteatro

17:30 Fútbol Internacional

18:00 Muppet Show

19:00 Los tres chiflados

19:30 Mariana se va...

20:00 Programa francés

22:00 Programa francés

24:00 Los tres chiflados

24:00 Telepaté

01:30 Video hits

## canal 15

17:00 Multiteatro

17:30 Fútbol Internacional

18:00 Muppet Show

19:00 Los tres chiflados

19:30 Mariana se va...

20:00 Programa francés

22:00 Programa francés

24:00 Los tres chiflados

24:00 Telepaté

01:30 Video hits

## canal 15

17:00 Multiteatro

17:30 Fútbol Internacional

18:00 Muppet Show

19:00 Los tres chiflados

19:30 Mariana se va...

20:00 Programa francés

22:00 Programa francés

24:00 Los tres chiflados

24:00 Telepaté

01:30 Video hits

## canal 15

17:00 Multiteatro

17:30 Fútbol Internacional

18:00 Muppet Show

19:00 Los tres chiflados

19:30 Mariana se va...

20:00 Programa francés

22:00 Programa francés

24:00 Los tres chiflados

24:00 Telepaté

01:30 Video hits

## canal 15

17:00 Multiteatro

17:30 Fútbol Internacional

18:00 Muppet Show

19:00 Los tres chiflados

19:30 Mariana se va...

20:00 Programa francés

22:00 Programa francés

24:00 Los tres chiflados

24:00 Telepaté

01:30 Video hits

## canal 15

17:00 Multiteatro

17:30 Fútbol Internacional

18:00 Muppet Show

19:00 Los tres chiflados

19:30 Mariana se va...

20:00 Programa francés

22:00 Programa francés

24:00 Los tres chiflados

24:00 Telepaté

01:30 Video hits

## canal 15

17:00 Multiteatro

17:30 Fútbol Internacional

18:00 Muppet Show

19:00 Los tres chiflados

19:30 Mariana se va...

20:00 Programa francés

22:00 Programa francés

24:00 Los tres chiflados

24:00 Telepaté

01:30 Video hits

## canal 15

17:00 Multiteatro

17:30 Fútbol Internacional

18:00 Muppet Show

19:00 Los tres chiflados

19:30 Mariana se va...

20:00 Programa francés

22:00 Programa francés

24:00 Los tres chiflados

24:00 Telepaté

01:30 Video hits

## canal 15

17:00 Multiteatro

17:30 Fútbol Internacional

18:00 Muppet Show

19:00 Los tres chiflados

19:30 Mariana se va...

20:00 Programa francés

22:00 Programa francés

24:00 Los tres chiflados

24:00 Telepaté

01:30 Video hits

## canal 15

17:00 Multiteatro

17:30 Fútbol Internacional

18:00 Muppet Show

19:00 Los tres chiflados

19:30 Mariana se va...

20:00 Programa francés

22:00 Programa francés

24:00 Los tres chiflados

24:00 Telepaté

01:30 Video hits

## canal 15

17:00 Multiteatro

17:30 Fútbol Internacional

18:00 Muppet Show

19:00 Los tres chiflados

19:30 Mariana se va...

20:00 Programa francés

22:00 Programa francés

24:00 Los tres chiflados

24:00 Telepaté

01:30 Video hits

## canal 15

17:00 Multiteatro

17:30 Fútbol Internacional

18:00 Muppet Show

19:00 Los tres chiflados

19:30 Mariana se va...

20:00 Programa francés

22:00 Programa francés

24:00 Los tres chiflados

24:00 Telepaté

01:30 Video hits

## canal 15

17:00 Multiteatro

17:30 Fútbol Internacional

18:00 Muppet Show

19:00 Los tres chiflados

19:30 Mariana se va...

20:00 Programa francés

22:00 Programa francés

24:00 Los tres chiflados

24:00 Telepaté

01:30 Video hits

## canal 15

17:00 Multiteatro

17:30 Fútbol Internacional

18:00 Muppet Show

19:00 Los tres chiflados

19:30 Mariana se va...

20:00 Programa francés

22:00 Programa francés

24:00 Los tres chiflados

24:00 Telepaté

01:30 Video hits

## canal 15

17:00 Multiteatro

17:30 Fútbol Internacional

18:00 Muppet Show

19:00 Los tres chiflados

19:30 Mariana se va...

20:00 Programa francés

22:00 Programa francés

24:00 Los tres chiflados

24:00 Telepaté

01:30 Video hits

## canal 15

17:00 Multiteatro

17:30 Fútbol Internacional

18:00 Muppet Show

19:00 Los tres chiflados

19:30 Mariana se va...

20:00 Programa francés

22:00 Programa francés

24:00 Los tres chiflados

24:00 Telepaté

01:30 Video hits

## canal 15

17:00 Multiteatro

17:30 Fútbol Internacional

18:00 Muppet Show

19:00 Los tres chiflados

19:30 Mariana se va...

20:00 Programa francés

22:00 Programa francés

24:00 Los tres chiflados

24:00 Telepaté

01:30 Video hits

## canal 15

17:00 Multiteatro

17:30 Fútbol Internacional

18:00 Muppet Show

19:00 Los tres chiflados

19:30 Mariana se va...

20:00 Programa francés

22:00 Programa francés

24:00 Los tres chiflados

24:00 Telepaté

01:30 Video hits

## canal 15

17:00 Multiteatro

17:30 Fútbol Internacional

18:00 Muppet Show

19:00 Los tres chiflados

19:30 Mariana se va...

20:00 Programa francés

22:00 Programa francés

24:00 Los tres chiflados

24:00 Telepaté

01:30 Video hits

## canal 15

17:00 Multiteatro

17:30 Fútbol Internacional

18:00 Muppet Show

19:00 Los tres chiflados

19:30 Mariana se va...

20:00 Programa francés

22:00 Programa francés

24:00 Los tres chiflados

24:00 Telepaté

01:30 Video hits

## canal 15

17:00 Multiteatro

17:30 Fútbol Internacional

18:00 Muppet Show

19:00 Los tres chiflados

19:30 Mariana se va...

20:00 Programa francés

22:00 Programa francés

24:00 Los tres chiflados

24:00 Telepaté

01:30 Video hits

## canal 15

17:00 Multiteatro

17:30 Fútbol Internacional

18:00 Muppet Show

19:00 Los tres chiflados

19:30 Mariana se va...

20:00 Programa francés

22:00 Programa francés

24:00 Los tres chiflados

24:00 Telepaté

01:30 Video hits

## canal 15

17:00 Multiteatro

17:30 Fútbol Internacional

18:00 Muppet Show

19:00 Los tres chiflados

19:30 Mariana se va...

20:00 Programa francés

22:00 Programa francés

24:00 Los tres chiflados

24:00 Telepaté

01:30 Video hits

## canal 15

17:00 Multiteatro

17:30 Fútbol Internacional

18:00 Muppet Show

19:00 Los tres chiflados



**Feliz Aniversario**

REPÚBLICA  
FEDERATIVA DEL  
**BRASIL**

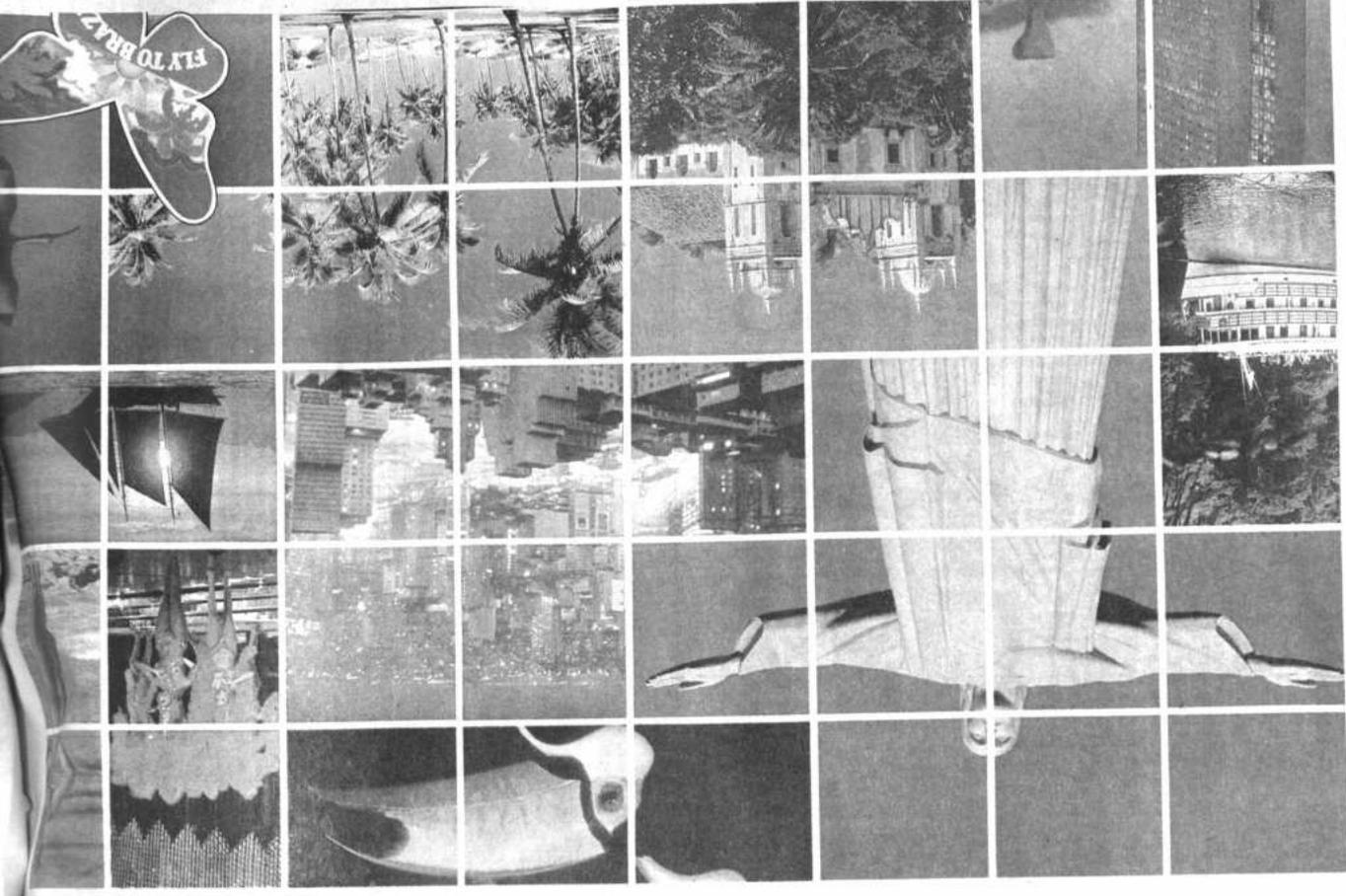
*Saudamos al  
hermano pueblo del Brasil  
al conmemorarse el 167  
aniversario de su  
Independencia.*



**CERVECERIA  
BOLIVIANA  
NACIONAL S.A.**



Editado por: **CB**  
Cámara de Comercio Boliviano Brasileño  
Bolívia, Juves 7 de septiembre de 1989



**VARIG**



1989  
\*  
1822

**B  
R  
A  
S  
I  
L**

# MENSAJE DEL SEÑOR EMBAJADOR LUIS ORLANDO C. GELIO



Sr. José Sarmey  
PRESIDENTE DE LA REPUBLICA  
FEDERATIVA DEL BRASIL

En ocasión del 167º aniversario de la Independencia del Brasil, me valgo de la gentileza de los medios de comunicación bolivianos para dirigir a mis compatriotas residentes en este querido país y al pueblo de Bolivia un mensaje de respeto y esperanza. Hoy, por el año trascrito, marco una de las etapas más importantes de la historia de las Américas. Esperanza, porque en medio a las dificultades con que se confrontan nuestros países, hemos logrado preservar los valores esenciales del sistema democrático y de dar pasos importantes para el perfeccionamiento de nuestras instituciones cívico-políticas.

En Brasil, ha votado y promulgada una nueva Constitución que amplia considerablemente el rol del Poder Legislativo. Este nuevo texto constitucional fortalece soberanamente al Congreso y sienta bases para una descentralización del Estado. Esta Constitución, -digna de paso- es la primera que define como uno de los objetivos fundamentales del Estado buscar "la integración económica, política social y cultural de América Latina con miras a la formación de una comunidad latinoamericana de naciones". En Bolivia, el 7 de mayo último, el pueblo dio una demostración de su voluntad democrática al elegir al Sr. Víctor Paz Estenssoro como Presidente de la Nación y al Sr. Carlos Mesa de la Cruz como Vicepresidente de la Nación. La presidencia del Brasil en la reciente transmisión del mando presidencial fue un homenaje prestado al país que está dando, en el terreno político tanto cuando en el económico, bellos ejemplos de coraje, desenvolvimiento y madurez.

Entre el anterior y el actual Presidente Sarmey y la que se cumplió el 6 de agosto último, el Sr. Sarney, se han producido importantes acontecimientos que han permitido concretar los compromisos fijados en los importantes acuerdos del 2 de agosto de 1988. Se efectuó la primera reunión de la nueva Comisión Mixta (guatemaltecos en sus reuniones vanas de sus nuevas subcomisiones, registrándose palpables progresos en los temas tratados. El resultado más relevante fue, sin duda, la concreción de los acuerdos de los contratos de compra-venta de combustibles gas, los cuales están permitiendo el desarrollo de la industria petrolera en el país. Asimismo, se ha avanzado para el enriquecimiento, en forma equitativa, de nuestras relaciones económicas.

Es para mí un privilegio poder prestar, con mis colegas de la Embajada del Brasil, una colaboración ciertamente modesta, pero entusiasta, a la consecución de los objetivos trazados por nuestros gobiernos, y es una alegría verlos materializarse gradualmente. En este momento, me permito expresar mis felicitaciones por la reciente consecución casi forzosa de condicionamientos geográficos e históricos, sino que cada vez más el flujo de una voluntad política plenamente compartida. Querremos crecer y prosperar juntos, como hermanos más que como vecinos. Y lo haremos.

A mis compatriotas, a las autoridades y al pueblo de Bolivia, mis más afectuosos votos de felicidad en el transcurso de este aniversario de la Independencia del Brasil.



Sr. Luis Orlando C. Gelio  
EMBAJADOR DEL BRASIL

# CONCESIONARIOS AUTORIZADOS PARA BOLIVIA DE Volkswagen

## DO BRASIL-DIVISION CAMIONES



CORPORACION AUTOMOTRIZ BOLIVIANA S.A.  
6 DE AGOSTO 2860  
TELEFONOS: 355040 - 372181  
LA PAZ - BOLIVIA

**Ovando & Cia Ltda.**  
Bolívar E-0565 Casilla 564 Teléfonos 28184 - 25051  
Cables: OVANDO - TELEX 6286 BV OVANDO  
Cochabamba - Bolivia

# En Brasil LEGISLATIVO FISCALIZARA ECONOMIA

El Congreso Nacional brasileño, que salió más fortalecido después de los trabajos de la Asamblea Nacional Constituyente, ya que el nuevo texto constitucional no sólo la restaura, sino que amplió sus poderes de formulación política y de fiscalización. El Poder legislativo pasó a ocuparse directamente de los asuntos económicos y sociales, como antes en el Poder Ejecutivo.

El endurecimiento interno y externo sobre los asuntos que los cuales cabe ahora al Congreso, es sólo uno de los cambios contemplados. Los acuerdos o actos internacionales que afectan en materia de compromisos económicos o compromisos sociales. Este es el primer paso hacia las reformas exclusivas del Senado.

Federal, está la de "disponer sobre límites globales y condiciones para las operaciones de crédito externo e interno". Cabe al Congreso Nacional como en parte ya venía haciendo, disponer sobre sistema impositivo, recaudación y distribución de rentas, planes plurianuales, presupuestos, operaciones de crédito y deuda pública.

La nueva Constitución contiene una innovación en la tasación de impuestos: la tasación de grandes fortunas, aunque su reglamentación aún depende de ley complementaria. No obstante, este es sólo uno de los cambios contemplados. Los más significativos de esta área fue una mayor descentralización del destino de los recursos, la reforma impositiva.

Año	Exportación (en millones de dólares)	Importación	Saldo
1983	21.899	15.429	6.470
1984	24.654	12.654	12.000
1985	25.659	13.153	12.466
1986	22.993	14.044	8.349
1987	26.225	15.052	11.173
1988	33.782	14.712	19.070

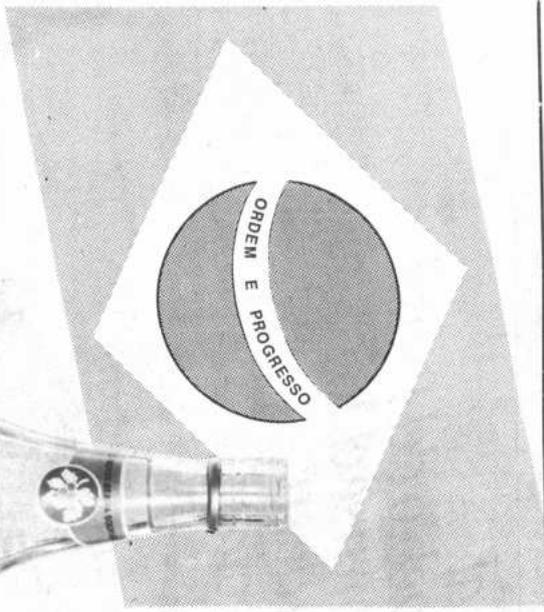
Producto	1988	1989	1990
Productos primarios	27,8	27,8	27,8
Productos manufacturados	14,4	14,4	14,4
Productos manufacturados (en millones de dólares)	50,9	50,9	50,9

Producto	1988	1989	1990
Café	1.998	1.797	1.797
Miñeral de hierro	2.024	2.024	2.024
Soga	3.887	3.887	3.887
Materia de transporte	2.150	2.150	2.150
Cable y aparatos mecánicos	2.257	2.257	2.257
Productos siderúrgicos manufacturados	1.290	1.290	1.290
Productos químicos orgánicos	1.144	1.144	1.144
Miñero y aparatos eléctricos	618	618	618
Zumo de naranja	1.144	1.144	1.144
Cacao	618	618	618
Productos químicos orgánicos	156	156	156
Azúcar	156	156	156

# BRASIL EN CIFRAS

COMERCIO EXTERNO  
Intercambio comercial del Brasil (FOB)  
(en millones de dólares)



*Vina San Pedro*  
La primera industria boliviana, saluda al hermano país del BRASIL al conmemorar el Día de su Independencia.



## Hay que partir de XEROX

# XEROBOL LTD.

En el CLXVII Aniversario de su Independencia, saluda al noble pueblo del

# BRASIL





**Lic. José Candia**  
Presidente Filial Cochabamba



**H. Tito Hoz de Vila Q.**  
Presidente CC.BB.



**Lic. Aldo Sacre**  
Presidente Filial Santa Cruz

**DIRECTORIO FILIAL COCHABAMBA**

**PRESIDENTE** Lic. José Candia  
**PAST PRESIDENTE** Lic. Roberto Kempf  
**VICEPRESIDENTE** Lic. Víctor Costa  
**TESORERA** Sra. Virginia Alem  
**DIRECTORA EJECUTIVA** Dra. Ella Villena  
**VOCALES** Lic. Luis Lozano  
 Lic. Sergio Oviedo  
 Sr. Elmar Rodríguez

**DIRECTORIO NACIONAL**

H. Tito Hoz de Vila Q.  
 Sr. Luis Orlando Gaillo (Embajador del Brasil)  
 Lic. Ramiro Cabezas  
 Sr. José H. Ursic V.  
 Lic. Antonio Hincapié A.  
 Lic. Álvaro S. Soria E.  
 Sr. George Paitt  
 Sra. Norma Teresa Paz  
 Sr. Vicente Carvo  
 Lic. Fernando Rodríguez  
 Sr. Mario Estevea  
 Lic. José Córdoba  
 Sra. Virginia Costas  
 Sr. Elmar Rodríguez  
 Dr. Rolando Pacheco E.

**DIRECTORIO FILIAL SANTA CRUZ**

**PRESIDENTE** Lic. Aldo Sacre  
**PAST PRESIDENTE** Lic. Claudio Marella  
**VICEPRESIDENTE** Lic. Alfredo Otero  
**TESORERO** Lic. Jorge Balvain  
**VOCALES** Lic. Ludwin Toledo  
 Ing. Inés Sorriete  
 Lic. Juan M. Chahin  
 Sr. Edgar Merzambum  
 Sr. Hugo Lozada A.  
 Lic. Hermes Barba  
 Dr. Guido Neyer

**BANCO REAL**  
BONS SERVICIOS BONS NEGOCIOS

**EN EL MUNDO, CELEBRAMOS UN ANIVERSARIO MAS DE LA INDEPENDENCIA DE LA REPUBLICA FEDERATIVA DEL BRASIL**

**Av. Camacho N°1355 Telf.: 366603 al 06**  
**Telex: 2396 Real Bv Fax.: 366607**

LA PAZ - BOLIVIA

**La Independencia del Brasil**

**LA CORTE PORTUGUESA EN EL BRASIL**

Un hecho contribuyó para que la emancipación no asumiera el carácter violento que tuvieron las rebeliones independentistas en la América Hispánica; el traslado de la familia real portuguesa al Brasil. Era vieja la idea portuguesa, que tuviera origen en una familia real portuguesa al Brasil. Era vieja la idea portuguesa, que tuviera origen en una familia real portuguesa al Brasil. Era vieja la idea portuguesa, que tuviera origen en una familia real portuguesa al Brasil.

**INDEPENDENCIA Y PRIMER REINADO**

A partir de 1822 se inicia la lucha por la independencia, conducida principalmente por José Bonifacio de Andrada e Silva. El propio Príncipe Regente, don Pedro, que representaba a su padre en Brasil, se pone al frente del movimiento, que al principio está dirigido solamente contra las Cortes portuguesas, pero que inevitablemente lleva a la secesión. El 7 de septiembre de 1822, el Príncipe proclama la Independencia de Brasil. En el mismo año es coronado Emperador con el nombre de Pedro I.

Este primer reinado representa la tentativa de los intereses reales, no proscribidos ni vencidos completamente, de asumir el poder. La reacción contra el predominio creciente de los portugueses en la Administración, unida al carácter impulsivo del Emperador, llevan a éste a abdicar en 1831.

**REGENCIA Y SEGUNDO REINADO**

Sigue un período difícil, en que sucesivas regencias gobiernan por el nuevo Emperador, aún niño. La consolidación del Estado, la defensa del principio de autoridad, el sostenimiento de la unidad nacional contra los regionalismos exacerbados, caracterizan esta época por muchas revoluciones: la Cabanada, en Pará (1835-1841), los Farrapos, en Rio Grande do Sul (1835-1845) y la Balaiada, en Maranhão (1838-1841). Luiz Alves de Lima e Silva (futuro Duque de Caxias) tuvo un papel preponderante en la pacificación del país y el mantenimiento de su integridad. Por otro lado, se consolidaba el orden constitucional, a través del sentido político de Bernardino Pereira de Vasconcelos, en la elaboración de lo que se llamó el Acto Adicional (1834).

De esta reacción del poder nace la idea de la coronación de la mayoría de edad al heredero del trono anticipadamente, lo que ocurre en 1840. Don Pedro II tenía entonces catorce años.

Diez años después, su gobierno toma una medida que decidirá toda la evolución posterior; la abolición del tráfico negro.

El gobierno establecido para la ABC una filosofía de trabajo que coloca en primer lugar las relaciones Sur-Sur, o sea, entre países en desarrollo. Con la Agencia, Brasil espera no sólo recibir, sino también ofrecer cooperación técnica. llamará y entender que todos los países tienen algo para ofrecer en términos de experiencia adquirida, al resolver problemas típicos de áreas en desarrollo.

Algunos países en desarrollo se han unido en función de intereses de productos y mercados - materias primas, productos de base, petróleo - pero aún son incipientes las experiencias de cooperación técnica entre naciones del Tercer Mundo - Brasil, aunque un país en desarrollo, ostenta importante experiencia en diversos sectores, tales como ingeniería, hidroelectricidad, y se presenta como una nación que comienza a lograr éxitos en la incorporación de tecnologías hasta hace poco monopolizadas por los países ricos.

Informática, biotecnología, química fina, nuevos materiales y mecánica de precisión son hoy áreas estratégicas en la política brasileña de incentivo a la investigación científica. Brasil comienza a exportar productos de microinformática - equipos y programas - tiene hoy una avanzada tecnología de automación bancaria y ha realizado progresos en los sectores de automación comercial e industrial.

En Brasil hay una serie de entidades que trabajan en actividades de mucho interés para los países en desarrollo, sobre todo en lo que respecta a la preparación de profesionales, sin contar los organismos de investigaciones, tal como la Empresa Brasileña de Investigación Agropecuaria (Embrapa), y con las 50 instituciones nacionales de enseñanza superior existentes en el país.

**UNA AGENCIA PARA LA COOPERACION**

La Agencia Brasileña de Cooperación (ABC) promueve el intercambio de experiencias adquiridas por países en desarrollo para resolver problemas básicos.

Hasta este momento, Brasil es el único país del Tercer Mundo que dispone de una entidad destinada exclusivamente a la cooperación internacional: la Agencia Brasileña de Cooperación (ABC), ligada al Ministerio de Relaciones Exteriores.

Asimismo, el país se tomó la primera nación en el desarrollo que tiene en el Banco Mundial (BIRD) un Fondo para Consultorías, a través del cual el banco recurre a consultores brasileños en la elaboración de sus proyectos. Antes que Brasil, sólo 19 países - todos ellos desarrollados - disponían de fondos para consultorías en el Banco Mundial. El ingreso de Brasil a ese grupo representa un reconocimiento del nivel internacional de las actividades brasileñas de consultoría.

La cooperación internacional es uno de los principales instrumentos de la política externa brasileña, tanto con el mundo desarrollado, cuanto con los países en desarrollo. No obstante, la ABC no piensa actuar según los modelos internacionales de ayuda externa, verificados o reforzados de lazos de

**Brasil**

**Feliz Efemérides !!**  
A la hermana REPUBLICA FEDERATIVA DEL BRASIL en su CLXVII Aniversario, nuestro saludo más cordial.

**SOCIEDAD ACEITERA DEL ORIENTE S.A.**

**En este 7 de septiembre**

**SSI**

Specialist Services International Ltd.  
Foreign Trade Supervision Division  
Supervisión del Comercio Exterior

Sucursal Bolivia

**comparte el regocijo del pueblo brasileño**

Bolivia, 7 de septiembre de 1989



# UNA NUEVA CONSTITUCIÓN PARA EL PUEBLO BRASILEÑO

La Nueva Constitución de Brasil, redactada por 550 parlamentarios, restituyó los derechos de los ciudadanos y amplió los poderes del Legislativo federal y de los gobiernos de los estados, promovió una reforma tributaria en favor de los estados y municipios, y terminó con la censura. Ahora todos los gobernadores serán electos por el pueblo. La Nueva Constitución, que contó con el apoyo de la ciudadanía en la consolidación de la democracia brasileña.

Desde el día 3 de octubre de 1988, Brasil tiene una Nueva Constitución Federal, la octava desde la independencia en 1822. La opción, por la democracia, está consagrada en el primer de sus 245 artículos, a los cuales se suman otros 70 de las disposiciones transitorias.

La soberanía, la dignidad de la ciudadanía, la plenitud de la persona humana, los valores sociales del individuo y la máxima participación política son los fundamentos de la nueva Constitución. El nuevo texto constitucional contiene además los principios de la democracia, la igualdad de todos los ciudadanos, la independencia de los poderes, la separación de funciones, la responsabilidad de los funcionarios, la participación ciudadana, la transparencia y la moralidad.

El nuevo texto constitucional contiene además los principios de la democracia, la igualdad de todos los ciudadanos, la independencia de los poderes, la separación de funciones, la responsabilidad de los funcionarios, la participación ciudadana, la transparencia y la moralidad.

El nuevo texto constitucional contiene además los principios de la democracia, la igualdad de todos los ciudadanos, la independencia de los poderes, la separación de funciones, la responsabilidad de los funcionarios, la participación ciudadana, la transparencia y la moralidad.

El nuevo texto constitucional contiene además los principios de la democracia, la igualdad de todos los ciudadanos, la independencia de los poderes, la separación de funciones, la responsabilidad de los funcionarios, la participación ciudadana, la transparencia y la moralidad.

## MIL EDITORAS EN LA LUCHA POR EL LECTOR



Un país se hace con hombres y libros. La frase de Monteiro Lobato (1882-1948), uno de los más célebres escritores brasileños, tanto por su vasta obra como por su arraigado patriotismo. Brasil tiene aproximadamente 145 millones de habitantes y edita un promedio de dos libros por cada habitante, y produce unos 290 millones de ejemplares.

En 1986, las diez mayores editoras brasileñas: Record, Paulinas, Circulo do Livro, Vozes, Brasiliense, Nova Fronteira, Atlas, Nobel, Global y Melhoramentos, La mayor de todas, la Record publica en Brasil un millón de ejemplares de una primera posición es mantenida por la Record desde 1980. Sus altos tirajes han permitido ejemplares a precios más bajos y, por ende, más competitivos. Ella tiene en su elenco de escritores como João Amado, Adélia Salles y otros.

La estructura industrial y comercial del libro en Brasil involucra a una gran variedad de actores que participan en la producción, distribución y comercialización de los libros. Los editores, libreros, distribuidores y compradores a crédito...

# Nuestro homenaje a la República Federativa del BRASIL en el CLXVII Aniversario de su Independencia.

1822 - 1989  
Septiembre 7



# HANSA Ltda.

LA PAZ - EL ALTO - COCHABAMBA - ORURO - POTOSÍ - SANTA CRUZ - SUCRE-CAMIRI - TARIJA - TUPIZA - TRINIDAD

## El best seller brasileño

Distintos autores brasileños han publicado libros que se han convertido en best sellers en el extranjero, pero ninguno llegó a ser tan exitoso como el de Paulo Coelho, "El Alquimista".



El éxito de Paulo Coelho se debe a su capacidad de conectar con el lector a través de historias simples pero profundas. Su libro 'El Alquimista' se ha convertido en un fenómeno mundial.

MEO PARAVEN'S  
BRAZIL

1987  
NOS 167 ANIVERSARIO

CERVECERIA TAQUINA S.A.



# Después de la fruta, la hora de la agroindustria

(Viene de la pág. 8)

de beneficiamiento y por pequeños agricultores. De todas las frutas y hortalizas, la uva es la que más se exporta. Nordeste tanto para atender al mercado brasileño como para exportación. Las uvas de esta provincia rinden hoy cerca de 80 millones de dólares, pero se invierten realizadas en el exterior, exportaciones de un millón de dólares en pocos años.

La Cooperativa Agrícola de Colla, que es la más grande de América Latina, con ganancias anuales de 780 millones de dólares, cultiva 950 hectáreas de uva en un municipio de Frutillero. Otra uva, la Frutillero, rinde frutos y plantas espárragos en gran escala. Esta última, que pertenece a un grupo empresarial, con docenas de supermercados e industrias de frutas, negocia con grupos europeos la venta de su producción.

Las condiciones laborales del Valle también vienen atrayendo a grupos extranjeros. Por ejemplo, el grupo American Express se asoció a la Amira Indus y se dedicó a producir frutas y tomates en una hacienda de 2.450 hectáreas. Pequeños empresarios brasileños también visitan buenos negocios con frutas y hortalizas, como el belga Jean Baptiste Hisselle, que produce espárragos en el municipio de Petrolina, para atender al mercado brasileño. En las empresas que trabajan en el Valle, los miembros extranjeros y los brasileños están haciendo plantaciones experimentales de espárragos en el Valle, antes de instalar industrias de beneficiamiento del producto.

Junto con las plantaciones de frutales llega la industria de procesamiento y se somete en cuatro compañías (Eti, Frutos do Vale, Costa Pinto y Cacanorte) producen casi 400 mil toneladas de puré y extracto de tomate por año. El tomate es uno de los cultivos de mayor potencial en el San Francisco, donde se pueden ver plantaciones de 5.400 hectáreas pertenecientes a una sola empresa, como es el caso de la Frutos do Vale. El clima seco y la calidad de la tierra ofrecen tomates tan rojos y de baja incidencia de hongos, que una sola vez se presenta a llevar a Petrolina. El tomate es plantado en la región por empresas

dad de las frutas de la región. Otro productor importante es el norteamericano Henry Schacht, también visitó el Valle y escribió en el "San Francisco Chronicle" que no restan dudas de que Brasil será uno de los grandes productores de frutas del mundo, dado el potencial que se puede observar a lo largo del Río San Francisco.

Además de frutas, el Nordeste se viene mostrando como una región productora de semillas seleccionadas de hortalizas. Trina, un norteamericano, y un brasileño, y norteamericano, fue una de las primeras que explotó esa potencialidad, instalando una hacienda en las proximidades de Petrolina, y deslindado parte de su producción al mercado de Estados Unidos. Otros empresarios que invierten en el Valle son el paquistaní Mohiud Din Khan, y el árabe, tienen una hacienda de 250 hectáreas, donde plantan inhame, bulbos que exportan a Estados Unidos, Gran Bretaña y Francia, y cuyas ventas suman 1,2 millón de dólares.



LO MEJOR DE AQUI

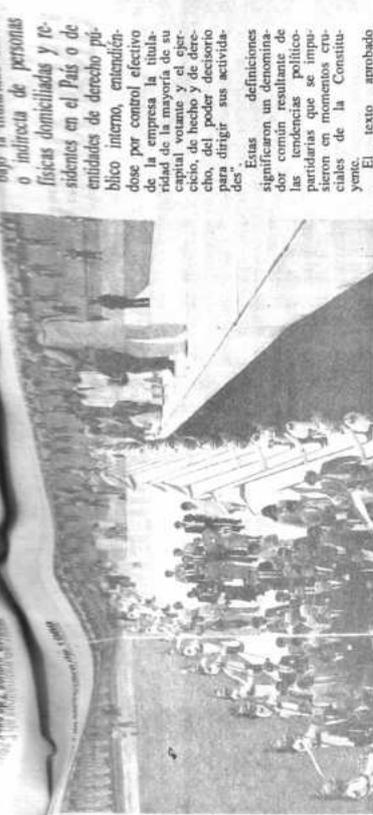
**DB DESTILERIA BOLIVIANA S.A.**

**Nuestro fraterno saludo al pueblo brasileiro por su 167º año de orden y progreso.**

**Aike & Co. (Bolivia) S.A.**

REPRESENTANTE EXCLUSIVO DE:

**National · Panasonic · Technics**



hay más censura, sino clasificación especial de los por edad; cualquier persona podrá tomar conocimiento de las informaciones sobre ella misma que estén en el poder del gobierno, estudiando los registros si estuvieron equivocadas (hubiese da- ta).

En lo que respecta a los derechos de las trabajadoras, hay una ley que obliga a los empleadores a pagar un día de licencia por día de trabajo no pagado, o sea, horas de descanso. La jornada de trabajo no podrá superar las 44 horas semanales, ocho horas diarias o seis horas, en caso de turnos continuos; la hora extra vale 50 por ciento más que la normal; las vacaciones serán remuneradas un tercio más que el sueldo normal; la licencia por maternidad es de 120 días y la licencia por paternidad de 30 días. Los sindicatos de organización sindical; el derecho de huelga es para todos, asegurándose empero el funcionamiento de los servicios esenciales.

El salario mínimo será uniforme en todo el país y debe ser suficiente para las necesidades básicas del ciudadano y su familia, es crimen retener el salario del trabajador, será gravada a los hijos y dependientes de hasta 6 años de edad. La jubilación se dará a los 35 años de trabajo para el hombre y a los 30 para la mujer, a los 25 para maestros y profesores, y a los 25 para maestras y profesoras. La jubilación por edad se dará a los 65 años para el hombre y a los 60 para la mujer.

Los deficientes tendrán asegurado empleo público en porcentajes a ser definidos; el acceso a empleo público será exclusivamente por concurso.

En materia de impuestos, por ejemplo del voto optativo a los 16 años. Se mantuvo la obligatoriedad del voto para mayores de 18 años. El Poder Ejecutivo perdió la prerrogativa de legislar por decreto-ley, adquirida durante el régimen militar, por su parte, la

población ganó el derecho de presentar proyectos de ley a la Cámara de Diputados. Se redujo el mandato presidencial a cinco años.

La Nueva Constitución trajo más beneficios para la familia, promoviendo la salud, educación, cultura y deporte. Anualmente la Unión aplicará por ciento de la recaudación de impuestos, y los Estados y Municipios el 25 por ciento.

El Título del Orden Social abarca también Ciencia y Tecnología, Comunicación, Medio Ambiente y Aborígenes. La investigación científica recibirá tratamiento prioritario al cesar el riesgo.

**Las condiciones básicas para el desarrollo**

En el área económica, tres puntos causaron gran polémica durante los debates de la nueva Constitución. Fueron ellos el concepto de "empresa brasileña" y "empresa de capital nacional", los criterios para limitar los intereses a 12 por ciento anual real, y las condiciones para desapropiación de tierras para los conceptos aprobados surgieron después de meses de negociaciones.

El Título VII de la Constitución, que también trata de actividades de minería, explotación de petróleo, sistema financiero, política urbana y del transporte aéreo, marítimo y terrestre.

En el caso del sistema financiero, la Constitución establece un tope para los intereses: "Las tasas de interés real, en ellas incluidas comisiones y cualesquiera otras remuneraciones directas o indirectamente referidas a la concesión de crédito, no podrán ser superiores al 12 por ciento anual, el cobro sobre este límite será considerado arrendamiento de usura, en todos las modalidades, en los términos que determine la ley".

El artículo 171 del texto constitucional considera como brasileña a cualquier empresa constituida bajo las leyes brasileñas y que tenga su sede y administración en el país. Por su parte, la "empresa brasileña" es aquella que se constituya en la nueva Carta, "aquella cuyo control efectivo esté en carácter permanente

Mucho se ha criticado la presencia del Estado en actividades económicas que podrían estar en manos privadas. Este enfoque tuvo peso en la elaboración del nuevo texto constitucional, que pone límites a la estatización, afirmando que "la actividad económica de las empresas públicas que explotan recursos naturales, exceptuándose las que estén en vigor de la nueva Constitución.

En el capítulo referente a la política urbana, la principal innovación se refiere a la privatización, en ciertas circunstancias, de los propietarios del suelo urbano o no edificado, subutilizado o no utilizado, también que incluye la "función urbana", así contemplada en el artículo 183. "Aquél que ocupa como suya un área urbana hasta de doscientos cuarenta y cinco metros cuadrados, por cinco años, sin oposición y sin oposición, utilizará su fin social, utilizando el suelo para el desarrollo urbano, siempre que no sea propietario de otro inmueble urbano o rural".

El artículo 176 determina que "los yacimientos, en el caso de los recursos minerales, serán explotados por empresas privadas, inclusive en cuanto a las obligaciones laborales y tributarias. Tampoco podrán gozar de privilegios fiscales no extensivos al sector privado.

El artículo 172 determina que "los yacimientos, en el caso de los recursos minerales, serán explotados por empresas privadas, inclusive en cuanto a las obligaciones laborales y tributarias. Tampoco podrán gozar de privilegios fiscales no extensivos al sector privado.

El artículo 172 determina que "los yacimientos, en el caso de los recursos minerales, serán explotados por empresas privadas, inclusive en cuanto a las obligaciones laborales y tributarias. Tampoco podrán gozar de privilegios fiscales no extensivos al sector privado.

El artículo 172 determina que "los yacimientos, en el caso de los recursos minerales, serán explotados por empresas privadas, inclusive en cuanto a las obligaciones laborales y tributarias. Tampoco podrán gozar de privilegios fiscales no extensivos al sector privado.

El artículo 172 determina que "los yacimientos, en el caso de los recursos minerales, serán explotados por empresas privadas, inclusive en cuanto a las obligaciones laborales y tributarias. Tampoco podrán gozar de privilegios fiscales no extensivos al sector privado.

El artículo 172 determina que "los yacimientos, en el caso de los recursos minerales, serán explotados por empresas privadas, inclusive en cuanto a las obligaciones laborales y tributarias. Tampoco podrán gozar de privilegios fiscales no extensivos al sector privado.

El artículo 172 determina que "los yacimientos, en el caso de los recursos minerales, serán explotados por empresas privadas, inclusive en cuanto a las obligaciones laborales y tributarias. Tampoco podrán gozar de privilegios fiscales no extensivos al sector privado.

de capital nacional. También consiguieron el monopolio de la explotación y explotación de yacimientos de petróleo y gas natural y de otros hidrocarburos; la refinación de petróleo nacional o extranjero; la importación, exportación y producción de dichos productos; la explotación, laboratorio, enriquecimiento, procesamiento, industrialización y comercio de minerales nucleares y sus derivados. En el sector del petróleo se extinguirán los contratos de riesgo para prospectación, exceptuándose los que estén en vigor de la nueva Constitución.

El artículo 176 determina que "los yacimientos, en el caso de los recursos minerales, serán explotados por empresas privadas, inclusive en cuanto a las obligaciones laborales y tributarias. Tampoco podrán gozar de privilegios fiscales no extensivos al sector privado.

El artículo 172 determina que "los yacimientos, en el caso de los recursos minerales, serán explotados por empresas privadas, inclusive en cuanto a las obligaciones laborales y tributarias. Tampoco podrán gozar de privilegios fiscales no extensivos al sector privado.

El artículo 172 determina que "los yacimientos, en el caso de los recursos minerales, serán explotados por empresas privadas, inclusive en cuanto a las obligaciones laborales y tributarias. Tampoco podrán gozar de privilegios fiscales no extensivos al sector privado.

El artículo 172 determina que "los yacimientos, en el caso de los recursos minerales, serán explotados por empresas privadas, inclusive en cuanto a las obligaciones laborales y tributarias. Tampoco podrán gozar de privilegios fiscales no extensivos al sector privado.

El artículo 172 determina que "los yacimientos, en el caso de los recursos minerales, serán explotados por empresas privadas, inclusive en cuanto a las obligaciones laborales y tributarias. Tampoco podrán gozar de privilegios fiscales no extensivos al sector privado.

El artículo 172 determina que "los yacimientos, en el caso de los recursos minerales, serán explotados por empresas privadas, inclusive en cuanto a las obligaciones laborales y tributarias. Tampoco podrán gozar de privilegios fiscales no extensivos al sector privado.

El artículo 172 determina que "los yacimientos, en el caso de los recursos minerales, serán explotados por empresas privadas, inclusive en cuanto a las obligaciones laborales y tributarias. Tampoco podrán gozar de privilegios fiscales no extensivos al sector privado.

El artículo 172 determina que "los yacimientos, en el caso de los recursos minerales, serán explotados por empresas privadas, inclusive en cuanto a las obligaciones laborales y tributarias. Tampoco podrán gozar de privilegios fiscales no extensivos al sector privado.

El artículo 172 determina que "los yacimientos, en el caso de los recursos minerales, serán explotados por empresas privadas, inclusive en cuanto a las obligaciones laborales y tributarias. Tampoco podrán gozar de privilegios fiscales no extensivos al sector privado.

**SALUDAMOS AL PROSPERO PUEBLO BRASILEÑO EN LA CONMEMORACION DE LAS CLORIAS DE IPIRANGA.**

**BANCO DE LA UNION S.A.**

# "EL DESARROLLO COMERCIAL BOLIVIA-BRASIL"

Por Prof. Oscar Yeiz, Catedrático del Centro Interamericano de Comercialización (CICOM) de Río de Janeiro

Los convenios entre Bolivia y Brasil representan una excelente oportunidad para el empresario nacional en términos de consolidar una experiencia de desarrollo internacional.

Entre los factores que más inciden en la apreciación del riesgo de una iniciativa de inversión, sin duda la seguridad del mercado es el de mayor gravitación.

Brasil constituye la economía más dinámica de América Latina, sus producciones nacional e industrial representan más del cincuenta por ciento del agregado regional.

Esto supone una demanda expansiva de materias primas, insumos para procesos de manufactura, energía y bienes de consumo duraderos y no duraderos.

La apertura y libre ingreso para un extenso listado de mercaderías bolivianas, permite plantear un abanico de alternativas posibles para la concreción de negocios.

Así, aun cuando la oferta exportable de productos tradicionales es reducida en su volumen, próximo a US\$ 150 millones, y limitada en su variedad, es viable suponer que esfuerzos combinados de la iniciativa privada y el sector gubernamental de apoyo, puedan situarla en niveles más elevados en el corto plazo.

Además de los mecanismos internos, es necesario explorar la co-participación, en forma de "joint ventures" con industriales y comerciantes brasileños.

Existiendo la garantía de mercado y requerimientos reales se crean condiciones para atraer inversiones que amplíen los saldos actuales, ingresen en nuevas áreas de producción primaria y secundaria, basadas en el aporte de tecnologías y recursos financieros y experiencia de comercio.

lización, tanto en Brasil como en otras regiones.

Se deben, por tanto, implementar instrumentos para que esta colaboración empresarial se mantenga en el menor lapso posible, maximizando el aprovechamiento que estos lazos comerciales promuevan.

Reuniones de negocios, misiones empresariales y otros eventos afines, crean los escenarios adecuados para el conocimiento mutuo, la generación de confianza, el análisis de posibilidades y el establecimiento de vínculos entre las partes negociadoras.

Auxilia a este propósito la reglamentación de la inversión extranjera, el tratamiento a las remesas de utilidades y "royalties" y medidas del fluido acceso para créditos internacionales.

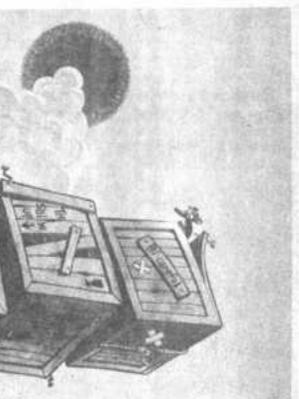
Deberá discutirse la implementación de mecanismos de "ingeniería comercial y financiera", en arreglos de adquisición de plantas clave en mano, turn key projects, con pagos mediante bonos de deuda externa, logrados con importantes descuentos en el mercado secundario, esquemas de "co-ventilado" y operaciones tipo "leasing back". Todos ellos conducentes a viabilizar un más flexible entronqueamiento entre las dos economías, superando obstáculos al creciente flujo de intercambios comerciales.

A su vez, la asociación con "trading companies" brasileñas posibilitará una mejor adecuación de productos, facilitará el acceso a los canales de distribución y mejorará la posición negociadora.

Este es, el gran desafío que los dirigentes bolivianos han de enfrentar en la próxima década: una inserción internacional que permita alcanzar objetivos de desarrollo económico y social.

La música popular brasileña se desarrolló paralelamente a la llamada música erudita, pero las dos experimentaron un intercambio de influencias.

Quando, en 1899, Chiquinha Gonzaga compuso *O abra alás* por encargo de los integrantes del *Coro da Rosa de Ouro*, aprovechó el ritmo y el zapateado africanos. En 1917 la composición *Pelo telefone*, de Ernesto dos Santos (Donga), llamó la atención por su ritmo de samba, que contenía reminiscencias del batuque, del folclore bahiano y del maxixe caroca. En la década de 1930, el *samba* y la *marcha* dieron origen a una serie de variaciones: *marchinha*, *marcha-rancho*, *samba de morro*, *batuque*, *balucada* y *samba-canção*.



Sumando a los instrumentos heredados de la tradición musical europea, violín, piano, flauta, toda una variedad rítmica producida por *sartenes*, *cálicas* (espécie de zambonza) y *tamboriles*, la música popular se fue enriqueciendo y alcanzó en la década de los treinta su época de oro.

En este período se destacó el compositor e instrumentista Alfredo Viana Filho (Pixinquinha). Artista genuinamente popular, Pixinquinha supo valorizar los temas brasileños, dando relieve al ritmo que era marcado con instrumentos de percusión, como el tamborín y la pandeireta. Usaba la tuba para hacer la parte melódica y daba libertad al solista, como en el jazz negro americano. Como solista de flauta, grabó varias canciones consideradas verdaderas obras maestras, como *Carinhoso*. *O teu cabelo não nega* y *Linda morena*. Se calculan en más de seiscientas las obras de este compositor, entre ellas un centenar de choros.

Si quisiéramos establecer una relación histórica para verificar las verdaderas raíces de la Bossa Nova, encontraríamos en otra música popular y urbana sus puntos de contacto más evidentes: es la música de Noel Rosa, es el samba del barrio de Lapa, es el lenguaje espontáneo, directo, cien por cien brasileño.

## La música popular brasileña

De la misma época que Pixinquinha es Noel Rosa, llamado el compositor de Vila Isabel. Tratando temas sentimentales, el aspecto social o la caracterización de tipos populares, Noel Rosa abdicó hacia una evolución temática de la música popular.

Uno de los compositores populares más conocidos internacionalmente es Ary Barroso, sus creaciones se caracterizan por la elaboración melódica, por el énfasis dado al aspecto rítmico y por la exaltación dada a la tierra brasileña, como las célebres *Aquarela do Brasil* y *No tabuleiro da baiana*. Esta última se hizo internacionalmente conocida a través de su principal intérprete, Carmen Miranda.

En la década de los cincuenta, elementos de dos corrientes de jazz moderno, la del *be-bop* y la del *cool-jazz*, fueron introducidas en la música popular. Proposición innovadora en el estilo de interpretación e incorporación definitivamente la improvisación jazzística, los principales autores de esa tendencia - Dick Farney, Lemmy Adrade y Lúcio Alves - ampliaron las posibilidades técnicas de la música popular de Brasil.

El movimiento de la Bossa Nova surgió en 1958

Aun cuando no representaba una radicalización en relación al panorama de la música popular de la época, la propuesta formulada por la llamada Bossa Nova tenía un carácter muy amplio, ya que buscaba introducir innovaciones en la melodía - más elaborada en la armonía - menos tradicional -, en la interpretación - más intimista y libre - y en el ritmo - característica brasileña, pero concebido como forma de acomodar las innovaciones y de permitirles un perfecto entrelazamiento.

Siendo un movimiento técnicamente evolucionado, la Bossa Nova no tardaría en traspasar las fronteras brasileñas. Con la venta al Brasil de Heibie Mann, Charlie Byrd, Stan Getz, Zoot Sims, la Bossa Nova fue exportada. Es curioso observar que, antes de tornarse muy popular, hasta el punto de ser cantada por Frank Sinatra, ya había integrado el repertorio de los mayores músicos americanos.

La aceptación de la música brasileña en Norteamérica tuvo dos etapas: la primera fue el viaje de intercambio cultural realizado por el "Trio Tamba", la otra fue el interés que despertó la caravana de músicos brasileños que se presentaron en el Carnegie Hall de Nueva York en 1962. A esa presentación siguieron otras en Breemwich Village y en el Lisner Auditorium de Washington, que marcaron una de las más decisivas etapas de la Bossa Nova en los Estados Unidos de América, dada la calidad del espectáculo que contó con la presencia de Antônio Carlos Jobim, João Gilberto, Sérgio Mendes, Bodo Seale, Carmen Costa, Sérgio Naves, Luis Bonfá, Apospinto dos Santos, Sérgio Ricardo, Carlos Lira, Roberto Menescal, Marcos Valle, Luis Eça y Astud Gilbertho, entre otros.

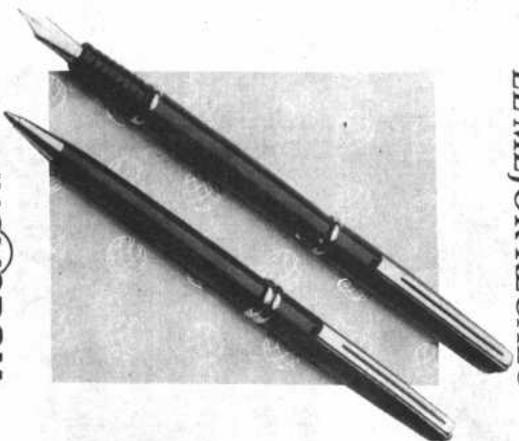


**BANCO DO BRASIL S.A.**

Presente en Bolivia en las ciudades de La Paz y Santa Cruz

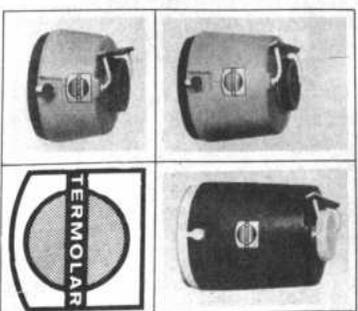
Mais uma vez, neste 7 de Setembro e ao longo de seus 180 anos, o BANCO DO BRASIL sempre se colocou no centro dos acontecimentos econômico-financeiros mais relevantes, a ponto de sua história confundir-se, em muitos episódios, com a própria história do Brasil.

UNA EMOCION SIEMPRE ES EL MEJOR REGALO



INOXROM

Nuestro saludo al pueblo brasileño en la conmemoración de las glorias de Ipiranga



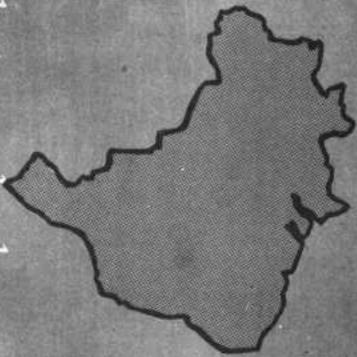
REPRESENTANTES Y DISTRIBUIDORES

LIBRERIA

LA JUVENTUD

VISITE NUESTRAS EXPOSICIONES Y VENTAS EN: LA PAZ, SUCURSAL: LIBRERIA LA JUVENTUD, C/ EL ALBAZAR, 12, TEL. 21110. COCHABAMBA, SUCURSAL: LA JUVENTUD, C/ EL ALBAZAR, 12, TEL. 21110. SUCURSAL: LA JUVENTUD, C/ EL ALBAZAR, 12, TEL. 21110.

TOYOTA BOLIVIANA LIMITADA



felicitamos a la hermana República Federativa del BRASIL en su 167.º Aniversario

Marketing y Publicidad de Toyota Boliviana Limitada

**LITERATURA BRASILEÑA**

**Sobre Vinícius de Moraes**

Marcus Vinícius de Melo Moraes (Rio de Janeiro, 1913-1987) vivió una precoz vocación de poeta. Desde su primera poesía a los diez años, hasta el estudio de la literatura inglesa en Oxford, pasando por su ingreso a la carrera diplomática, sirviendo en Estados Unidos, Francia y Uruguay. Fue también crítico cinematográfico y jurado en diversos festivales internacionales, entre ellos los de Cannes, Berlín, Venecia y Punta del Este.

Igualmente polifacética es su obra de escritor, pues además de su poesía y de su lírica, escribió novelas, cuentos y una prosa que en 1959 por Marcel Camus; Procuretegease (1935), Arriana, a mulher (1936), Novos poemas (1938), Cinco elegias (1943), Poemas, sonetos e baladas (1946), Pátria minha (1949), Livro dos sonetos (1957), Su poesía completa, e prosa apareció en 1968 (Editorial Guiller).

Vinícius, que reconoció dos etapas en su poesía: la primera, que fue minoritaria, la segunda popular, fue llevado por esta última vertiente al campo de la música. Considerado como el padre de la bossa nova, escribió numerosas letras de canciones, que grabó, solo o en compañía de los más renombrados intérpretes de la música popular brasileña.

Vinícius, que reconoció dos etapas en su poesía: la primera, que fue minoritaria, la segunda popular, fue llevado por esta última vertiente al campo de la música. Considerado como el padre de la bossa nova, escribió numerosas letras de canciones, que grabó, solo o en compañía de los más renombrados intérpretes de la música popular brasileña.

**SONETO DE FIDELIDAD**

De todo, al amor mío estará atento  
Que no sea tal celo, y siempre, y tanto  
Que aun estando ante el mayor encanto  
De aquél se encante aún más mi pensamiento.

Queiro vivo en cada vazo evento  
Y en su boz he de esperar mi canto  
Reír mi risa y demorar mi llanto  
A su pesar o a su contentamiento.

Y así, cuando más tarde me pousar vivo,  
Quien sabe a qué fin da quem ama,  
Pueda decirme del amor (que tuvo);  
Que no sea inerte, puesto que es llama,  
Mas que sea infante mientras dure.

**SONETO DE SEPARACION**

De repente, não mais que de repente  
Fiz-se de novo o mundo ao meu redor  
E das bocas espalmadas fez-se o espanto.  
De repente, não mais que de repente  
Fiz-se de novo o mundo ao meu redor  
E das bocas espalmadas fez-se o espanto.

De repente, não mais que de repente  
Fiz-se de novo o mundo ao meu redor  
E das bocas espalmadas fez-se o espanto.  
De repente, não mais que de repente  
Fiz-se de novo o mundo ao meu redor  
E das bocas espalmadas fez-se o espanto.

**SONETO DE SEPARACION**

De repente, não mais que de repente  
Fiz-se de novo o mundo ao meu redor  
E das bocas espalmadas fez-se o espanto.  
De repente, não mais que de repente  
Fiz-se de novo o mundo ao meu redor  
E das bocas espalmadas fez-se o espanto.

De repente, não mais que de repente  
Fiz-se de novo o mundo ao meu redor  
E das bocas espalmadas fez-se o espanto.  
De repente, não mais que de repente  
Fiz-se de novo o mundo ao meu redor  
E das bocas espalmadas fez-se o espanto.

**NOTAS REVERSALES  
SUSCRITAS POR LOS  
CANCELLERES DE LAS  
REPUBLICAS DE  
BOLIVIA Y EL BRASIL**

1. "Ambos gobiernos confirman, en todos sus términos y condiciones, el Contrato Preliminar para compra, venta y comercialización, por un plazo de veinticinco años, de 100.000 TMA de Polietileno boliviano con destino a terceros mercados firmado en fecha 27 de julio de 1989 entre Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos (YPFB), de la República de Bolivia y Petrobrás Comercio Internacional (INTERBRAS), de la República Federativa del Brasil".

2. "El gobierno de la República Federativa del Brasil reitera su compromiso de que, de los pagos relativos a los Contratos de la presente Nota, a ser efectuados en dólares de los Estados Unidos de América y cursados por el Convenio de Crédito Reciproco, 75% (setenta y cinco por ciento) de tales pagos serán transferidos automáticamente por el Banco Central del Brasil a la cuenta a ser designada por el Banco Central de Bolivia".

3. "Paralelamente, el Banco Central de Bolivia se compromete, al final de cada cuatrimestre, a pagar al Banco Central del Brasil un monto equivalente al saldo deudor acumulado durante ese cuatrimestre, en la presente Nota".

4. "Ambos gobiernos confirman, en todos sus términos y condiciones, el Contrato Preliminar para compra, venta y comercialización, por un plazo de veinticinco años, de 330.000 TMA de Urea Fertilizante boliviana, de las cuales 100.000 TMA con destino al mercado brasileño, y las 230.000 TMA restantes con destino a terceros mercados, firmado en fecha 27 de julio de 1989 entre Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos (YPFB), de la República de Bolivia, y Petrobrás Comercio Internacional S.A. (INTERBRAS), de la República Federativa del Brasil".

5. "El gobierno de la República Federativa del Brasil reitera su compromiso de que, de los pagos relativos a los Contratos de la presente Nota, a ser efectuados en dólares de los Estados Unidos de América y cursados por el Convenio de Crédito Reciproco, 75% (setenta y cinco por ciento) de tales pagos serán transferidos automáticamente por el Banco Central del Brasil a la cuenta a ser designada por el Banco Central de Bolivia".

6. "Paralelamente, el Banco Central de Bolivia se compromete, al final de cada cuatrimestre, a pagar al Banco Central del Brasil un monto equivalente al saldo deudor acumulado durante ese cuatrimestre, en la presente Nota".

7. "Ambos gobiernos concuerdan que el no cumplimiento, por el Banco Central de Bolivia, de los compromisos asumidos en el párrafo 6 de la presente Nota implicará la suspensión para el cuatrimestre siguiente, de las obligaciones asumidas al Banco Central del Brasil en el párrafo 5 en los mismos montos no pagados en la compensación del CCR, siempre y cuando no hubiera sido superado el incumplimiento".

8. "El gobierno de la República Federativa del Brasil reitera además que los pagos resultantes de las ventas, conforme lo estipulado en las Cláusulas 3 y 4 de la presente Nota, de productos exportados a países con los cuales Bolivia no tenga Convenio de Crédito Reciproco serán efectuados, en su totalidad, en dólares de los Estados Unidos de América de libre convertibilidad. Las ventas para exportación a países participantes de Convenios de Créditos Reciprocos serán pagados de acuerdo con los convenios que existan entre Bolivia y ese país específico".

9. "Para la eventualidad de que no sean suscritos en el plazo de noventa días, los contratos finales de compra, venta y comercialización de Polietileno y Urea Fertilizante, mencionados en los párrafos 3 y 4 de la presente Nota, el gobierno de la República Federativa del Brasil, se compromete a encontrar mercados alternativos para el consumo de un millón de metros cúbicos diarios (1.000.000 M3D) de gas natural boliviano, a partir de 1994".

10. "El gobierno de la República Federativa del Brasil se compromete a prestar toda su colaboración al gobierno de Bolivia con la finalidad de asegurar la obtención del financiamiento adecuado para los proyectos de integración energética contemplados en la presente Nota".



**CON MOTIVO DEL 167 ANIVERSARIO DE LA:**  
**REPUBLICA FEDERATIVA DEL BRASIL**  
**REPUBLICA FEDERATIVA DEL BRASIL WANDERLEY LTDA.**  
**HOY 7 DE SEPTIEMBRE CINAL WANDERLEY**  
**DESEA PROGRESO, DESENVOLVIMIENTO**  
**ECONOMICO Y MEJORES CONDICIONES DE VIDA**  
**PARA TODO EL PUEBLO BRASILEÑO**  
**LA PAZ, 7 SEPTIEMBRE DE 1989**

**ERIVADOS Ltda.**

**Productora de celulosa en BOLIVIA**

**1° Premio exportación 88 del sector industrial**

**SALUDA a la hermana República Federativa del BRASIL en su ANIVERSARIO**

**BANCO NACIONAL DE BOLIVIA**

**TE SALUDAMOS BRASIL**

**BANQUEROS DESDE 1872**

**BNB**

**¡117 años de solvencia!**



# EDUCACION VIALGRAMA (Por AVAGUTI)

San Calisto) 4) **ADRIAN NAVARRA** (Col. Itab-Boliviano) 5) **MARIA M. RICO** (Col. Itab-Boliviano) 6) **GABRIEL CUENTAS** (Unidad Educativa S.S.C.C.) y 6) **EDWIN FERNANDEZ RONEL** (Col. IV Centenario). Al felicitarlos por sus aciertos, los invitamos a presentarse en las oficinas de RR.PP. de la Unidad de Tránsito (2do. piso) a partir del lunes 11 del presente desde horas 14:30 para recabar sus correspondientes premios.



Llene su EDUCACION VIALGRAMA y deposítelo en el buzón habilitado en la oficina de RR.PP. de la Unidad Operativa de Tránsito (Av. Mcal. Santa Cruz No. 1000, 2do. piso). Los concursantes del interior de la República pueden dirigirse mediante correo corriente a la misma dirección durante los quince días posteriores a su publicación.

La UNIDAD OPERATIVA DE TRANSITO estimula a la población escolar del país y a la vez enseña normas elementales sobre Educación Vial tan importantes en nuestro medio por el constante aumento de vehículos y pautaciones en general.

**¡ATENCIÓN CONCURSANTES!** el sorteo del EDUCACION VIALGRAMA fue en favor de los siguientes amigos:

1) **VANESSA RODRIGUEZ OSUNA** (Col. Amor de Dios), 2) **DANIEL MAUTINO TABORGA** (Instituto Americano), 3) **SEBASTIAN MOLINA GONZALES** (Col. San Calisto)

**Dentro de 3 meses usted ganará más dinero...**

**Si inicia hoy mismo el estudio de uno de los cursos de Hemphill Schools...**

Si, porque dos de las ventajas más importantes que ofrecen los cursos de Hemphill Schools son:

- 1- Usted gana dinero poco tiempo después de iniciar sus estudios, al aplicar los conocimientos técnicos adquiridos.
- 2- Usted insale su propio negocio en poco tiempo con una mínima inversión.

Con sus 70 años de experiencia Hemphill Schools le ofrece la oportunidad de convertirse en un calificado técnico en Electrónica, en Aparatos Electrónicos, y en Microfotografía profesional.

Microfotografía profesional: experto fotógrafo profesional. Consultor, o domar el idioma Inglés.

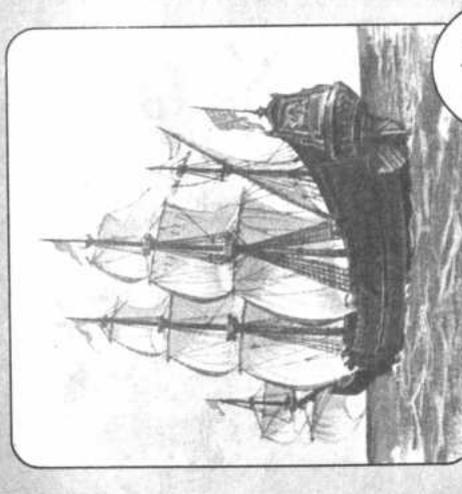
No espere más, inscríbase hoy mismo e inicie el camino que lo llevará al éxito económico y profesional.

Justo de la Riva suq. Lujita Edil. Alborado 2° Bvta Di. 206. La Paz. Bolivia Tel.: 34195

Hemphill Schools

# CIENCIAS SOCIALES

SEGUNDO INTERMEDIO



Editorial LUX  
AV. Mcal. Santa Cruz, Edif. Esperanza (PRESENCIA), 1er. piso  
Tels. 329102-343968, La Paz.

LOS MIERCOLES Y VIERNES Junto a la edición de PRESENCIA

Nombres y Apellidos.....  
Dirección.....  
Tel.....  
Colegio o Escuela.....  
Ciudad o Población.....

**Obtenga informes gratuitos hoy mismo.**

Envíe el cupón a: Hemphill Schools 810 South Alameda St. Los Angeles CA 90071-2998 U.S.A. o Lujita Edil. Alborado 2° Bvta Di. 206. La Paz. Bolivia Tel.: 34195

Nombre.....  
Domicilio.....  
Población.....  
E-mail.....

MOTORES DIESEL  
 ELECTRONICA DIGITAL Y VIDEOCATERIA  
 CURSO MAESTRO DE ELECTRONICA DIGITAL Y VIDEOCATERIA  
 INGENIERIA EN ELECTRONICA  
 O FOTOGRAFIA Y AUTOMATIZACION  
 O MECANICA DE AUTOMATIZACION  
 O MECANICA DE REFRIGERACION Y CLIMATIZACION  
 O INGENIERIA EN ELECTRONICA

# Día Internacional de la Alfabetización

PRESENCIA Juvenil

Director: JOSE VICTOR ARIONE  
LA PAZ, JUEVES 7 DE SEPTIEMBRE DE 1989  
AÑO XXII - Nº 1.009





# Biblia y Juventud

Por: Marcos Jenner Mercado

## "ESPERA SIEMPRE EN TU DIOS"

(Oseas 12:7)

- El garante de la esperanza-

A partir de este número estudiaremos juntos una parte de las relaciones bíblicas acerca de la esperanza. Esperanza es la certeza de que Dios cumplirá lo que promete. Sin más pérdida de tiempo comencemos nuestro estudio.

La esperanza es la certeza de que Dios es verdadero. Aquella espera que, en el tiempo oportuno, nos revela su verdad. La fe es la certeza de que Dios es nuestro Padre. La esperanza aguarda a Dios y ora lleno de esperanza. Quien ora, espera en la confianza que Dios nos dará la vida eterna.

# Cosas y Casos de PALITROQUE



La Palabra de Dios habla sobre el ser humano, haciendo un corte definitivo en su historia (Isaías 41:8). Esta palabra es un mandato catagórico sin explicación, que hace que los hombres se conviertan en seres humanos. Solo quien cree, se fia. Solo quien se fia, sale a la tierra -el futuro- que Dios irá mostrando.

El amor que Dios tiene al ser humano es gratuito, es decir, inmerecido. El escoge siempre a los que él quiere. Dios supone una decisión radical, un desprendimiento costoso. Si es un Dios celoso, el hombre es fiel, porque obedece, ha dado con la vida. Si no obedece y no obedece al Señor, encontrará a Dios y se así con la muerte. (Deuteronomio 30:15-20).

El creyente no puede, por lo mismo, fiarse en absoluto de sí mismo para alcanzar este futuro de vida y de salvación. El solo puede esperar, con incondicional confianza, del Dios en el que cree y que es el único que puede hacer su libertad capaz de ser salvada. Quien cree en la confianza puede desaparecer hacia el futuro y levantar una cruz que permanezca toda la vida del creyente.

¡hacia la próxima! MARCOS JENNER

# La Tecnología

## TAC y TEC

Roengien, el gran físico alemán que descubrió -por casualidad- los Rayos X, no se habría imaginado que su descubrimiento podría ser aplicado en algunos pacientes mentales, con ciertos "torrillos mal ajustados".

En la actualidad, médicos de corte moderno hablan de la "tecnología TAC, o de la TEC, de la RMN y otras maravillas.

Básicamente, la Tomografía Axial Computarizada, o más simplemente TAC, consiste en una fuente de rayos X que rota rápidamente alrededor de un paciente y toma cientos de radiografías sucesivas.

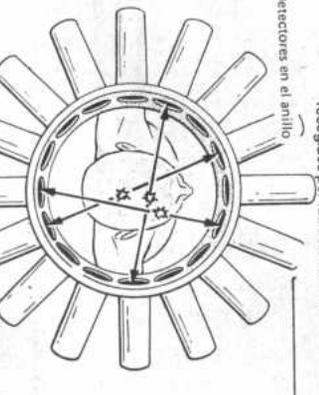
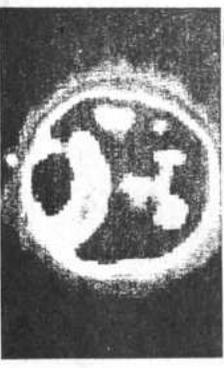
La energía transmitida en cada punto es registrada en un detector, (ver figura) y el computador ensambla los datos en un corte transaccional.

La imagen que resulta, da mayor información que una radiografía convencional.

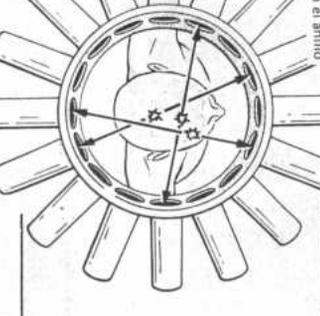
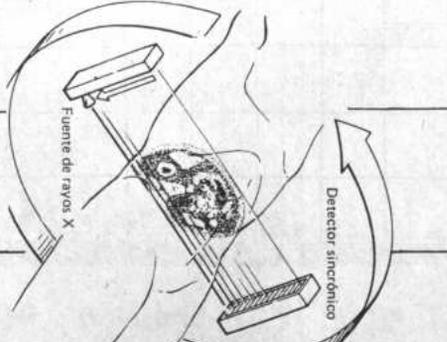
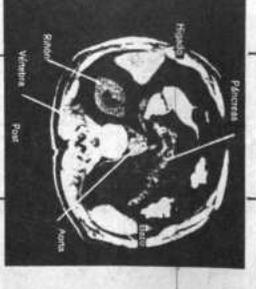
Las ventajas para un médico, consisten en que la tecnología TAC puede eliminar ciertas zonas que no interesan ya que el rayo puede enfocarse a través de un tubo delgado o grueso de plomo. Más aún, si se inyecta al paciente yodo radio-opaco, esto hace aumentar el contraste de la imagen.

En otros casos, esta tecnología, puede aplicarse para detectar -sin equivocarse- hemorragias cerebrales, por ejemplo, y que éstas no se confundan con un accidente vascular occlusivo. Claro que si uno es el paciente, el médico se equivoque o no, ¡igual nos pasa la "dolorosa"....

### Tomografía de emisión de positrones (TEP)



### Tomografía axial computarizada (TAC)



COLOSAS Y CASOS DE PALITROQUE se publicará cada 15 días. Sin descuidar los trabajos individuales, daremos preferencia a los presentados en el pliego de reglas. Dichos trabajos deberán ser sintéticos, preferiblemente escritos en máquina y con reglas selladas. Iremos publicando los trabajos recibidos y dando a conocer premiaciones a los mejores. Dirigir la correspondencia a: DIRECTOR DE PRESENCIA JUVENIL, CALON POSTAL, 3274, LANUZ.



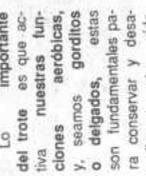
ambos tienen que enfrentar la vida y sus problemas, y de acuerdo a su carácter y temperamento, tendrán mayor o menor tolerancia para los psicólogos, encuentran en el trotar una fuente de tolerancia y predisposición que les permite llevar un existir más optimista.

En el trotar, delgado o gordito:

- Regulan mejor sus funciones orgánicas.
- Presionan mejor sus proporciones corporales, inclusive las pueden controlar...
- Regulan mejor sus hábitos comportamentales.
- Encuentran fuente de vida y optimismo.

### Papaventarrón

## CONSEJOS PRECISOS



Todos los movimientos deportivos (trote), son una realización del sistema nervioso, que los clasifica, ordena, almacena en nivel cortical basados en lo establecido en el plano reflejo.

### Correcaminos

Para ser trotador no es preciso ser delgado y si somos gorditos, es indispensable el trotar. La figura del trotador no tiene una forma precisa, el estereotipo clásico del individuo sumamente delgado ya no es representativo, salvo en la alta competencia también los gorditos son excelentes trotadores.

En la naturaleza de cada individuo está definido cuán delgado o gordito pueda ser, bien diferentes las posibilidades de persona a persona, pero también es cierto, que en relación inversa en cada naturaleza hay una disposición al trabajo aeróbico. Eso quiere decir que el gordito es orgánicamente más dispuesto, pues todo en su biología, está dispuesto para tolerar su exceso de peso.

Lo importante del trote es que activa nuestras funciones aeróbicas, y seamos gorditos o delgados, estas son fundamentales para conservar y desarrollar nuestra vida, pues en ambas situaciones hay riesgos de salud aunque, por causa de época y moda, al gordito se lo juzgue con mayor severidad y se le advierta de mayores riesgos.

Son nuestras posibilidades de hacer permiten y, más que nada, definen nuestra química. Sus estructuras, que comprenden fundamentalmente miofibrillas contráctiles y organelas, según sus proporciones y dimensiones definen mucho de sus condiciones por ejemplo:

- La cantidad de fibras contráctiles define su fuerza...
- La cantidad y dimensión de mitocondrias su resistencia aeróbica...
- La superficie de túbulos sarcoplasmáticos facilita la ionización para la contracción y relajación.

### De la misma forma sus funciones químicas:

- Que se intensifican según las actividades a que se someten los músculos.
- Que se facilitan de acuerdo al incremento de estructuras tanto luminacionales como químicas.

Todo esto se logra específicamente de acuerdo a cómo entrenamos nuestros músculos, según la intensidad y volumen de las cargas a que es sometido:

INTENSIDAD	VOLUMEN	EFEECTO
Alta	Pequeño	Resistencia anaeróbica y fuerza
Media	Medio	Resistencia aeróbica y eficiencia cardíaca
Baja	Grande	Resistencia aeróbica

Estas cargas son ordenadas de acuerdo a los métodos de entrenamiento, los que comentamos varias veces:

METODO	EFEECTO
Repeticiones	Resistencia anaeróbica y fuerza.
Intervalado	Resistencia aeróbica y eficiencia cardíaca.
Duración	Resistencia aeróbica

# Practiquemos Aerobismo... Trotando

## CONSEJOS LOCOS

Alguna vez trotaste por la campiña y a campo traviesa, esto es, fuera de cualquier camino?... Es una cosa muy linda, que además de atractiva es un excelente ejercicio de fuerza, resistencia, agilidad y relajación.

Esta es una práctica que todos debemos hacer por lo menos una vez cada dos semanas y si competimos, en el período de base, unas 2 veces semanalmente.

En el atletismo, este entrenamiento se emplea por corredores de medio fondo, fondo, obstáculos, cross-country y gran fondo.



El Lucas

PRESENCIA

Juvenil

### Pensemos en la Ciudad del Niño

Los jugadores expresaron que constantemente piensan en la Ciudad del Niño y que buscarán la manera de ayudar a los 82 internos de ese establecimiento.



### Siempre

Los futbolistas entrevistados ayer por PRESENCIA DEPORTIVA recordaron emocionados el encuentro que tuvieron con los niños antes del partido con Uruguay. Esa visita perdurará siempre, manifestaron.



### Cordialidad

Los futbolistas de la selección boliviana de fútbol que competieron con éxito en las eliminatorias del Mundial Italia 90, recordaron ayer las travesuras de los internos en la Ciudad del Niño.

## Desearnos ser ejemplo para la niñez y juventud"

Por Gonzalo Alroc Aliaga

Nuestro encuentro es, constante, diario, con los jugadores del seleccionado Nacional de Fútbol con quienes conversamos acerca de los próximos partidos eliminatorios del Grupo Uno, y también recordamos los hechos sobresalientes de las últimas semanas.

En ese contexto se inscribe la visita que realizaron los integrantes del conjunto nacional a la "Ciudad del Niño", antes del encuentro que Bolivia sostuvo con Uruguay, el pasado 3 de septiembre, en el estadio Hernando Siles.

"Desearnos ser ejemplo para la niñez y juventud del país, pretendemos aprender más, trabajar con humildad y entereza por Bolivia. Por ello anhelamos que los jóvenes se miren en nosotros y sepan delender, en todos los campos, la dignidad y el orgullo nacionales", señalaron.

### NO ES UNA PRESUNCIÓN

Manifestaron: "Lo que afirmamos no es una presunción, lo decimos con respeto a la población, a la niñez y juventud, de manera particular. Ser ejemplo -además- comprometemos a una institución, y en este caso a los jugadores, respetar las leyes, a honrar los compromisos, a respetar a la familia, ayudar a los desvalidos, a coadyuvar a las labores destinadas a la superación de las grandes mayorías. Creemos que visitando la casaca nacional podemos también constituirnos en un grupo humano capaz de orientar adecuadamente a la niñez y juventud".



## "Trataremos de hacer realidad el sueño de los niños: Clasificar"

también debemos tener en cuenta las invitaciones, por lo que al frente tendremos, el próximo domingo en la práctica, en doble turno, por la mañana en Temblana y por la tarde en Achumani. Fueron unánimes al señalar: "Trataremos de hacer realidad el sueño de los niños: Clasificar para jugar en Italia".

Reconocieron: "Es cierto que la empresa es difícil, ya que Uruguay es un gran equipo, y

nosotros somos un equipo que buscamos mejorar y crecer en este momento con el apoyo del pueblo boliviano".

EN LA MEMORIA

Los futbolistas,

El capitán del plantel boliviano, manifestó: "Es hora de concretar las ilusiones del pueblo boliviano. Estamos cerca de alcanzar un notable objetivo. Todos los jugadores de la selección boliviana de fútbol volverá el próximo domingo con la clasificación. La fe que nos infundieron los niños, en la visita que hicimos recientemente a la Ciudad del Niño, fue una fuerte dosis de voluntad, amor al país".



### Todo para los niños

Los jugadores de la selección nacional de fútbol, que vencieron el pasado domingo, en el estadio Hernando Siles, a la escuadra uruguayá, dijeron: "Este triunfo también es para nuestros amigos, los niños". En primer plano Ricardo Fontana.

### Jugadores de la selección nacional:

## "Trataremos de hacer realidad el sueño de los niños: Clasificar"

que mañana visitarán al Presidente Constitucional de la República, dijeron que tienen permanentemente en la memoria a los internos de la Ciudad del Niño. "Esos niños están en nuestra memoria de manera constante. Pasamos, en una jornada inolvidable y por ello creemos que es necesario que los sueños de los niños se puedan concretarse".

El capitán del plantel boliviano, manifestó: "Es hora de concretar las ilusiones del pueblo boliviano. Estamos cerca de alcanzar un notable objetivo. Todos los jugadores de la selección boliviana de fútbol volverá el próximo domingo con la clasificación. La fe que nos infundieron los niños, en la visita que hicimos recientemente a la Ciudad del Niño, fue una fuerte dosis de voluntad, amor al país".

Los futbolistas,

El capitán del plantel boliviano, manifestó: "Es hora de concretar las ilusiones del pueblo boliviano. Estamos cerca de alcanzar un notable objetivo. Todos los jugadores de la selección boliviana de fútbol volverá el próximo domingo con la clasificación. La fe que nos infundieron los niños, en la visita que hicimos recientemente a la Ciudad del Niño, fue una fuerte dosis de voluntad, amor al país".

EN LA MEMORIA

Los futbolistas,



### Cordialidad

Los futbolistas de la selección boliviana de fútbol que competieron con éxito en las eliminatorias del Mundial Italia 90, recordaron ayer las travesuras de los internos en la Ciudad del Niño.

### Pensemos en la Ciudad del Niño

Los jugadores expresaron que constantemente piensan en la Ciudad del Niño y que buscarán la manera de ayudar a los 82 internos de ese establecimiento.

# Es necesario poner en marcha la "Revolución del Comportamiento"

Por Gonzalo Alroca Aliaga

PRESENCIA JUVENIL conversó recientemente con jóvenes de las ciudades de La Paz y El Alto, quienes expresaron su preocupación por la falta de políticas destinadas a la juventud de las ciudades y del campo.

Pusieron de manifiesto que los gobiernos de turno utilizan a la juventud del país como "simples objetos y para hacer número", en manifestaciones políticas y otro tipo de actividades rodeadas de demagogia.

## JULIO ALIAGA LAIRANA

Recientemente fue posesionado el nuevo director nacional de la juventud, Lic. Julio Aliaga Lairana, quien cumplió una importante labor como Primer Responsable de la Secretaría Nacional de la Juventud Mirrista.

## PROGRAMA DE DINAJU

Estos son los aspectos básicos subrayados por la primera autoridad de la juventud del país.

## EL EMPLEO JUVENIL

"Elaboración de una norma jurídica que establezca ventajosa para las empresas públicas y privadas, que demuestran haber contratado "primeros empleos", lo que permitirá construir, en el futuro im-

diato, una "Boleta Nacional de Primeros Empleos", en coordinación con el Ministerio de Trabajo", expresó nuestro entrevistado.

## CONSEJO NACIONAL DE LA JUVENTUD

Otro de los aspectos se relaciona con la necesidad de poner en vigencia el Consejo Nacional de la Juventud. Al respecto sostuvo: "Este Consejo debe ser convocado y presidido por el presidente del Consejo Nacional, el excelentísimo señor Vicepresidente de la república, que posibilitará la apertura de canales de participación de los jóvenes organizados en todas las áreas del quehacer nacional".

## CASA DE LA JUVENTUD

Dentro de las actividades que pretende poner en ejecución la nueva autoridad figura la construcción de Casas de la Juventud.

Julio Aliaga Lairana, quien fue entrevistado ayer, expresó: "Las casas de la juventud, que se construirán y pondrán en funcionamiento en todo el país, servirán para brindar servicios a los jóvenes en varios campos, especialmente en educación, salud, cultura y deportes. En este orden se ejecutará un vasto plan de actividades".

## CAMPAÑAS DE TURISMO

Por otro lado, expresó que existe dentro de los proyectos de DINAJU la concreción de campañas turísticas y particularmente de integración juvenil. En cuanto a la tarea en el campo de turismo, se contará con el apoyo del Instituto Boliviano de Turismo. Y particularmente con la empresa privada.

## DESAFIO GENERACIONAL

"Estos y otros proyectos -finalizó Julio Aliaga Lairana, licenciado en sociología- están destinados a movilizar y comprometer a los jóvenes con un "proyecto personal de vida", frente con las necesidades de nuestro país y responde al principio de construir una generación viable y comprometida con los más altos intereses de la patria".

añadió: "No tendría sentido todo este esfuerzo, sino nos preocupamos por iniciar en la nueva generación lo que nuestro Presidente llama: La Revolución del Comportamiento. En este sentido se deben revalorizar la solidaridad, la honestidad y la lealtad como un desafío generacional".



**Un paso fundamental**  
"Huir la juventud del país en torno a un proyecto nacional dinámico y eficaz, constituirá un paso fundamental", manifestó ayer Julio Aliaga Lairana, director nacional de la juventud, quien aparece rodeado por sus colaboradores más inmediatos y funcionarios de DINAJU.

## "La juventud es una parte vital de nuestra nación"

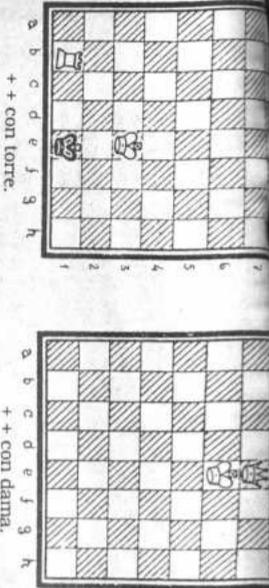
"La juventud debe ser parte vital del país, debe participar activamente en las dinámicas económicas, sociales y políticas del estado nacional", manifestó Julio Aliaga Lairana, quien sostiene reuniones permanentes con representantes de la juventud de gran parte del país.

## VIOLENCIA

"Algunos países, como Perú, no han tenido la capacidad de captar a la juventud, de otorgarle el lugar que le corresponde y por ello esa juventud ingresó en los caminos de la violencia. Es necesario trabajar por ella, orientarlo y posibilitar su participación directa en los niveles estatales. Hay que alejarse de la violencia", subrayó nuestro entrevistado.

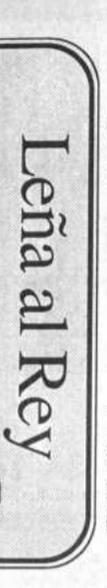
## LUCHA FRONTAL

Por otra parte dijo que, desde la Dirección Nacional de la Juventud, se luchará frontalmente contra los flagelos que amenazan a la juventud como: la droga, el alcoholismo, la vagancia y otras lacras que destruyen la familia. En este sentido se trabajará grandemente con el apoyo estatal y particularmente de la empresa privada.



++ con torre.

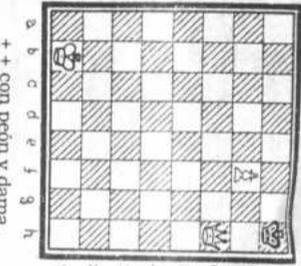
++ con dama.



++ con peón.

++ con alfiles.

++ con Rey, alfil y caballo.



++ con dama y caballo.

++ con alfil y torre.



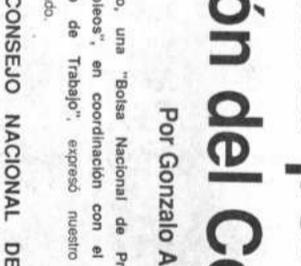
++ con dama y caballo.

++ con alfil y torre.



++ con dama y caballo.

++ con alfil y torre.



++ con dama y caballo.

++ con alfil y torre.



++ con dama y caballo.

++ con alfil y torre.



++ con dama y caballo.

++ con alfil y torre.

## ATAQUES SOBRE EL REY

Escribe: García Soruco  
Profesor de Ajedrez



"Una profunda comprensión de las posiciones típicas de jaque mate, hace que las más complicadas combinaciones de sacrificio que a ellas conducen no sólo no parezcan difíciles, sino aún se den por supuestas" (Dr. Tarrasch).

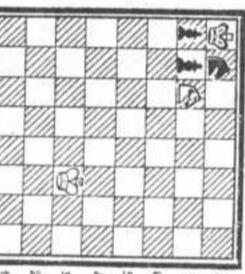
En nuestras lecciones anteriores expresamos que el jaque mate es la finalidad del ajedrez.

Poco a poco mostramos las diferentes técnicas que se usan para arribar a un final feliz: dar jaque mate a nuestro adversario con el material mínimo indispensable contra un rey solitario y, a veces, acompañado por sus peones.

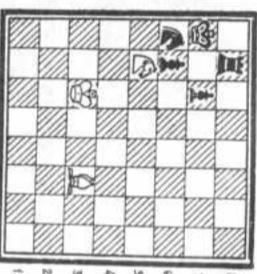
Observemos, en los ejemplos que tienen en los diagramas una arista común: el rey solitario está embarrado o arriñonado y ahora nos preguntamos: ¿se hará necesario, primero todo ese exterminio para matar al rey? ¿Cuál es la influencia que tienen los demás trabajos del rey agredido en un proceso de jaque mate?

A través de toda una serie de ejemplos hemos visto de que no es necesario tanta masacre, sin embargo, debemos señalar que la influencia es de doble efecto: uno positivo que es el de brindar ayuda para contrar las amenazas enemigas y otro negativo, que surge de la incoherencia de movimientos del rey, protagonizada por sus propios compañeros.

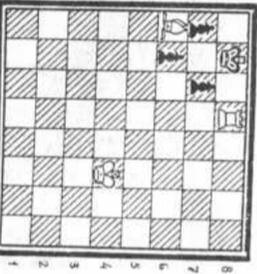
A través de estos conceptos, establezcamos una importante consecuencia que Uds. deben memorizar y tener siempre presente: "Cuando se desea realizar un ataque de jaque mate sobre el rey adversario, se deben eliminar todos aquellos trabajos que trabalan delendiendo, deteniendo nuestras amenazas pero, se deben dejar los trabajos que perjudiquen la movilidad del rey".



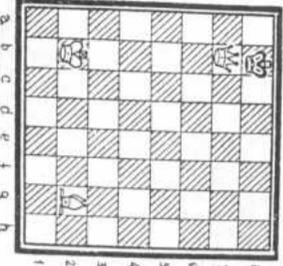
++ con caballo.



++ Rey, alfil y caballo.

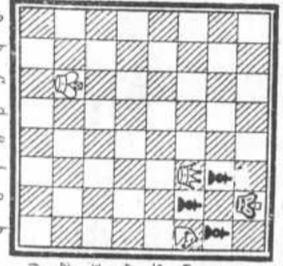


++ con alfil y torre.



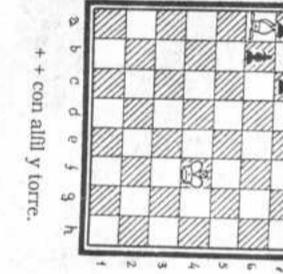
++ con dama y caballo.

++ con dama y alfil.



++ con dama y caballo.

++ con dama y alfil.



++ con dama y caballo.

++ con dama y alfil.



# ANUALFABETISMO

MATERIAL  
PROPORCIONADO POR  
**SENALEP-BOLIVIA**

## ¿CUANTOS ALFABETIZO EL "PLAN NACIONAL" DESDE 1983?

En todo el país, 123.379 personas organizadas en 5.635 Grupos de Alfabetización en 4.375 Centros de Alfabetización aprendieron a leer y escribir a lo largo de 1983. Con la participación activa y constante de 7.903 educadores y 7.903 alfabetizadores que trabajaron efectivamente sin recibir alguna retribución por alfabetizar.

Considerando la tasa del alfabetizarse en Bolivia (77%) esta se ha elevado a 80,34%, que, aunque reducida, es la mejor situación nacional, si se comparan con los países de América Latina.

Actualmente, 2.000 comunidades están movilizadas y organizadas para complementar la alfabetización y desarrollar la post-alfabetización con programas vinculados a: producción, salud, nutrición y alimentación, comercialización, recuperación y revalorización de la ciencia y cultura del pueblo, que permitirán el mejoramiento de las condiciones de vida.

rendimiento del SENALEP ha sido en 1988 en el que 2.700 educadores populares alfabetizaron a 44.000 personas pertenecientes a 2.000 comunidades de 39 provincias en todo Bolivia.

46% Quechuas.  
39% Aymaras.  
15% Mestizos.  
85% Mujeres.  
90% Área Rural.



**Prof. ARTURO MOSCOSO**  
Director Ejecutivo  
SENALEP

## PARTICIPACION DE LOS JOVENES EN EL PROCESO DE ALFABETIZACION Y EDUCACION POPULAR

En Nicaragua en 1984, en los colectivos de Educación Popular estudiaban 78.000 jóvenes entre 10 y 24 años.

En Ecuador, en el programa Nacional de Alfabetización la participación de los jóvenes ha sido intensa, pues de 4.200 jóvenes el grupo de voluntarios aumentó a 7.300 en 1982.

En México, la participación de los jóvenes en los programas de alfabetización tiene gran importancia en el logro de objetivos. Aproximadamente 287.500 jóvenes presian colaboración.

En la mayoría de los países, la participación de la juventud en la práctica alfabetizadora ha logrado resultados positivos además de facilitar inversiones de menor costo pues el aporte gratuito voluntario es de gran significación en países como Bolivia que no dispone, para la educación, de los recursos económicos necesarios.

Con el objeto de estimular la participación de la juventud en los procesos de alfabetización según sus características socio-culturales, económicas y regionales en Bolivia, de 2.000 jóvenes

del área rural y suburbana que participaron como educadores populares alfabetizadores, en 1988 se incrementó su participación a 5.500 los que cuentan con el apoyo de sus organizaciones y autoridades comunitarias. Encuentran a leer y escribir a más de 100.000 personas.

En 1988, el trabajo comprometido y a pesar de la no-renumeración de ningún tipo a los jóvenes alfabetizadores, se ha podido alcanzar un radio de acción más amplio: 2.000 comunidades y 65 subcentrales o cantones de 39 provincias de 8 distritos del país.

Finalmente debemos señalar que la participación de la juventud, no solo deberá ser como alfabetizadora o alfabetizado, sino también como factor del cambio y la transformación que coadyuva al proceso a través de la realización de diversas actividades que permitan crear un fondo de apoyo a la alfabetización de los grupos más oprimidos del país. (1200.000 compatriotas que viven en la indigencia y pobreza extrema).

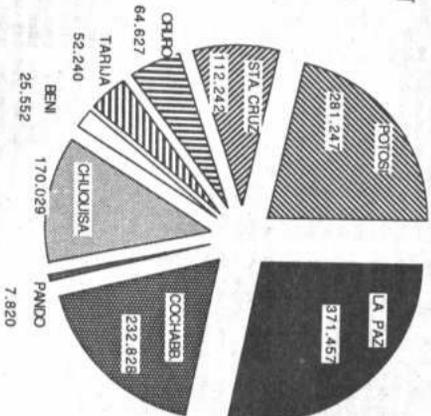
## ¿QUE HAREMOS HASTA EL AÑO 2.000?

El proyecto principal de educación para América Latina y el Caribe, los países miembros de la UNESCO nos plantea el desafío de alcanzar el alfabetismo absoluto. Nos hemos propuesto alfabetizar a 110.000 personas cada año desde 1989 hasta el 2.000.

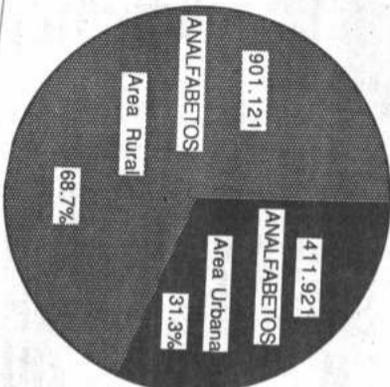
## LAS FUENTES DE COOPERACION

La voluntad política del Estado boliviano para enfrentar el problema del analfabetismo se expresa en el apoyo económico efectivo y la participación de los organismos de cooperación internacional. En este sentido, SENALEP, en los 6 años de vida ha recibido escasos recursos económicos que no le han permitido cumplir las metas previstas; sin embargo, es necesario destacar la cooperación permanente del Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia, UNICEF y UNESCO, Instituciones que colaboran para lograr los resultados significativos de la creación del Plan Nacional y del SENALEP.

## POBLACION ANALFABETA MAYOR DE 15 AÑOS



## POBLACION ANALFABETA URBANA Y RURAL



## TASAS DEPARTAMENTALES DE ANALFABETISMO



## ¿COMO LOS JOVENES PODEMOS PARTICIPAR EN EL PROCESO DE ALFABETIZACION EN BOLIVIA?

Los jóvenes de 15 a 25 años que desean participar en el proceso de alfabetización en Bolivia, pueden hacerlo de varias maneras. Una de ellas es participar como voluntarios en los grupos de alfabetización, ayudando a los educadores y alfabetizadores. Otra manera es participar en los cursos de alfabetización que se ofrecen en las comunidades. También es importante participar en los programas de alfabetización que se realizan en las escuelas y centros comunitarios.

Los jóvenes de 15 a 25 años que desean participar en el proceso de alfabetización en Bolivia, pueden hacerlo de varias maneras. Una de ellas es participar como voluntarios en los grupos de alfabetización, ayudando a los educadores y alfabetizadores. Otra manera es participar en los cursos de alfabetización que se ofrecen en las comunidades. También es importante participar en los programas de alfabetización que se realizan en las escuelas y centros comunitarios.

PRESENCIA Juvenil

PRESENCIA Juvenil